

EL CASO DE LA HIJA DEL VICARIO

CUENTO POLICIAL
POR
Joyce Kilmer



—Empieza — le dije.
—Bien — comenzó a decir Spike —, llegué a un villorio llamado Ashbourne, que me gustó bastante. Conseguí una pieza en una posada que tenía el original nombre de "El Hombre Verde y la Cabeza del Negro", con el propósito de quedarme una semana. Fuera de mí había pocos huéspedes, por lo que el propietario y yo nos hicimos muy buenos amigos. Por supuesto que, como todo buen inglés, se mostró muy extrañado de que yo no conociera a un primo suyo que vivía en un rancho en Texas y a un sobrino que era administrador de un almacén de comestibles en Milwaukee.

—Hay uno de sus compatriotas que no puedo asegurar que me gusta — me dijo una tarde—. Un tal James Rodney, que vino de Nueva York, y a todos nosotros nos gustaría no haberlo conocido nunca, señor. Tal vez usted se conozca, es un caballero alto, delgado, que tiene una especie de lunar sobre su ojo derecho. El nos dijo que tenía un gran molino, pero no sé si dijo la verdad. ¿Conoce alguna persona de ese nombre?

—Yo le respondí que jamás había oído hablar de James Rodney, y haciéndole unas pocas preguntas llegué a oír una historia bastante desagradable, pero no del todo extraña. Dos hermanos atrás había llegado a Ashbourne un americano haciéndose llamar James Rodney, alojándose donde la señora Clark, la viuda del antiguo vicario. Esta tenía muy poco dinero y se ganaba la vida recibiendo huéspedes. El hombre iba en dirección al norte y sólo disponía de dos horas entre trenes para permanecer en Ashbourne, pero se detuvo a tomar un poco de agua en la casa de la señora Clark; allí averiguó que esta recibía huéspedes, y al anochecer de ese día había cambiado de parecer con respecto a su viaje al norte. Dijo que le había agradado Ashbourne y la casa de la señora Clark, pero el posadero dijo que lo que en realidad le había gustado era Mary Clark.

—En ese tiempo era una muchacha sumamente atractiva, señor, por supuesto que todavía es una muchacha bonita, aunque ha pasado muy malos ratos.

—A Rodney no le costó mucho trabajo hacer creer a la señora Clark y a Mary que él era una persona de cierta importancia en Nueva York. Tenía bastante dinero y sus modales eran los de un perfecto caballero, y se hizo muy popular dentro de la sociedad local. En resumen, que todos se mostraron satisfechos cuando después de un romance tempestuoso, Mary y el contrajeron matrimonio en la hermosa iglesia parroquial.

—Mary creyó que su marido la llevaría inmediatamente a América, pero él dijo que prefería ver un pequeño mar de Europa. Así es que se dirigieron a Suiza por un par de semanas y luego volvieron a la casa de la señora Clark. Rodney dijo que había recibido un cable de Nueva York y que debía volver por algunos días a su molino. Era un asunto tan urgente, que debía tomar uno de los barcos que salían desde Liverpool al día siguiente. Escribió en cada correo y volvió dentro del mes en busca de su esposa y de la madre de ésta.

UNA DE LAS cosas más difíciles en la sociedad moderna es no beber. Pero no nos interpreten mal. No tenemos nada en contra de las gentes que beben, y algunos de nuestros mejores amigos son alcohólicos. Pero en tanto que nosotros siempre estamos ofreciendo excusas a su favor, ellos rehúsan hacer lo mismo por nosotros.

Pocas personas se dan cuenta de los problemas que un abstemio afronta hoy día. Tómese como ejemplo una cosa tan simple como los cocteles. Vivimos horrorizados por la idea de asistir a ellos, pero vamos de todas maneras, porque este parece ser el modo más sencillo de ver a muchas gentes a las cuales no tenemos nada que decir, y todas al mismo tiempo.

La primera cosa que usualmente ocurre cuando llegamos a una reunión de éstas es que la anfitriona corre a nuestro encuentro y exclama: "¡Oh, qué divino que pudieran venir! El bar está allí."

CONFESIONES DE UN ABSTEMIO

por Art BUCHWALD

—¿Dónde está tu vaso, viejo?
—¿Cuál vaso?
—En el licor.
—Yo no bebo —decimos; tratamos de llegar hasta los camarones.
—¿Estás a dieta?
—No.
—Ah, ya sé. Tuviste ictericia.
—No, no he tenido ictericia. Simplemente que no deseo beber.
—¿Pertenece a "Alcohólicos Anónimos"?
—No. Yo puedo manejar mis tragos tan bien como cualquier otra persona. Pero es que sencillamente no me gusta el sabor del licor.

El anfitrión se aleja entonces, murmurando algo sobre obtener más hielo. En esto descubrimos un plato de bolitas de carne y estamos a punto de alcanzarlo cuando una muchacha encantadora se para a nuestro lado, y dice: "Estoy muerta de hambre".

Nos volvemos a mirar y notamos que nuestra esposa está muy ocupada en el otro lado del salón.

—Pruebe estos nuevos picantes —decimos con nuestro tono más cordial.

"Umm, yumm..." murmura la joven, sonriendo y flirteando obviamente con nosotros. Luego pregunta: "¿Dónde está su trago?"

"Yo no bebo", le contestamos. Toda su actitud cambia. Comienza a alejarse.

"¿Dijimos algo inconveniente?", le preguntamos. Ella nos mira fríamente y dice: "Nunca confío en un hombre a quien no le gusta el licor". Y pronto desaparece entre los invitados.

Los muchos grupos que se rien tumultuosamente por nada. Alguien nos examina y ve que tenemos las manos vacías. "Se olvidó de su vaso", dice.

"No, es que no bebo", le contestamos. Y hay entonces un embarazoso silencio. Un alma caritativa pregunta: "¿Tiene eso algo que ver con la guerra?"

"No. Dejé de beber después de ella. Y me siento mucho mejor desde entonces, por cierto".

El grupo comienza a disolverse. Unos preguntan a los otros en voz baja: "¿Ha oído usted antes semejante cosa?"

La situación se hace difícil para nosotros y buscamos a nuestra esposa, diciéndole: "Vámonos ahora mismo de aquí".

—Veo que estás poniéndote en ridículo otra vez —dice ella amargamente.

—¿Qué quieres decir?
—Das vueltas por el salón diciéndole a todo el mundo que no bebes.

—Bueno, tú sabías cuando te casaste conmigo que yo no bebía. Pon al mal tiempo buena cara.

—No es sólo que no bebes —dice ella, con lágrimas en los ojos—. ¡Pero, por qué tienes que andar diciendo, además, que tampoco sabes manejar un automóvil!

—Pero tuve el suficiente sentido común como para contentarme durante un rato. Cambié un apretón de manos con Judd —y creo que miré con insistencia el lunar que tenía sobre su ojo derecho— y seguí adelante con mi entrevista tal como se me había ordenado. Aquel día Judd estaba más expectivo que nunca, y sabía hablar muy bien. Me dio una pequeña historia muy buena, llena de interés humano y de nuevas ideas, pero mientras lo escuchaba estaba pensando con tal intensidad como nunca lo hubiera hasta entonces. En mi mente bullían tres ideas distintas, pero no sabía qué hacer. Después de un rato Judd comprendió que me había referido todo lo que deseaba y guardó silencio.

—¿Señor Judd —dijo yo involuntariamente—, ¿cuándo se casó usted?

—Mi querido joven, no veo que sea lo que tiene que ver esto con todo lo que hemos estado hablando, pero me casé hace cinco años. En la Iglesia de San Marmaduke, de la cual soy consejero menor, por si desea todos los detalles. Mi esposa era la señorita Emily Lindsay; aquí tengo su retrato.

—Tomé del escritorio un retrato donde aparecía una mujer hermosa con una niña en su regazo.

—Veo —le dije en forma vaga—. ¿Y cuándo fue que estuvo en el extranjero?

—No creo que el público se interese por detalles como ese —me dijo—. Pero he estado varias veces en el extranjero. Hace dos años pasé un verano en Inglaterra, y luego hice una gira mas o menos extensa por Alemania. Pero ahora debo pedirle que me excuse. Me parece que le he dado todo que necesita. ¿No? Ah, sí —agregó—. Creo que querrá una fotografía mía. Tengo algunas en el escritorio. Voy a ver.

—No —le dije con una voz que había pasado a la página diez—.

EL PATO DONALD



por WALT DISNEY



En Santiago Cayó Esta Semana el Escudo por el Mejor Dibujo



ROSITA ZUNIGA NAVARRETE, de 8 años de edad, domiciliada en calle Logroño N.º 156, Santiago, obtuvo esta semana el escudo de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores: el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente: niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores y a remitir coloreado: el dibujo que aparece en la Pág. 11 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe remitirse únicamente al "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".

DICK TRACY



El Corsario Van Noort en los Mares de Chile

por Edmundo GONZALEZ SALINAS

EN 1598 UN GRUPO de comerciantes de Rotterdam fundó una sociedad destinada a organizar expediciones a los mares de Asia y a disputar a españoles y portugueses el comercio de ese continente. La primera flotilla, compuesta por cinco naves y 547 tripulantes, zarizó de Goerse el 27 de junio de 1598, a las órdenes de Simon de Gordes.

Tres meses más tarde, en septiembre del mismo año, se hacía a la vela una segunda escuadrilla, comandada por Oliverio Van Noort, antiguo marino, natural de Utrecht y dueño ahora de una posada en Rotterdam. Componíase de cuatro naves—dos de ellas de gran tonelaje— y de 248 tripulantes y perseguía, también, el objetivo de comerciar con Asia y de causar el mayor perjuicio posible a los buques de Su Católica Majestad.

Van Noort penetró en el Estrecho de Magallanes el 24 de noviembre del citado año 98, en busca de un camino hacia los mares del sur.

Allí se inutilizó el filibote LA CONCORDIA y fue desarbolado y quemado; murió el capitán de LA ESPERANZA y pasó a reemplazarlo el de la desaparecida CONCORDIA.

Al día siguiente pasaron la Segunda Angostura y llegaron a las islas de Penguin (Santa Marta, según Barros Arana). En la más pequeña, en una alta y abrupta roca, divisábanse unos 40 naturales de la región y a ellos se dirigieron dos botes convenientemente tripulados. Los indígenas les hicieron señales para que detuvieran su avance y como las embarcaciones no les obedecieran, les arrojaron unas cuantas flechas para amedrentarlos. Los corsarios abieron el fuego y los defensores abandonaron la roca y corrieron a refugiarse en una caverna, que ocultaba a sus hembras y a sus proles. Pese a lo escarpado del terreno, no encontraron los holandeses resistencia seria y no recibieron más allá de tres o cuatro heridas leves. "Con la más inflexible ferocidad y sin escrúpulo alguno, hicieron verdadera carnicería en los Indígenas, los cuales con heroica abnegación continuaban defendiendo a sus mujeres e hijos. Los holandeses no entraron a la cueva... hasta que no murió el último de los hombres de esa desgraciada tribu, y encontraron en ella gran número de mujeres y niños muertos y heridos con los proyectiles arrojados por los asaltantes". (Burney, cit. por C. Errázuriz.)

En el Estrecho permaneció la flota más de tres meses. El almirante hizo condenar a su segundo, Jacobo Claerz, a la pena de ser

abandonado en aquellas heladas soledades australes, por haber pretendido desconocer su autoridad.

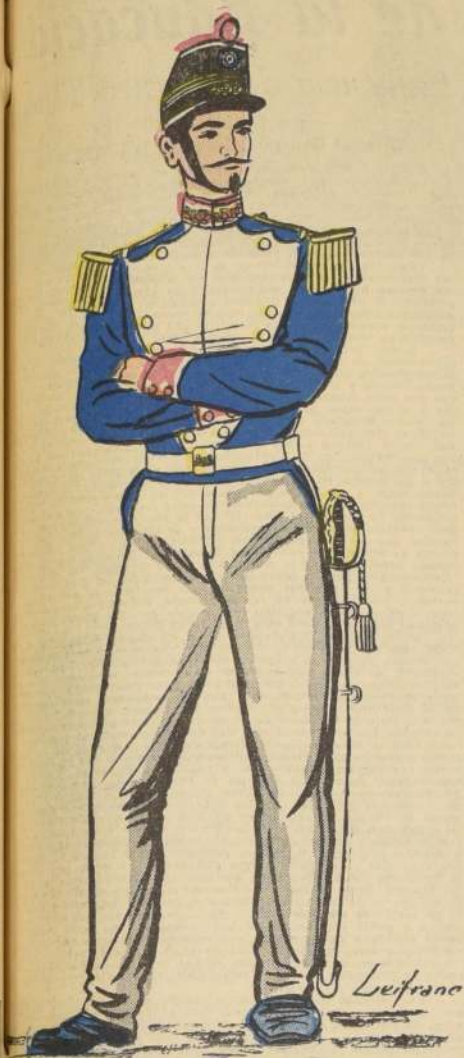
El 29 de febrero de 1599 la escuadrilla desembocó en la mar Pacífico. Sobrevivían sólo 147 tripulantes, o sea, 101 menos de los que partieron de la nebulosa Holanda y quedaban, asimismo, dos buques: acababa de desaparecer el ENRIQUE FEDERICO en medio de la neblina y de la furia de las olas. Maese Oliverio fue recibido amistosamente por los indios de la isla la Mocha y pudo hacerse de provisiones frescas a cambio de algunas mercaderías europeas (21 a 23 de marzo). Al aproximarse a la isla Santa María, el 24, divisó un buquecillo español, que levó anclas rápidamente, zarpo y que, al cabo de dos días de persecución, cayó en poder del temible enemigo. Era el bergantín EL BUEN JESUS, que se ocupaba del transporte de granos y trececinas entre los puertos del sur. Los corsarios recogieron de sus tripulantes amplias noticias respecto de la situación militar de Chile, sobre las aventuras que habían corrido los buques de la expedición Cordes y los aprestos realizados por el virrey del Perú para batir a los piratas que recorrían el litoral.

La escuadrilla prosiguió viaje hacia el norte y el 28 de marzo rotejeaba frente a Valparaíso. Ocupaban la bahía cuatro naves cargadas con mercaderías destinadas al Perú. Alarmadas por la presencia de los "luteranos", tres de ellas fueron abandonadas por sus tripulantes y la cuarta quedó varada en la playa a fin de ser puesta a salvo. En la imposibilidad de entrar en el puerto por falta de viento favorable, el holandés envió dos botes con 20 mosqueteros dispuestos a apoderarse de las indefensas embarcaciones. Cuando quisieron abordar a la más grande de ellas, unos 30 tripulantes trataron de defenderse: casi todos fueron pasados a degüello por orden del implacable capitán de Utrecht, y las naves, devoradas por el fuego.

Los expedicionarios continuaron hacia los puertos septentrionales y el 1.º de abril entraban en la bahía de Huasco. Obtuvieron algunos víveres frescos, incendiaron un barco con su cargamento de sebo y se hicieron nuevamente a la mar. Dos semanas más tarde, muy lejos ya de las costas de Chile, Juan de Sandoval —el piloto español de EL BUEN JESUS, que había suministrado interesantes noticias sobre la navegación de la zona—, fue arrojado al agua, "pues aunque comía en la cámara y el almirante le mostraba completa amistad, había tenido el atrevimiento de decir... que lo querían envenenar".

(Dibujo de LEINFRANC)

(Dibujo de LEINFRANC)



—CAPITAN DE INGENIEROS MILITARES. 1858 (Parada.)



62.—SOLDADO DE ZAPADORES. 1853 (Parada.)



El Indigenismo en la Cultura Peruana

por Jorge Guillermo LLOSA

EL TÉRMINO "INDIGENISMO" apunta a un variado conjunto de significaciones. Considerando como "indígena" al descendiente de la población americana precolombina, el indigenismo es la explotación de este grupo humano a un lugar principal dentro de un cuadro valorativo determinado. En el transcurso del tiempo y en los ámbitos de enfoque, ha variado el sentido de esta valoración.

Ante el estado de abandono y atraso que presentaba la población rural de la sierra peruana, se acentuó una tendencia de tipo filantrópico y proteccionista, que a principios de siglo dio origen a instituciones pro indígenas y a un movimiento de tutela jurídica que fue acogido paulatinamente en las Constituciones del Estado y en la legislación civil y penal. El más destacado ideólogo de esta tendencia es José Antonio Encinas, quien, en divulgados ensayos, propugnó una legislación tutelar de una nueva categoría para la raza aborigen.

La posición proteccionista no podía ir más allá de impedir mayores abusos y salvar de ulteriores despojos a los campesinos secularmente explotados. Pero al protegerlos los segregaba en una condición de minoría legal indefinida, a la vez que de la nacionalidad y sin perspectivas de incorporarse activamente a la marcha general del país.

El auténtico indigenismo es el movimiento de conciencia que exalta el valor de lo indígena como lo más genuino de la civilización peruana, para recuperarlo dentro de la economía y la cultura nacionales, reparando inveteradas injusticias y olvidos culpables. Este estado de conciencia tomó por primera vez cuerpo como una tendencia literaria en la década de los años veinte, cuando el escritor César Vallejo, en su novela "Aves sin nido", plantea el tema del indio como un problema de justicia social. Rectifica así la proclividad literaria a considerar elemento decorativo, al estilo del pintoresquismo romántico. Con Man y el González Prada esta actitud se vuelve afirmación radical y violenta. Para él —recordamos— los indios constituyen el verdadero Perú; fuera de ellos todo es usurpación y mentira.

El indigenismo literario o sentimental hace crisis en la primera posguerra, al insertarse con más fuerza revolucionaria dentro de los planteamientos sociológicos y políticos. La ciudad del Cuzco, con una cohorte de intelectuales notables, asume la personería de las provincias postergadas y de la raza nativa oprimida. El indigenismo se asocia así a los movimientos regionalistas anticelestialistas y antiliberalistas, al socialismo y al marxismo en todas sus formas, al antifundamentalismo y al antipermanismo. Es la onda que, en Lima, recoge Mariátegui, quien define a este movimiento como "un estado de conciencia del Perú nuevo".

A partir de ese momento, el movimiento indigenista puede ser localizado y seguido en sus direcciones principales. Todas ellas tendrán algo en común, aparte del sujeto indígena, y es la clara intención apologetica y reivindicacionista. El indio ya no será un tema, sino un programa. Mariátegui afirma que la literatura indigenista plantea un propósito reivindicatorio social y económico, no de reduccionismo marxista al fenómeno literario, en sí mismo considerado. Igual puede decirse de las otras formas indigenistas, la histórica, la sociológica y la artística.

La presencia del indio en la literatura peruana ha dado origen a tres periodos: indianismo, indigenismo e indígena. El "indianismo" es el momento anecdótico y superficial, el del cual podría ser buen ejemplo el "Indio filosófico" habitante de "Patria mansión" que aloja Chocano en sus declamaciones rimadas. Corresponde a la obra de González Prada, en el Brasil, Zorrilla de San Martín, en el Ecuador. Sin disminuir el valor literario y la honestidad del valor literario, no puede negarse que el indio figura como personaje exótico, visto con ojos completamente europeos, hasta en su misma benevolencia y utopismo. El "indigenismo" literario, en cambio, penetra en la humanidad que describe y reviste, se hace cargo de sus problemas. Persegue un propósito de justicia. Los libros indigenistas son, tácita o explícitamente, denuncias y acusaciones. En el Perú, el indigenismo ofrece material valioso para el relato. Uno de nuestros primeros cuentistas, Enrique López Albujar, se inició con "Cuentos Andinos", volumen en el que el indio destaca como primera persona. Sin

embargo, el veterano escritor no puede considerarse propiamente como un indigenista, en cuanto carece verdaderamente de intención reivindicacionista. Vio al indio con ojos de juez y adquirió una imagen deformada de su mentalidad. Precisamente, como reacción alirada por la impresión que el libro de López Albujar le causó, José María Arguedas escribió el primero de sus relatos indígenas. No obstante, la calidad literaria de "Cuentos Andinos" es la gran gloria del mundo serrano e impone respetuosa consideración a sus lectores. Fue así el que reivindicó literariamente al indígena, aunque no lo comprendiera.

El historiador cuzqueño Luis E. Valcárcel escribió sus relatos de la vida indígena con intención acusadora y pasión de justicia. Los cuentos de "Tempestad en los Andes" tienen un acento profético y apocalíptico. La tempestad que anuncian es la resurrección de los indígenas, que en las montañas transalpinas caerán sobre el Bajo Imperio de la costa peruana para hacerse justicia. La invasión, al menos en su etapa pacífica, se ha cumplido efectivamente y la ciudad de Lima se ha convertido en metrópoli de población andina.

En las últimas décadas, obras de diverso valor inciden en el surco indigenista. Quien lleva esta corriente hasta su máxima expresión es Ciro Alegria. "El Mundo es Anecho y Ajeno" es el gran friso, el acorde sinfónico del Andes peruano. Sus páginas abren a los propios peruanos un horizonte desconocido. En ellas se presenta al indio en la nobleza y dignidad de sus tradiciones, defendiendo una herencia sagrada con heroica firmeza. Rosendo Maqui, el comunero, es un personaje símbolo de este glorioso pueblo para quien es igual arrancarle la vida que la tierra. Ante los ojos del lector de las ciudades de América, acostumbrados a una grisaca existencia correspondiente al último confín occidental, surgieron deslumbradores y envidiables las escenas de alegría campesina, de risas y canciones; noches de luna que brillan so-

gró interesar y conmover más allá de América. Reveló al mundo, en el indígena, una nueva dimensión de la grandeza humana.

José María Arguedas constituye un caso singular en nuestra historia literaria. Por circunstancias personalísimas hubo de educarse desde niño entre indios, sin serlo él. Se nutrió con ambas lenguas, la española y la quechua, y por ello las comparte, piensa y vive en los mundos que ellas representan. Encamillado a la educación universitaria, se ha dedicado a la antropología y al folklore; pero es en el relato en donde ha logrado perfeccionar artísticamente su visión de la vida, auténticamente indígena. Su testimonio, fruto de una extraordinaria pericia literaria, constituye una expresión acabada del vivir andino. La novela "Los ríos profundos" nos transporta a las profundas quebradas del Apurímac, sumergiendolos en una atmósfera mítica de fuerza sobreelegida. Sentimos que el animismo del indio es centrifugo; va del hombre a las cosas. Los insectos son mensajeros de su alma, los muros de piedra ondulan ante su mirada, las manos del arpista convocan atormentadas a las oscuras potencias de la noche. Esta capacidad de identificación anímica con el ambiente geográfico, que posee el indígena, es un tesoro invaluable para el desarrollo de una cultura avanzada, a la que llegará, sin duda, cuando goce de los medios intelectuales de la civilización occidental que hasta ahora le han sido negados.

Las artes plásticas tienen en el Perú un maravilloso historial que se remonta a la cerámica pictórica de los nazcas y a los brocados policromos de Paracas. La natural disposición del indígena para dar forma visible a su mundo interior tuvo un nuevo periodo de esplendor al asimilarse las técnicas introducidas por los españoles. El arte indio-mestizo creó las escuelas pictóricas del Cuzco y de Quito, las maravillosas iglesias del barroco americano, los tallados superlativos de coros, pulpitos y retablos, la orfebrería fastuosa y una variadísima y rica gama de artes menores en las que la imaginación creadora del artesano y del artista popular alcanzó logros perdurables. Todo esto, que como fruto de la circunstancia histórica nacional es genuina expresión de peruanidad, fue desdichado y proscribió precisamente en la época republicana en la que el chabacano rastacurismo de los neorricos impuso como supremo canon estético la imitación del academicismo y del nada dudoso mal gusto de la burguesía decimonónica europea. Riva Agüero se lamentaba, con sobrada razón, de que los señoriales salones de la ciudad tradicional hubiesen sido desbaratados en obsequio de anodinas reproducciones de mobiliario victoriano. Penoso testimonio de este frenesí de desperuación es el que dejó el Presbítero Matías Maestro, que transformó los altares barrocos de las venerables iglesias limeñas en frías e inánimes copias del neoclásico tardío. Baste recorrer el Museo de Arte, en Lima, para sentir el profundo vacío que en la historia del arte peruano representa la centuria republicana decimonónica, salvada sólo por alguno que otro chispazo popular, como la genialidad de Pancho Ferrer o la tradición artesanal de los escultores humahuangos y los plateros ayacucho. Benito Lazo se aproximó a la inspiración auténtica del artista peruano, pero no llegó a fijar un estilo en el ambiente.

El llamado "movimiento indigenista" logra poner en marcha una dirección plástica de raíces telúricas. Considera Sebastián Salazar Bondy, que "es en la teoría más que en la práctica, en donde hay que buscar los méritos de esta escuela plástica". Sin embargo, como en



CIRO ALEGRIA

toda auténtica creación artística, la búsqueda de la expresión personal del ideal estético hace posible logros plásticos de mérito intrínseco y que pueden perfeccionarse. En cambio, las realizaciones técnicamente aceptables, pero carentes de vida interior original, acaban por reducirse a reproducción mecánica o copia motomota de ajenos mundos. Así, el movimiento pictórico indigenista, aunque no alcanzara los niveles de la obra maestra, indudablemente significó un vigoroso y saludable golpe de timón en nuestra tradición plástica. El arte peruano se inclinó nuevamente, después de un largo parentesco de colonialismo, sobre la realidad nacional, cuya esencia trata de captar la pintura tendiendo sobre ella sus redes. Es un camino cuyo final aún no se vislumbra. El indigenismo se extendió sobre una variada posibilidad, reflejó la tierra y el campesino, las costumbres y los rasgos del mundo indígena: músicos, fiestas, iglesias solitarias, enteros, labores agrícolas. También fue alegato social, denuncia figurativa de atropellos y expropiaciones. O escenas de tierra, vida campesina y material, en las que robustas figuras recogen gruesos granos de maíz dorado sobre falones multicolores. Sabogal, Vinata Reynoso, González, Blas Urteaga, Julia Codesido, Camilino Brent, llevan su arte a las salas de exposición, a las revistas, a los muros. El impulso pareció detenerse. En realidad ha entrado a su fase más honda y fecunda. Es un estado de conciencia que alimenta las nuevas tendencias y anima, también, la creación musical, el cine, la danza, las artes decorativas y vestimentarias. En todas ellas se advierte la presencia vigorosa de la naturaleza peruana y de la tradición colorista nativa. En la exuberancia de Macedonio de la Torre, en los cálidos tonos quechuas de Servilio Gutiérrez, en la violencia aséptica de Ruiz Rosas. Aun los artistas formados en escuelas cosmopolitas reflejan su espíritu peruano: el escultor Roca Rey, los abstractos Dávila y Szyszlo, el pintor seguro de Ricardo Grau. Un intenso fervor creador anima actualmente las artes plásticas peruanas, de la que se han mencionado sólo algunos nombres indicadores. Podemos complacernos observando que, pese a las inevitables excepciones de anoches y merenciosos, se ha afirmado una conciencia de responsabilidad profesional y de autenticidad creadora en nuestros artistas. Toca a ellos asumir la dirección de un vigoroso movimiento en el que fermenten y afloren las virtudes brutatas, por ahora olvidadas y dormidas, del hombre peruano. Entonces a través del arte habrá reencuentro del Perú su viejo y legendaria personalidad.



CESAR VALLEJO

bre parejas perdidas en la báquica noche de la recolección, y mágica tensión del hombre que comparte toda la vida del cosmos y alterna familiarmente con los astros, el granizo, los ríos, las cumbres y las fieras montañas. Un mundo pictórico de vida original, con sus tradiciones intactas, sus alegrías y sus dolores profundos, como todo lo que nace de la tierra. Un mundo que, también para nosotros los no indios, es anecho y ajeno. ¿Por qué no acercarnos y compartir con él el pan de la justicia?

Pero Ciro Alegria no es indio, su literatura es propiamente indígena, es un criollo que escribe sobre los indios. El quechua es idioma hablado, aunque escasamente escrito; no ha producido una literatura orgánica. Cantares y poemas se ligaron a la tradición vernacular, la literatura indígena, escrita desde el indio, está —hasta ahora, al menos— vertida en español. Su nombre máximo y clásico, César Vallejo. En él todo es indio. El dolor, dolor animal, dolor de planta, dolor de mundo. La resignación, la dura, la piedra, la piedra. Hasta el idioma castellano, penetrado por un alma distinta, se descompone, se elementaliza se impregna de una melancolía desconocida. Vallejo prueba que siempre y doquiera, en el fondo del hombre, está el camino a lo universal. Escribiendo con alma de indio en un lenguaje indito, lo-

bre parejas perdidas en la báquica noche de la recolección, y mágica tensión del hombre que comparte toda la vida del cosmos y alterna familiarmente con los astros, el granizo, los ríos, las cumbres y las fieras montañas. Un mundo pictórico de vida original, con sus tradiciones intactas, sus alegrías y sus dolores profundos, como todo lo que nace de la tierra. Un mundo que, también para nosotros los no indios, es anecho y ajeno. ¿Por qué no acercarnos y compartir con él el pan de la justicia?



Conjunto de arte indígena del Perú



En Sala de Exposiciones del Palacio de La Alhambra el dibujante Leiva observa una de las 64 láminas originales con los uniformes del Ejército de Chile que se exhiben en estos días.

La Exposición Histórico-Documental del Ejército

ORGANIZADA POR LA Sociedad Nacional de Bellas Artes, por el Departamento de Relaciones Públicas del Ejército y numerosas instituciones de conmemoración histórica, se inaugura en estos días en el Palacio de la Alhambra una exposición que resalta en el ámbito de la evolución de los uniformes del Ejército de Chile desde el siglo XVI hasta nuestros días. La exposición se inauguró el pasado 5 de agosto y permanecerá abierta hasta el presente mes como una adhesión a las festividades patrias.

Al leer de LA NACION que visita la Sala de Exposiciones de "La Alhambra" las 64 láminas que se exhiben en el ámbito de la evolución de los uniformes del Ejército de Chile desde el siglo XVI hasta nuestros días. La exposición se inauguró el pasado 5 de agosto y permanecerá abierta hasta el presente mes como una adhesión a las festividades patrias.

La idea de ambos realizadores es dar a su trabajo la máxima difusión que sea posible. En primer paso lo constituye la publicación semanal en nuestro suplemento; el segundo, la exposición que ahora se realiza. Queda todavía una última etapa que sería la publicación orgánica de toda la colección, en un álbum, o bien, la edición de láminas sueltas. Por desgracia la impresión de una obra de este tipo importaría un costo tal que haría el libro de un valor casi inaccesible, como no fuera para algunos bibliófilos resueltos a pagar cualquier cosa con tal de poseer una verdadera pieza de colección como sería esta obra. Y el deseo de estos amantes investigadores es, precisamente, lo contrario: ellos quieren que su trabajo sea "afable", que llegue a todas partes como un símbolo del Ejército y de la parte que a él le ha cabido en la gestión de nuestra realidad nacional. Consideran importante la difusión de los resultados de su trabajo, no meramente que se encuentren en algunas cuantas escasas bibliotecas privadas.

En algunos países las emisiones extraordinarias de sellos postales sirven para resolver problemas de este tipo. En Suiza, en los meses de verano se emiten series especiales que conmemoran acontecimientos importantes de la vida nacional o rendir homenaje a ciudadanos ilustres. Las series de este año fueron dedicadas a Juan Jacobo Rousseau.

La UNESCO, asimismo, ha lanzado una campaña mundial para salvar los monumentos de Nubia, amenazados por el embalse de la nueva presa de Asuán. Numerosos países han respondido a este llamado editando sellos especiales, destinados a tal fin, como los que se ven en el grabado al pie, emitidos por Yugoslavia.

La Casa de Moneda en Chile tal vez no haría mal en considerar estos dibujos para la emisión de una serie extraordinaria que, sobre ser única en el mundo en su género, agregara el atractivo de su irreprochable presentación, motivos, ambos por los que sería prontamente acogida en el mercado filatélico mundial. La selección de algunas de estas láminas, para lanzar con ellas una emisión de sellos postales, implicaría un homenaje a nuestras Fuerzas Armadas, y, por encima de eso, en relación a su papel forjador de la nacionalidad.

En algunos países las emisiones extraordinarias de sellos postales sirven para resolver problemas de este tipo. En Suiza, en los meses de verano se emiten series especiales que conmemoran acontecimientos importantes de la vida nacional o rendir homenaje a ciudadanos ilustres. Las series de este año fueron dedicadas a Juan Jacobo Rousseau.

La UNESCO, asimismo, ha lanzado una campaña mundial para salvar los monumentos de Nubia, amenazados por el embalse de la nueva presa de Asuán. Numerosos países han respondido a este llamado editando sellos especiales, destinados a tal fin, como los que se ven en el grabado al pie, emitidos por Yugoslavia.

La Casa de Moneda en Chile tal vez no haría mal en considerar estos dibujos para la emisión de una serie extraordinaria que, sobre ser única en el mundo en su género, agregara el atractivo de su irreprochable presentación, motivos, ambos por los que sería prontamente acogida en el mercado filatélico mundial. La selección de algunas de estas láminas, para lanzar con ellas una emisión de sellos postales, implicaría un homenaje a nuestras Fuerzas Armadas, y, por encima de eso, en relación a su papel forjador de la nacionalidad.

En algunos países las emisiones extraordinarias de sellos postales sirven para resolver problemas de este tipo. En Suiza, en los meses de verano se emiten series especiales que conmemoran acontecimientos importantes de la vida nacional o rendir homenaje a ciudadanos ilustres. Las series de este año fueron dedicadas a Juan Jacobo Rousseau.



Los yugoslavos emitidos en adhesión a la campaña de UNESCO para salvar los monumentos de Nubia. Emisiones extraordinarias de este tipo son frecuentes con finalidades conmemorativas y

Notable Descubrimiento de Arte Prehistórico

SEGUN HA INFORMADO el profesor Walther Matthies, de Hamburgo, en una conferencia de Basilea, en el norte de Alemania se han descubierto figuras humanas de una antigüedad de alrededor de 10.000 a 100.000 años, las más antiguas de las hasta ahora conocidas representaciones de la figura humana. Los hallazgos pertenecen a una conocida cultura del antiguo paleolítico. Ya desde hace 33 años se conocía la cultura del antiguo paleolítico, hallada en la Alemania septentrional, en el territorio del Elba, que preceden de la época intermedia entre el hombre de Heidelberg y el hombre de Neanderthal. El profesor Matthies ha hallado también ahora junto a los accesorios múltiples esculturas pequeñas de animales y de hombres. El tamaño de estas figuras oscila entre los 2 y 20 centímetros.

Estas representaciones figurativas de hombres y animales son mucho más antiguas que las más antiguas conocidas de las cavernas de Francia, pero presentan, sin embargo, muchas similitudes con las halladas en esas cavernas. El período cultural de la Edad del Hielo que ha sido precedido, tal como ahora se comprende, por un período cultural todavía mucho más antiguo. Las esculturas en piedra encontradas en la Alemania septentrional muestran, entre otras cosas, perfiles de hombres, y en una versión se hallaron dos perfiles humanos; en algunas de las piezas se advierte claramente un trípode plano. También se ha descubierto una estatua representando a la fecundidad en la Venus, de Laussel de la Dordogne, y un muy típico con la estatuita de la Venus, de Laussel de la Dordogne, del Museo de Eysa. Una exacta descripción de los hallazgos se publicará probablemente en el Anuario de 1962 de Arte Prehistórico y Etnográfico.

AUNQUE PAREZCA RARO ELSIE HIX

ANTES DEL INVENTO DEL RELOJ, LOS BARCOS EMPLEABAN MUCHACHOS PARA QUE SE OCUPARAN EXCLUSIVAMENTE DE VIGILAR Y VOLTEAR AL RELOJ DE ARENA.

¡UN PATO PELUCÓN VOLO A 151 KILOMETROS POR HORA!

EL PEOR FUEGO DEL MUNDO! EMPEZO CUANDO UNOS PASTORES QUEMARON UN PASTO. SE EXTENDIO POR LOS BOSQUES DE SIBERIA DURANTE TODO EL VERANO, Y CUBRIO UN AREA TAN GRANDE COMO EUROPA! ¡MILLONES DE ANIMALES Y DE PAJAROS PERECIERON! ¡NADIE SABE CUANTAS PERSONAS PERECIERON!

1915-

LA SEÑORA DE JOHN QUINCY ADAMS— EXPRESIDENTE DE LOS EE.UU.— FUE LA PRIMERA PRIMERA DAMA NACIDA EN EL EXTRANJERO. SE CASO CON SU ESPOSO CUANDO EL VISITO A LONDRES.

SUNDAY, DOMINGO EN INGLÉS.— LITERALMENTE DIA DEL SOL, FUE LLAMADO ASI PORQUE LOS ANTIGUOS EUROPEOS ANTES DEL CRISTIANISMO, DEDICABAN ESE DIA PARA ADORAR AL SOL.

¡"GOUVERNEUR" MORRIS— ESTADISTA NORTEAMERICANO Y MINISTRO EN FRANCIA, FUE EL UNICO FUNCIONARIO EXTRANJERO QUE SE QUEDO EN SU PUESTO DURANTE EL REINO DEL TERROR!

EL REZADOR CUADRADO, DEL CAIRO, EGIPTO, UN VERSO DEL CORAN, EN CARACTERES GEOMETRICOS, HECHOS DE MARMOLES BLANCO Y NEGRO SE LEE ESPIRALMENTE DESDE AFUERA HACIA ADENTRO!

LA GRAN MESQUITA DE MUYYAD

EL PAJARO DE VELAS! EL TIANDU, O AVESTRUZ DE LA PAMPA, CORRE LEVANTANDO LAS ALAS, PARA QUE LE SIRVAN COMO VELAS.

PARA REGALOS FINOS

Los Gobelinos

AHUMADA ESQ. COMPAÑIA

Tarzan

Por EDGAR RICE BURROUGHS

EL CONTRAATAQUE PUSO EN FUGA A LOS LEOPARDOS...

EL TRIUNFO PUSO EUFORICOS A TARZAN Y A TANTOR...

¡BUENO, TANTOR! HICIMOS QUE HUYERAN.

¿QUE ES ESO?

5-20 1628

¡TAMBORES! ¡CAZADORES!

¡HAY QUE PREVENIRLES DEL PELIGRO DE CAZAR EN VERBA TAN ALTA!

¡VAMOS, TANTOR!

5-20 1628

¡VAMOS, TANTOR!

MIENTRAS...

DETRAS DE ESOS ANTILOPES, MAJESTAD, SUELI ANDAR LOS FEROCES LEOPARDOS.

SI, PETIDAR, PRONTO SABREMOS SI HAS ADIES-TRADO LOS ELEFANTES.

CIERTO, MAJESTAD, PRONTO...

ASEGURA QUE EL PRIMER DISPARO SEA CERTERO.

¡SI!

PERO EL GOLPE RITMICO DE LOS TAMBORES ATRAO A LOS FEROCES LEOPARDOS HACIA EL GRUPO.

El Asunto Coccinelle

(Arte, Ciencia y Humor)

Por ALBERTO SPIKIN-HOWARD

EL AIRE ES
DEGLUTIDO
AL ESÓFAGO
Y ESTÓMAGO

MECANISMO
DEGLUTIVO

EL AIRE ES
ERUTGADO Y
FORMA TONALI-
DAD DE VOZ POR
LOS MÚSCULOS
DE LA DEGLUTIÓN

ESÓFAGO

PULMÓN

ESTÓMAGO

LENQUAJE SIN LARINJE

Obsérvese cómo las personas que perdieron la voz a consecuencia de un cáncer laríngeo, fabrican un nuevo lenguaje, deglutiendo aire y expulsándolo de nuevo a través del esófago.

LA SEMANA CIENTÍFICA

por el Dr. Fernando CASASBELLAS.

(Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile.)

LA TESTA DE LOS CANCEROSOS

La AMPHITRÓN comenzó su discurso con un chiste típico: "Antes que me ponga ronco de tanto hablar, voy a deglutir un poco de aire para que me quede en la garganta". Pero nada más decir esto, se le cayó la lengua y se quedó en silencio. El público se rió mucho. Después de esto, el Dr. Casasbellas explicó que los científicos están estudiando cómo los cancerosos pueden comunicarse sin la voz. Los científicos han descubierto que los cancerosos pueden comunicarse mediante el esófago. Ellos toman aire y lo expulsan a través del esófago, creando así un lenguaje sin la voz.

Los mejores profesores son los médicos. Los médicos enseñan a los estudiantes cómo pensar. Los médicos enseñan a los estudiantes cómo resolver problemas. Los médicos enseñan a los estudiantes cómo ser científicos.

Los científicos estudian la naturaleza. Los científicos estudian cómo funciona el mundo. Los científicos estudian cómo podemos mejorar el mundo.

Los científicos son curiosos. Los científicos quieren saber cómo funciona el mundo. Los científicos quieren descubrir las cosas que nadie sabe.

Los científicos son persistentes. Los científicos no se dan por vencidos. Los científicos siguen buscando la verdad.

Los científicos son humildes. Los científicos saben que no saben todo. Los científicos están siempre aprendiendo.

Mientras más grande es la velocidad, menos tiempo tienen los pilotos para evitar una colisión. Así, cuando dos jets de alta velocidad se hallan en línea de colisión y a una distancia de kilómetro y medio, el choque es inevitable, pues van a encontrarse antes de tres segundos.

SECRETO DE LA LUZ SOLAR
Como manufacturan alimentos y acumulan energía las plantas, mediante la absorción de dióxido de carbono, agua y luz del Sol? Desde hace años que los científicos buscan la respuesta. Los científicos están más cerca que nunca de comprender el secreto del corazón de la naturaleza. Porque la vida en sí misma, en cualquiera forma que aparezca en la Tierra, consume sostenidamente la energía solar acumulada durante la intrínseca reacción química que los científicos denominan FOTOSÍNTESIS.

Parte del misterio comenzó a aclararse en 1938, después que los investigadores aprendieron a usar isótopos, para seguir la transformación desde el agua y el dióxido de carbono hasta el azúcar y el oxígeno. Pero, ¿en qué forma la luz inicia las reacciones?

En el último número de la revista científica Británica Nature, los científicos de la Universidad de California, los Drs. Tagawa y Arnon, relatan que están más aproximados que nunca a una respuesta satisfactoria. Estos experimentos demuestran que el secreto al descubrir, hace 8 años, que los microscópicos cloroplastos de las células vegetales efectúan por sí mismos la fotosíntesis. Usando cloroplastos aislados de hojas de espinaca, el Dr. Arnon y su colega hallaron que podían estudiar el papel que juega la luz del Sol, sin estar incomodados por los efectos químicos que tienen lugar en las células vegetales normales.

Después de tediosos experimentos, los Drs. Tagawa y Arnon decidieron que cuando el pigmento verde vegetal, esto es, la clorofila, es impactado por la luz solar, sus moléculas se excitan tanto, que sueltan algunos electrones, los cuales ayudan a romper parte de las sustancias químicas básicas necesarias a la fotosíntesis.

Para chequear su teoría, los científicos buscaron otra fuente de electrones, los del gas hidrógeno, y vieron con sorpresa que realizaban igualmente la tarea: ¡por vez primera se había realizado la fotosíntesis sin usar la luz del Sol!

EN UNO DE sus viajes a Italia, don Diego de Velázquez adquirió, por orden de su Majestad Felipe IV, algunas obras de arte, entre ellas una reproducción de la famosa estatua yacente, en mármol, de un joven hermafrodita. Es una réplica de la que se encuentra en el Museo del Louvre, ambas en pública exhibición y, por consiguiente, expuestas al libre examen de los aficionados al arte, de los turistas de paso y del público en general. Sin recatos, pudimos verlas ni mostrárselas.

Durante la exposición que con ocasión del tercer centenario de la muerte de Velázquez se llevó a cabo en la Casa de Madrid el año 1960, y en la cual se reunió la casi totalidad de su obra, se expuso uno de sus más hermosos cuadros, facilitado por la National Gallery de Londres: "La Venus del Espejo". Es sin duda una de las obras maestras de Velázquez. Venus, reclinada, de espaldas al espectador, el cuerpo hermoso y perfecto de una mujer, que contempla su faz en un espejo que sostiene en las manos un ángel pequeño (Cupido), que está a sus pies. La factura, el dibujo y el color de la tela son extraordinarios, perfectos, y demuestran la maestría alcanzada por Velázquez en el dominio de su arte.

La Venus ocupó un lugar preferente en la Casa de Madrid. Fue colocada al fondo de una gran habitación, sola, como un homenaje a su extraordinaria belleza. Frente a esta tela, a unos tres metros de distancia de ella, colocaron los encargados de organizar la exposición, la estatua del hermafrodita yacente que el maestro sevillano había traído de Italia. ¿Por qué razón se colocaban ambas obras, enfrentándose, como si un lazo invisible las uniera? Desde hace tiempo se afirma que Velázquez se inspiró en la estatua griega o romana para pintar su "Venus del Espejo". Ambas tienen, sin duda, extrañas semejanzas.

Los iniciados en el secreto de la estatua original y los entendidos en mitología la examinan con frecuencia, generalmente a instancias de los mozos que cuidan la sala de los mármoles griegos en el Louvre, por su peculiar conformación anatómica, su ginecomastia, etc.

En Madrid ocurrió otro tanto, y el público al mirar la estatua del hermafrodita pudo observar al mismo tiempo la tela de Velázquez y hacer las comparaciones consiguientes.

Quise conocer la opinión del mozo que cuidaba la estatua, y le pregunté al respecto. Su

contestación fue típicamente española: —Pues, mire usted; vaya uno a saber; si pudiéramos examinar la "Venus del Espejo" como lo hacemos con el adolescente éste, descubríamos, tal vez, que sufre de una anomalía semejante.

Ya lo sabemos, y así lo expresó Busto Vallejo en su obra teatral "Las Meninas". Velázquez se encontró en serias dificultades con el Santo Oficio por haberse atrevido a pintar el cuerpo desnudo de una mujer y sólo salvó su tela, su honor y su prestigio, gracias a la protección de su regio patronante Don Felipe IV. Con el correr del tiempo, Goya nos daría su "Maja desnuda", también reclinada, pero, ahora, de frente, impidiendo de este modo los comentarios sucios.

Pero, ¿cuál es el misterio? Refirámonos a la mitología. Hermafrodita fue hijo de Hermes y de Afrodita; hermoso, demasiado hermoso, tal vez, nació con defecto psicológico, entendiéndose bien, y en las palabras de la leyenda, era "insensible al amor". No había sicoanalistas entonces sobre los dioses, que pudieran tratar su problema y, por otra parte, siendo la moral entre esas deidades paganas, un tanto relajada, no le fue difícil a Hermafrodita como a Ganímedes aceptar la situación. Sin embargo, enamorado de él la niña Salomac, al no lograr la reciprocidad amorosa que buscaba, imploró a los dioses que el cuerpo suyo y el del muchacho se fundieran en uno solo, conservando ambos sus características sexuales. De esa fusión nació el hermafrodita. Tanto por la leyenda.

Los griegos en su mitología, como en el caso de los ciclos y las sirenas, no hicieron otra cosa que atenerse a los modelos que la naturaleza les ofrecía como creaciones monstruosas. Bastaría para convencerse, una visita al museo Teratológico de nuestro profesor de anatomía don Gustavo Girón, que guarda en frascos debidamente protegidos, ejemplares de estos fenómenos.

Volviendo a Velázquez, la exposición nos dio la oportunidad de observar de cerca la tónica del maestro. Con frecuencia enmendaba sus primeros trazos, como se demuestra claramente en el retrato ecuestre de Felipe III. Velázquez corregía, como se ve, lo que le parecía defectuoso, a la manera de los médicos de nuestro tiempo cuando procuran corregir imperfecciones de la naturaleza.

El caso de la Jorgensen fue el primero, hasta el reciente de la señora Coccinelle que nos ilustra esta semana. Los médicos, en ambos casos, le



VELÁZQUEZ: "Venus del Espejo"

han enmendado la plana a la naturaleza, mediante intervenciones quirúrgicas, tratamientos opoterápicos y psicológicos, a fin de reformatar una unidad psico-fisiológica alterada congénitamente, un ser en el cual lo material y lo anímico parecían estar desde el nacimiento, en oposición absoluta, en constante contradicción.

La empleada de una pensión en que vive un amigo mío, lo interrogó mientras le mostraba el retrato de la Coccinelle, publicado en LA NACION, el día 7 de septiembre, en primera página.

—Es verdad que esta señorita era antes un caballero?

—Sí, dicen que es cierto.

—¿Ve Marial, exclamó la fámula. Esto parece "cabo de mundo".

En verdad, esta mujer, sostiene una opinión compartida con la generalidad de las personas, en la cual se cree ver en estas intervenciones de la ciencia moderna, cierta inmoralidad.

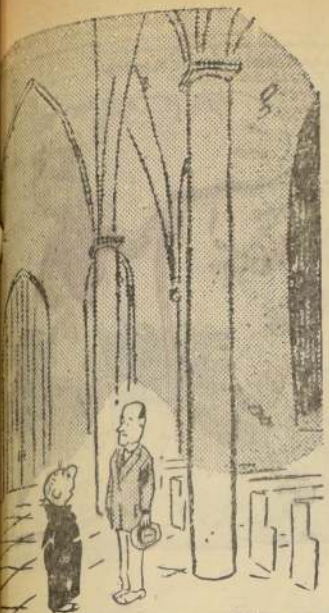
No obstante, el hecho no es nuevo y fue tratado por el ilustrado doctor Gregorio Marañón, en su libro "La evolución de la sexualidad y los estados intersexuales". Dice el ilustre médico español: "el hermafroditismo es aquel estado en el que coexisten ambos tejidos germinales en una misma gónada (ovario-testis), con intersexualidad del resto de los caracteres sexuales".

órganos reproductores, caracteres secundarios, etc. Se trata, desde luego, de casos muy raros, de verdaderas monstruosidades y como tales han sido interpretadas desde los tiempos primitivos de la humanidad. Todavía hasta hace muy poco tiempo la existencia del auténtico hermafrodita era negada por los hombres de ciencia que suponían que se trataba siempre de confusiones morfológicas y no de verdaderas bisexualidades de las gónadas. Pero actualmente hay un número suficiente de casos en las especies humana y en otras especies animales en que se ha demostrado de un modo indiscutible la presencia del tejido testicular y del ovario, bien diferenciados en las gónadas del individuo hermafrodita. Hasta aquí, Marañón, y no olvidemos que lo escrito data desde hace bastante tiempo.

Durante mi viaje a Inglaterra, en toda la prensa de ese país, se comentó la transformación de Mr. Turtle, es la señorita Turtle. El caso fue ilustrado con fotografías en las cuales aparecía un apuesto miembro de la Marina inglesa, un chrujano dentista, transformado en mujer, y cuya fotografía, tomada más tarde, la mostraba tendida en las arenas de las playas de Brighton, en traje de baño, exhibiendo femeninas curvas.

Todo se hizo, como se hace en Inglaterra, para la PÁGINA 10





Ayer a mucha gente, porque vivimos en un plan muy reducido.



SIN PALABRAS.



MEJOR KINCAO



Este parece un buen sitio para estacionarnos.



¿Está seguro que me vendió el traje completo?



¿Te echaron de la escuela?



CUESTION DE LETRA.

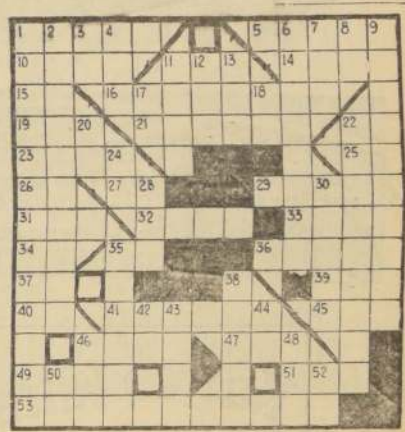
AS PRONTO DE LO QUE UD-SE IMAGINA ... Por R. R. R.



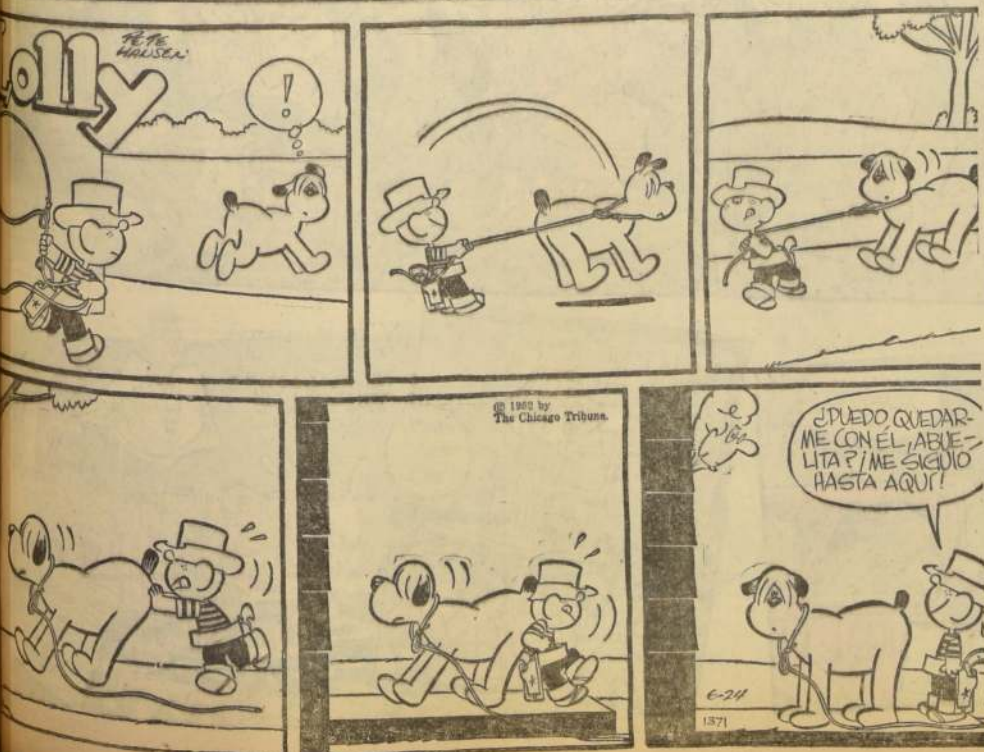
ALMACENES EN EL CIELO. SE ESTUDIAN LAS POSIBILIDADES DE USAR EL ESPACIO SIERAL Y LA SUPERFICIE DE LA LUNA PARA ALMACENAR COSAS. LAS VENTAJAS DE ESTOS DEPOSITOS EN EL CIELO SON MUCHAS. COMBUSTIBLES PELIGROSOS PODERAN ALMACENARSE LEJOS, Y PUEDEN RECORDERSE POR LAS NAVES AEREAS EN RUTA. LA FALTA DE ATMOSFERA PERMITIRA QUE MUCHOS MATERIALES SEAN ALMACENADOS SIN ENVASE PARA PROTEGERLOS.

PALABRAS CRUZADAS

- HORIZONTALES:**
- 1.-Fam. viento recio y fresco.
 - 2.-Por. pleito.
 - 3.-Alero del tejado.
 - 4.-Español un manjar a las brasas.
 - 5.-Carentia total.
 - 6.-Dat. del pron. pers. de 3a. pers. m. o f. sing.
 - 7.-Versión en la ciencia física de las razas humanas.
 - 8.-Interj. que denota resolución pl.
 - 9.-Fam. (de pico): palabrería.
 - 10.-Pronombre personal.
 - 11.-Mil. cizante que se alimentaba de carne humana.
 - 12.-Doble consonante.
 - 13.-Conjunción negativa.
 - 14.-Nombre de una consonante.
 - 15.-En algunas partes; arroz quebrado.
 - 16.-Sicla de un poderoso explosivo.
 - 17.-Agregado de varias cosas.
 - 18.-Apocope hipocretion de Estanislao, muy común en Chile.
 - 19.-Med. óculo.
 - 20.-Interj. de incredulidad.
 - 21.-Rabas.
 - 22.-Decimotercera y vigésimo segunda letras de n.
- RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR**
- OTAPAR PASA PODER ENERO OPASATRI CAI POSARA REBANO ANI MALACAR RTORNELO TONOS TOLALADY ATACAR ALIER FONCI BILITIS ARTOLO SINTI BIDEIT STALAS LASA ZONAS



- VERTICALES:**
- 1.-En que trata de los seres orgánicos cuyas restos están fosiles, pl.
 - 2.-Acotista.
 - 3.-Nota de la escala musical.
 - 4.-Nombre de una consonante.
 - 5.-No engendrado, natural.
 - 6.-Insignia de los comandadores de la Orden de San Antonio.
 - 7.-Trasladados.
 - 8.-Mal crónico producido por intoxicación de sales de plomo.
 - 9.-Apocope de anatomía.
 - 10.-Hermana de caridad.
 - 11.-Ondulación en el agua.
 - 12.-XIX y XI consonantes del abe. español.
 - 13.-El río más largo de Siberia.
 - 14.-Señor.
 - 15.-Que truena, fem.
 - 16.-Dialecto provenzal.
 - 17.-Pronombre demostrativo.
 - 18.-Vaso que sirve para colar la miel.
 - 19.-Inserir un manjar.
 - 20.-Diente posterior del maxilar.
 - 21.-999.
 - 22.-Depósito de cereales.
 - 23.-Andalucismo por nada.
 - 24.-El astro rey.
 - 25.-Montañas en el Marruecos español.
 - 26.-Dat. del pron. de 3a. persona, ambos generos, sing.
 - 27.-Nombre del sol entre los egipcios.



Para Pintar y Ganar un Escudo

Lápices de colores, témpera o acuarelas, servirán para ejercitar las dotes de artista de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá un escudo de premio.

El dibujo, ya pintado, debe enviarse antes del próximo domingo a la casilla 81-D, Santiago, o depositarse en el buzón colcado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

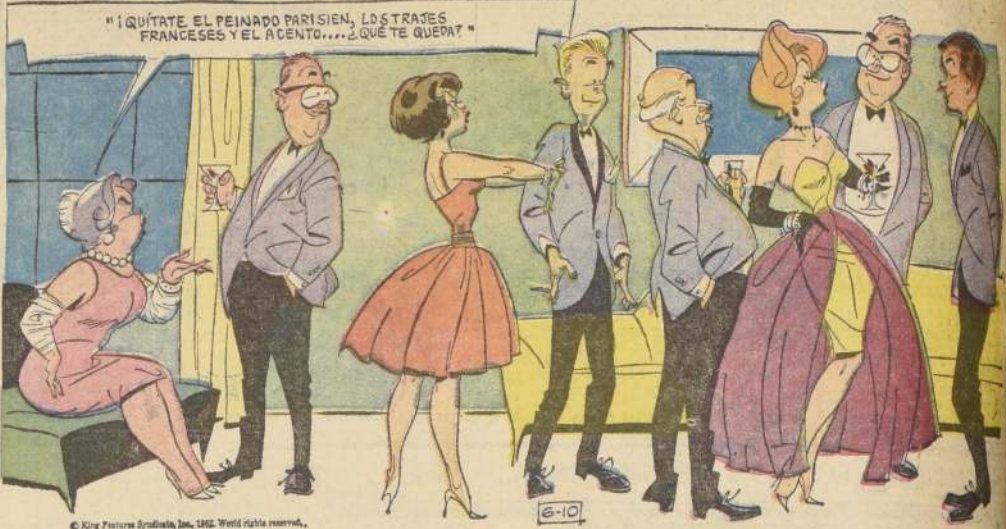
NOMBRE

DIRECCION

EDAD:



FASCINADORAS



CASA **García**
Alameda esq. avenida España

cada sección... una tienda,
cada artículo... una ocasión

Nunca Falta
Alguien
Así

por JIMMY HATLO



OCHO MIL HOMBRES DESFILARON EN LA REVISTA PREPARATORIA



Ayer se llevó a cabo la "Revista Preparatoria", anticipo de la Parada Militar y que tradicionalmente se efectúa los dos años como culminación de la celebración de la Independencia Nacional. Nuevamente, en esta oportunidad, los bizarros cadetes de la principal institución militar del país, la Escuela Militar General "Bernardo O'Higgins", se hicieron acreedores a los mayores aplausos del público. EN EL GRABADO, los cadetes de la Escuela Militar desfilan con paso de parada, frente al Ministro de Defensa, Julio Pereira Larraín y de los tres comandantes en Jefe de las Fuerzas, general Oscar Izurieta Molina, del Ejército; vicealmirante Hernán Cubillos Leiva, de la Armada, y el general del Aire, Ernesto Iensen, de la FACH.

Con singular marcialidad y gallardía desfilaban ayer, durante la Revista Preparatoria de la Parada Militar, los cadetes de la Escuela de Aviación "Capitán Avales". Lo hicieron después de la Escuela Militar y fueron ovacionados por el público. Al término del desfile, el Ministro de Defensa, Julio Pereira Larraín, tuvo elogiosos conceptos para todos los efectivos de las Fuerzas Armadas. EN EL GRABADO, la Banda de Guerra e Instrumental de la Escuela, mientras un escuadrón de la misma pasa frente a la tribuna de honor. Sobrevuela el recinto un escalón aéreo de la FACH. (INFORMACION EN PAGINA 13)

S. E. Destaca Valiosa Cooperación Radical

EN LA CARTA EN QUE RECHAZA LAS RENUNCIAS DE LOS CUATRO MINISTROS DEL PARTIDO



C. E. JORGE ALESSANDRI RODRIGUEZ.



CARLOS MARTINEZ SOTOMAYOR, Ministro de Relaciones Exteriores.



LUIS ESCOBAR CERDA, Ministro de Economía.

S. E. el Presidente de la República envió ayer la siguiente nota a los señores Carlos Martínez Sotomayor, Luis Escobar Cerda, Orlando Sandoval Vargas y Benjamín Cid Quiroz, rechazando las renuncias que estos habían planteado de las Carteras de Relaciones Exteriores, Economía, Fomento y Reconstrucción, Agricultura y Salud Pública, respectivamente.

"Estimados amigos: Me he impuesto de la carta por la cual Uds. me presentan su renuncia a los cargos ministeriales que desempeñan, determinación que constituye, sin duda, un acto de exceso de delicadeza.

Al dar respuesta a dicha comunicación, quiero reiterar a Uds. lo que tuve oportunidad de manifestarles en cuanto al grave golpe que significaría para el Gobierno perder la representación del Partido Radical dentro de él y verme privado de la colaboración directa de Uds., que en forma tan extraordinariamente eficaz y con una lealtad y deferencia hacia mi persona, que me complace destacar, me han ayudado durante más de un año en la solución de los gravísimos problemas de todo orden a que se ha visto abocado el Gobierno.

Junto con rechazar las renuncias presentadas, formulé mis más fervientes deseos porque los futuros acuerdos que deba adoptar el Partido Radical no inhabiliten a sus representantes para seguir colaborando en el seno de mi Gobierno, como lo han venido haciendo hasta el momento.

Reciban un afectuoso saludo de su agradecido amigo.

(Fdo.): JORGE ALESSANDRI R."

DOS OFRECIERON SOBORNO DE 3 MIL DOLARES A POLITICO NORTEAMERICANO

Fueron denunciados por éste al FBI y expulsados de Estados Unidos

KINGSTON, 15 (UPI).— El Embajador de los Estados Unidos en Jamaica, John Bland, denunció ayer a dos periodistas cubanos que ofrecieron un soborno de 3 mil dólares a un político norteamericano para que ayudara a su campaña política. Los dos periodistas, uno de ellos, un cubano, y el otro, un norteamericano, fueron denunciados por el Servicio de Investigaciones (FBI), con la ayuda de Bland.

Mishukov dijo a Flink, según Kennedy, que Monca "contribuiría con tres mil dólares a su campaña política a cambio de que el señor Flink abogase por ciertas ideas, en caso de ser elegido, en discursos a organizaciones".

El Secretario dijo que los 3.000 dólares fueron entregados a Flink —que desde el primer contacto actuó siguiendo instrucciones del FBI— y luego decomisados por ese Servicio de Investigaciones.

Agregó que Mishukov también quería que Flink "proporcionase información relativa a operaciones internas de reparaciones oficiales estadounidenses, e información personal sobre miembros influyentes del partido político" del candidato.

Cuando salió del país el último cinco de julio, Mishukov, según dijo Kennedy, hizo arreglos para que Flink conociera a Zaitsev, quien había de ser su "reemplazante" y de

Los viajeros son John Bland, corresponsal de Reuters, John Barnes, de la "revista" "News", y Nicholas Lacey, un estudiante de 18 años.

Lacey estaba haciendo una gira a pie por Estados Unidos y Canadá cuando decidió "saltar hasta Cuba". Ahora ha quedado bajo la protección del Alto Comisionado Británico en Jamaica, Sir Alexander Morley.

Bland, que estaba en Cuba desde hace dos años, fue el primero en ser detenido por la policía cubana, G-2, el 5 de septiembre, junto con los periodistas cubanos, Raúl Casañas y su esposa. Barnes fue arrestado posteriormente y el último en caer en manos de la policía fue Lacey.

Barnes dijo que había escrito "algunos artículos muy críticos" sobre el Primer Ministro Fidel Castro en la revista norteamericana "New Week" y "después de mi arresto temí que me fusilaran o pasara algo parecido".

A su vez, Bland declaró que "la comedia (en la cárcel) era terrible, pero no hubo las brutalidades que se podría haber esperado después de leer algunas de las informaciones sobre brutalidades que llegan de Cuba estos días".

BENJAMIN CID QUIROZ, Ministro de Salud Pública.



ORLANDO SANDOVAL, Ministro de Agricultura.

Masos desfilaron en Buenos Aires

BUENOS AIRES, 15 (UPI).— Desde el Paseo Colón hasta la Plaza San Martín por las calles céntricas, pasó esta mañana un desfile de 27 masos chilenos a caballo, con aperos de lujo y estandarte.

Frente al monumento al Libertador General José de San

(PASA A LA PAGINA 10)

Una parada militar "en miniatura" fue presentada en la tarde de ayer por los alumnos del Liceo "Cardenal José María Caro" de la congregación salesiana, siendo muy aplaudida la presentación por su originalidad y la destreza demostrada por los menudos soldados. En primer término, y tal como se hace en la élipse, el locutor anunció el nacimiento del Regimiento "Bulín". A señalando los antecedentes históricos de la gloriosa unidad. A continuación pasó el Regimiento Andino Guardia Vieja, con

PASA LA "CABALLERIA"



que equis y perros, y cerró la marcha la "caballería", que, a galope tendido, constituyó el número más espectacular. En el grabado, un aspecto de la revista, que fue presenciada por numeroso público. La fiesta patriótica se inició con el Himno Patrio coreado por los alumnos, mientras se izaba el Pabellón Nacional en el mástil del patio central del Colegio. La banda instrumental del establecimiento ejecutó con singular acierto las marchas militares. En el grabado, pasa la "caballería".



MAÑANA SERAN INAUGURADAS LAS FONDAS EN EL PARQUE COUSIN

Con este acto se inicia oficialmente la celebración del 152.º aniversario patrio. Fiestas populares en todos los barrios. Festival artístico, en la Plaza de la Constitución

Con la inauguración oficial de las fondas en el Parque

Cousin, que presidirá mañana el Intendente Alcalde de Santiago, Ramón Álvarez Goldsack, acompañado de la Comisión de Fiestas Patrias, el Instituto de Rehabilitación Infantil y otras instituciones, donde observarán ropas, golosinas, además de presidir funciones de títeres, circo y folklore, auspiciados por la Municipalidad.

La Comisión de Fiestas Patrias, que ha sido creada por la Municipalidad, tiene a su cargo la organización de las fiestas patrias en esta capital.

Como anticipo de la tradicional conmemoración, ayer se efectuó, en la élipse del Parque Cousin, la revista militar preparatoria, que detallamos en columnas aparte.

EL TE DEUM EN LA CATEDRAL

El martes 18 se efectuará, en el templo metropolitano, el solemne Te Deum de Acción de Gracias, que oficiará el Cardenal Arzobispo de Santiago, Monseñor Raúl Silva Henríquez, asistido por el Venerable Cabildo.

Asistirán a la tradicional ceremonia el Presidente de la República, acompañado de sus Ministros de Estado, el Cuerpo Diplomático, miembros del Poder Legislativo y Judicial, jefes de las Fuerzas Armadas, autoridades civiles y militares, Condecorados Pontificios, regidores, el Clero y dirigentes de la Acción Católica.

Pronunciará la alocución patriótica-religiosa Monseñor Oscar Larraín.

LA PARADA MILITAR

El miércoles 19, a las 13.30 horas, se llevará a efecto, en la élipse del Parque Cousin, la tradicional Parada Militar ante S. E. el Presidente de la República, Ministros de Estado, Cuerpo Diplomático y autoridades civiles y militares. Los efectivos de aire, mar y tierra desfilarán en cuatro escalones.

Terminada la revista de las tropas, éstas desfilarán frente a las tribunas que se levantan en la Plaza de Armas, en honor de los generales y almirantes en retiro.

PROGRAMA POPULAR

El programa municipal consulta la realización de programas artísticos, culturales, deportivos y folklóricos, en 38 puntos de la comuna, que cubrirán la totalidad de los barrios.

EL BARRANCO, España, 15 (UPI).— Bon Wuy Wong es el primer torero chino en hacer hoy su presentación en esta plaza.

El muchacho, queriendo evitar complicaciones técnicas a los aficionados, utiliza el nombre de guerra de "Chinito de Arizóna".

En su debut aguantó como pudo las embestidas del novillo que lo lanzó al aire en dos ocasiones, pero al final Wong mató al bicho de estocada. El público le cayó bien el chino y le concedió dos orejas y el rabo.

Torero chino "coltó oleja" en su debut

En su debut aguantó como pudo las embestidas del novillo que lo lanzó al aire en dos ocasiones, pero al final Wong mató al bicho de estocada. El público le cayó bien el chino y le concedió dos orejas y el rabo.

Cuba dejó libres a periodistas británicos ayer

KINGSTON, Jamaica, 15 (UPI).— Dos periodistas y un escolar británicos que habían desaparecido en Cuba llegaron hoy a esta ciudad, confirmando haber sido detenidos por las autoridades de ese país.

Los viajeros son John Bland, corresponsal de Reuters, John Barnes, de la "revista" "News", y Nicholas Lacey, un estudiante de 18 años.

Lacey estaba haciendo una gira a pie por Estados Unidos y Canadá cuando decidió "saltar hasta Cuba". Ahora ha quedado bajo la protección del Alto Comisionado Británico en Jamaica, Sir Alexander Morley.

Bland, que estaba en Cuba desde hace dos años, fue el primero en ser detenido por la policía cubana, G-2, el 5 de septiembre, junto con los periodistas cubanos, Raúl Casañas y su esposa. Barnes fue arrestado posteriormente y el último en caer en manos de la policía fue Lacey.

Barnes dijo que había escrito "algunos artículos muy críticos" sobre el Primer Ministro Fidel Castro en la revista norteamericana "New Week" y "después de mi arresto temí que me fusilaran o pasara algo parecido".

A su vez, Bland declaró que "la comedia (en la cárcel) era terrible, pero no hubo las brutalidades que se podría haber esperado después de leer algunas de las informaciones sobre brutalidades que llegan de Cuba estos días".

obligatorio izamiento de la Bandera

El decreto de izamiento de la Bandera Nacional en todos los edificios públicos y colectivos, que entró en vigor el día 17, 18 y 19 de septiembre.

Haz el bien y no mires a quién



El año 1932, por defender su vida, el agricultor Israel Rebeco Valenzuela, de Quilicura, estuvo algunos días recluido en la Cárcel Pública. Jamás había estado detenido. Cuando salió absuelto de toda culpa, el agricultor Rebeco dijo a las autoridades del penal que mientras viviera, dos veces al año traería absolutamente gratis, verduras y frutas, para repartirlas entre los 1.500 reclusos que habitualmente viven allí. Ayer, una vez más y como lo hace desde 1952, Israel Rebeco llega a la Cárcel con su cargamento de más de 400 escudos en verduras, las que fueron distribuidas entre los presos. EN EL GRABADO, el beneficiario de los reclusos, Israel Rebeco, de sombrero blanco, hace entrega al Mayor Tomás Quiroz Reyes, de las hortalizas.

Con su tradicional gallardía y marcialidad desfilaron a las 15.30 horas de ayer, en la elipse del Parque Cousiño, los efectivos del Ejército y de la Fuerza Aérea, en la Revista Preparatoria de la Parada Militar que deberá efectuarse el próximo miércoles 19, día de las Glorias del Ejército. Sólo no lo hicieron los efectivos de la Armada, que llegarán el miércoles.

Demonstraron su eficiencia efectivos de aire y tierra en Revista Preparatoria

Ante el Ministro de Defensa Nacional, desfilaron ocho mil hombres en la elipse del Parque

Con su tradicional gallardía y marcialidad desfilaron a las 15.30 horas de ayer, en la elipse del Parque Cousiño, los efectivos del Ejército y de la Fuerza Aérea, en la Revista Preparatoria de la Parada Militar que deberá efectuarse el próximo miércoles 19, día de las Glorias del Ejército. Sólo no lo hicieron los efectivos de la Armada, que llegarán el miércoles.

escalón de Montaña, compuesto por las siguientes unidades: Regimiento Guardia Vieja y Escuela de Montaña, con un total de siete compañías. El cuarto escalón en desfilar fue el Montado, al mando del general de brigada Enrique Ortiz Vega, con las siguientes unidades: Regimiento "Tacna", Grupo de Artillería a Caballo "Maturana", Regimiento "Cazadores" y Escuela de Caballería.

venía del Ministro de Defensa, Julio Pereira Larraín, para proceder a retirar las tropas del recinto.

DECLARACIÓN DEL MINISTRO.—El Ministro de Defensa, consultado por LA NACION sobre su impresión de la Revista Preparatoria, expresó:

"La estimo espléndida, a pesar de la falta de la Armada. La formación, presentación y disciplina, magníficas. En nombre del Gobierno felicito, muy sinceramente, a los Comandantes en Jefe de las tres ramas de las Fuerzas Armadas, como igualmente al Comandante en Jefe de la Guarnición. Además, contribuyó a darle un mayor realce al acto el magnífico día primaveral. Espero que el tiempo nos acompañe igual el día de la Parada ante Su Excelencia el Presidente de la República."

Poco antes de que el Ministro se retirara de la tribuna, llegó hasta ella una mujer pueblerina y le prendió dos claveles rojos en la solapa del Ministro, gesto que el señor Julio Pereira Larraín agradeció emotivamente. Casi al mismo tiempo le estampó un beso en una de sus mejillas.

La presentación militar de ayer



El Ministro de Defensa Nacional, Julio Pereira Larraín, presidió ayer en la tarde la Parada Preparatoria de la presentación militar que se cumplirá el 19 de septiembre. En el grabado aparece el Ministro acompañado de los Comandantes en Jefe de la Armada, almirante Hernán Cubillos; del Ejército, general Oscar Izurieta, y de Aviación, general Eduardo Jansen.

El Ministro de Defensa Nacional, Julio Pereira Larraín, presidió ayer en la tarde la Parada Preparatoria de la presentación militar que se cumplirá el 19 de septiembre. En el grabado aparece el Ministro acompañado de los Comandantes en Jefe de la Armada, almirante Hernán Cubillos; del Ejército, general Oscar Izurieta, y de Aviación, general Eduardo Jansen.

REUNION CELEBRARA HOY CENTRO BAHIA

En el Centro Bahía, Avda. Dr. Barros Borgoño 44, Providencia, tendrá lugar una reunión extraordinaria para los excombatientes de la Comunidad de Santiago, hoy domingo, a las 17.30 horas.

Escalón naval llegará el 19

Después de la Parada Militar regresarán por la calle Ahumada hasta la Estación Mapocho

Las unidades navales que participarán en la revista militar llegarán a la Estación Mapocho a las 10 horas del 19 de septiembre, al mando del Capitán de Navío Adolfo Amador Castro. El total de las fuerzas de la Armada que vendrá a Santiago será de alrededor de dos mil hombres, entre las reparticiones de escuelas, batallones de Defensa de Costa y marinería de desembarco.

A las 10.30 horas, las tropas harán un desfile frente al monumento a Prat, en la Plaza Venezuela, desde donde lo presenciara el jefe del Escalón Aeronaval, contralmirante Arturo Oxley Undurraga.

Después de dicha presentación, las fuerzas se dirigirán por calle Mac Iver, rindiendo honores al Comandante en Jefe de la Armada, almirante Hernán Cubillos Leiva, frente al edificio del "Caleuche", que es el barco simbólico tripulado por todos los marinos que otrora pertenecieron a la Armada. A continuación, las unidades bajarán por Alameda Bernabé O'Higgins hasta Ejército, para doblar por Blanco Encalada en dirección a la Escuela de Ingeniería de la U. de Chile. El regreso será el recorrido inverso, entrando las tropas por Ahumada, Puente, hasta la Estación Mapocho.

Participarán en el desfile delegaciones de la Escuela Naval, Regimiento de Escuela de Especialidades, Regimiento Escuela, Batallón de Infantería de Marina.

SALUDOS DEL EJERCITO A las 10.30 horas, las tropas harán un desfile frente al monumento a Prat, en la Plaza Venezuela, desde donde lo presenciara el jefe del Escalón Aeronaval, contralmirante Arturo Oxley Undurraga.

Después de dicha presentación, las fuerzas se dirigirán por calle Mac Iver, rindiendo honores al Comandante en Jefe de la Armada, almirante Hernán Cubillos Leiva, frente al edificio del "Caleuche", que es el barco simbólico tripulado por todos los marinos que otrora pertenecieron a la Armada. A continuación, las unidades bajarán por Alameda Bernabé O'Higgins hasta Ejército, para doblar por Blanco Encalada en dirección a la Escuela de Ingeniería de la U. de Chile. El regreso será el recorrido inverso, entrando las tropas por Ahumada, Puente, hasta la Estación Mapocho.

Nuevo profesional

Después de un brillante examen con nota de distinción ha obtenido su título de Cirujano Dentista, don Raúl del Solar Ullao.

Este nuevo profesional que cursó sus estudios en la Escuela de Odontología de la Universidad de Chile, ejercerá en Santiago.

Después de un brillante examen con nota de distinción ha obtenido su título de Cirujano Dentista, don Raúl del Solar Ullao.

Este nuevo profesional que cursó sus estudios en la Escuela de Odontología de la Universidad de Chile, ejercerá en Santiago.

Después de un brillante examen con nota de distinción ha obtenido su título de Cirujano Dentista, don Raúl del Solar Ullao.

Este nuevo profesional que cursó sus estudios en la Escuela de Odontología de la Universidad de Chile, ejercerá en Santiago.

Después de un brillante examen con nota de distinción ha obtenido su título de Cirujano Dentista, don Raúl del Solar Ullao.

Este nuevo profesional que cursó sus estudios en la Escuela de Odontología de la Universidad de Chile, ejercerá en Santiago.

Después de un brillante examen con nota de distinción ha obtenido su título de Cirujano Dentista, don Raúl del Solar Ullao.

Este nuevo profesional que cursó sus estudios en la Escuela de Odontología de la Universidad de Chile, ejercerá en Santiago.

CONVENCION NACIONAL HARA EL PERSONAL DIRECTIVO DE LICEOS

Durante el 20 y el 21 del presente se efectuará en Santiago la Convención Nacional de los rectores e inspectores generales de los liceos del país, torneo que ha sido auspiciado por el Ministerio de Educación.

El temario de esta Convención comprende el estudio y discusión de importantes materias relacionadas con el desarrollo de la educación secundaria; reglamento general de liceos; derechos y obligaciones del profesorado; atribuciones del personal docente directivo; sistema contable de los liceos; remuneraciones del personal docente directivo y participación nacional de la institución que reúne a los rectores de los liceos secundarios.

La inauguración de este torneo se efectuará en el Salón de Honor de la Universidad de Chile el jueves 20 del presente, a las 10.30 horas, con asistencia del Ministro de Educación, Patricio Barros Alemar, y autoridades del Servicio. Terminado este acto, la Asociación Nacional de Rectores de la Universidad de Chile ofrecerá a los participantes un Vino de Honor.

CLAUSURADA SEMANA DE LA CIENCIA Y DEL COMERCIO

Con una numerosa asistencia de profesores, alumnos, apoderados y ex alumnos, se llevó a efecto ayer en el local del Instituto Superior de Comercio la clausura de la Semana de la Ciencia y el Comercio, instituida por la Dirección de este Establecimiento. La que, con clara visión de los acontecimientos económicos, ha querido vincular el proceso educacional al conocimiento de nuestras actividades industriales y comerciales.

Se puso término conjuntamente con la clausura oficial de las festividades mencionadas a la Exposición de la Industria a la cual concurrieron numerosas empresas, las que expusieron sus productos en hermosos stands.

Oradores y conferenciantes, durante el transcurso de la semana, hicieron especial mención al alocuente significado de esta jornada que inicia una etapa escolar vitalizada con la visión objetiva del esfuerzo nacional.

Oradores y conferenciantes, durante el transcurso de la semana, hicieron especial mención al alocuente significado de esta jornada que inicia una etapa escolar vitalizada con la visión objetiva del esfuerzo nacional.

Oradores y conferenciantes, durante el transcurso de la semana, hicieron especial mención al alocuente significado de esta jornada que inicia una etapa escolar vitalizada con la visión objetiva del esfuerzo nacional.

CON FACILIDADES DE PAGO



110 y 125 cc. PARA ENTREGA INMEDIATA

"La preferida por los que entienden de motos"

Representantes exclusivos para Chile



Avda. Buñes 194

AHORA EL ESTUDIO AL ALCANCE DE TODOS

Una extraordinaria obra de ayuda para quienes deseen estudiar y no tienen los recursos económicos suficientes.

Con el propósito de estimular la preparación técnica, fomentar la capacitación y apoyar las inquietudes de todos los que desean alcanzar un mayor nivel de vida, otorgamos becas, para estudiar un curso por correo, de la especialidad que le interese.

CONTABILIDAD - SECRETARIADO COMERCIAL
CORTE Y CONFECCION - PERIODISMO
DIBUJO ARTISTICO - DIBUJO PUBLICITARIO
DIBUJO HUMORISTICO Y DE HISTORIETAS
RADIO - TELEVISION - FOTOGRAFIA
MOTORES DIESEL - AUTOMOVILISMO

Envíe el cupón con todos los datos completos, teniendo especial cuidado en escribir con letra muy clara y recibirá a vuelta de correo Aéreo la beca de estudio con todos los detalles del alcance continental de este magnífico programa de apoyo a la cultura y mejor vida de Latinoamérica.

Profesores especializados en cada materia, han creado los cursos con métodos modernos, profusamente ilustrados, resueltos para que puedan ser asimilados por cualquier persona que sepa leer y escribir. Los cursos se envían completos, con hojas para realizar los deberes, hojas de consulta y hojas borrador, sobres, etc., etc.

APROVECHE ESTA MAGNIFICA OPORTUNIDAD PARA ESTUDIAR Y AVANCE RESUELTO POR EL CAMINO DEL EXITO

DIFUSORA PANAMERICANA
156 FIFTH AVE. - NEW YORK 10 - N.Y. - U.S.A.

Nombre y Apellido Edad
Dirección Localidad
Provincia País
Curso que le interesa

FAVOR DE LLENAR CON TODOS LOS DATOS COMPLETOS Y CON LETRA BIEN LEGIBLE.

Policías chilenos a España



AVIA AEREA SE DIRIGIERON AYER A MADRID el General de Investigación, Emilio Olekers Holl, y el jefe de la Policía Internacional, Patrick Wiechmann, quienes asistirán como delegados chilenos a la Tercera Asamblea General de la INTERPOL. Durante su estancia en la capital de España, el 20 y el 21 del presente, EN EL GRABADO, el jefe de la policía civil, Olekers, sube al avión en Los Cerrillos, seguido de Patrick Wiechmann.



SONRISAL—Nueva tableta efervescente contra las molestias estomacales producidas por el exceso de acidez

Sonrisal es una nueva tableta efervescente cuya moderna fórmula contiene un ingrediente analgésico contra el dolor, y un antiácido para aliviar las molestias estomacales producidas por el exceso de acidez.

Estos ingredientes de Sonrisal forman en el agua una agradable y refrescante solución que alivia eficazmente el exceso de acidez

... y al mismo tiempo, calma el dolor de estómago que suele acompañar a estos malestares.

Cuando un desarreglo estomacal momentáneo le molesta... ¡tome Sonrisal! Deje caer una o dos tabletas de Sonrisal en agua... Vea su efervescencia... Luego beba la cristalina solución... y recuerde ¡Sonrisal efervescente!



invariable en su hermético sobrecito dorado

Sonrisal

Base: Ácido acetilsalicílico, Ácido cítrico, Bicarbonato de sodio y carbonato de sodio.

Banderas Chilenas

La única reforzada de 1 x 1.50 - 1.50 x 2.25. Venta, hoy y mañana todo el día.

LORD COCHRANE 435

Raciones alimenticias que da el Hogar de Cristo constituyen un permanente llamado a los agricultores, proveedores, a las almas de buena voluntad, a quienes rogamos dirigir sus donaciones a Alonso / alio 1479

Se presentó proyecto que crea Banco Nacional de Fomento Cooperativo

● Con capital de \$ 2.000.000, está destinado a financiar e impulsar las Cooperativas de Consumo, que actualmente hacen llegar su acción a 1.200.000 personas. ● Su autor es el diputado Joaquín Morales Abarzúa y la iniciativa fue aprobada por la última Asamblea Nacional del radicalismo

El diputado Joaquín Morales Abarzúa, presentó un proyecto a la Cámara, destinado a dotar a las cooperativas de consumo de una institución que se prevea única y exclusivamente para el desarrollo de las funciones económicas de esas organizaciones, de ayudar al cumplimiento integral de la doctrina, acción, programa y finalidades de las Cooperativas y Federaciónes de Cooperativas de Consumo, y de financiar o participar en el financiamiento de planes de desarrollo o promoción cooperativos con instituciones bancarias nacionales e internacionales. Para esto, el proyecto crea el Banco Nacional de Fomento Cooperativo, entidad que dará a las Cooperativas la adecuada política crediticia de que hasta ahora han carecido.

Al referirse a este proyecto en declaraciones de prensa, el diputado Joaquín Morales Abarzúa expresó que en Latinoamérica el cooperativismo ha germinado en mejores condiciones en Chile, Brasil, Puerto Rico, Argentina y México. En nuestro país este movimiento empezó a expandirse en 1932, con la dictación del D.L. 596, en el que se legisla sobre la organización cooperativa, y se crea el primer organismo de fomento cooperativo de consumo. La legislación actual está contenida en el D.F.L. 326, del 2 de abril de 1960, dictado por el Presidente Jorge Alessandri, que perfecciona el sistema e introduce nuevas formas en el cooperativismo, como las cooperativas de producción, las agrícolas y las de campesinos. Se legisla también sobre cooperativas de viviendas en relación con el D.F.L. N.º 2 y 3, y la Ley N.º 16.642, que crea las cooperativas escolares para libros, uniformes, útiles y otras necesidades de los estudiantes.

Hay en Chile en la actualidad, según el diputado Joaquín Morales Abarzúa, 280 Cooperativas de Consumo, con 300 mil cooperados, las que en proporción de 4 personas por grupo familiar, hacen que existan en nuestro país 1.200.000 personas que resuelven sus problemas de consumo a través del cooperativismo. De todas las cooperativas, las que tienen mayor importancia, las que en Chile se han desarrollado mejor, por sus aplicaciones de tipo social y económico, son las de consumo, a pesar de la falta de un motor crediticio que las ayude en sus funciones de expansión. Hasta ahora las cooperativas han trabajado en la modalidad de crédito de la empresa bancaria privada que no les ha permitido penetrar decididamente en la perspectiva de carácter social que tiene la función cooperativa, y que, por tal motivo, han recibido criterios bancarios rígidos, que no les han permitido jamás obtener una política de créditos adecuada. Todo esto, nos dice el diputado Joaquín Morales Abarzúa, ha impulsado a presentar este proyecto de ley que crea el Banco Nacional de Fomento Cooperativo.

El proyecto establece un Banco Nacional de Fomento Cooperativo, que se legisla sobre la naturaleza, objetivos y domicilio del Banco; en el segundo artículo se define el capital, el patrimonio y las acciones; en el tercero, a la administración del Banco, y en el cuarto, a las operaciones que podrá realizar a través de sus distintos departamentos o servicios. Hay, además, un conjunto de disposiciones generales y transitorias destinadas a resolver situaciones relacionadas con el mejor ordenamiento de la Administración del Banco, y al cumplimiento de obligaciones que se imponen a las cooperativas y que están en beneficio de este Instituto. El capital del Banco es de 2 millones de pesos, de los cuales un millón 500 mil corresponden a acciones que en el proyecto se denominan de la clase A y que deberán ser adquiridas y pagadas única y exclusivamente por las organizaciones cooperativas de consumo del país, con el objeto de resguardar en favor del cooperativismo nacional el control y dirección permanente del Banco. El resto, 500 mil pesos, corresponde a acciones de la clase B, que podrán ser adquiridas por cualquier persona natural o jurídica, nacional o extranjera. El proyecto establece un impuesto del 2 por ciento sobre todas las operaciones de distribución que actualmente realizan las cooperativas de consumo.



DIRECTIVA DE LA JUVENTUD CONSERVADORA.— Ayer visitó LA NACION la nueva Directiva de la Juventud Conservadora. La forman (de izquierda a derecha) los señores Tomás Puig Casanova, primer vicepresidente; Renato García Pacheco, presidente; Eduardo Ruiz Undurraga, segundo vicepresidente; y Sergio Romero Pizarro, vocal. Informaron que, como primera tarea, vigerizarán la acción de los grupos universitarios y estudiantiles y recorrerán las asambleas conservadoras del país. Además, reanudarán y fomentarán los trabajos de carácter democrático, para que, a través de las acciones comunes, que sirvan como puente, se logre la unión entre el Primer Distrito de Santiago y el resto del país, para nuevos exitos en la actividad del totalitarismo.

PROPUESTAS PUBLICAS

LLAMASE A PROPUESTAS PUBLICAS PARA LA IMPRESION BOLETIN OFICIAL DE LA SUPERINTENDENCIA DE ADUANAS, PARA EL AÑO 1962.

Basen y antecedentes en la Oficina de Adquisiciones de la Superintendencia de Aduanas. La apertura de propuestas se efectuará el día jueves 4 DE OCTUBRE DE 1962, a las 11 horas, en la Biblioteca de la Superintendencia de Aduanas.

SUPERINTENDENTE DE ADUANAS

CAJA DE PREVISION DE LOS CABANEROS DE CHILE

CONTINUIDAD DE LA PREVISION LEY N.º 14.642

Se pone en conocimiento a los imponentes ACTIVOS de esta Caja, que el nuevo plazo, de un año, concedido por la Ley N.º 14.642, del 3 de octubre de 1961, para acogerse al beneficio de la Continuidad de la Previsión (Ley N.º 10.946) vence irrevocablemente el día 2 de octubre de 1962.

Las personas que necesitan acogerse a los beneficios de esta Ley, deberán presentar su solicitud en la Oficina de Partes de la Institución, Santiago Domingo N.º 949, de lunes a viernes, de 13 a 16 horas, y sábado, de 9 a 11 horas.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

FUERZA AEREA DE CHILE CUARTEL GENERAL DIRECCION DE AERONAUTICA DEPARTAMENTO DE MATERIAL

PROPUESTA PUBLICA

1.º Llámase a propuesta pública por la adquisición de Grabadora de Cinta Magnética de varios canales simultáneos para trabajo continuado para servicio de aeroperfiles.

2.º Basen y antecedentes podrán ser solicitados en las Oficinas del Departamento Material (Recinto Aéreo de Quinta Normal), a partir del 20 de septiembre, de 9 a 11 horas.

3.º Solo se entregarán bases y antecedentes a distribuidores autorizados del elemento solicitado.

4.º Las propuestas se abrirán el día 18 de octubre de 1962 a las 10 horas, en la oficina del señor Director de Aeronáutica, Pasaje Antonio Varas 1128, 6.º piso.

EL DIRECTOR

Caja de Previsión de EMPLEADOS PARTICULARES

REMATE PUBLICO, ANTE NOTARIO, DE 7 LOCALES COMERCIALES UBICADOS EN "SEMINARIO - PROVIDENCIA", DE LA CIUDAD DE SANTIAGO, DE ACUERDO A LAS DISPOSICIONES DEL D.F.L. N.º 39

El día 20 de septiembre de 1962, a las 12 horas, se llevará a efecto en la ciudad de Santiago, en la Sala de la Vicepresidencia, en calle Huérfanos 1230, el remate de 7 locales comerciales existentes en las direcciones que se indican, ante el Notario de Santiago don Enrique Morgan Torres, de conformidad a lo dispuesto en el D.F.L. N.º 39, de 1959:

Ubicación	Superficie	Precio	Mínimo
Monseñor Miller N.º 18	Local N.º 2	32,00	\$ 9.416,71
	Subt.	63,00	\$ 9.004,23
" " N.º 18-A	Local N.º 3	32,00	7.736,97
	Subt.	63,00	6.576,42
" " N.º 18-B	Local N.º 4	32,00	7.736,97
	Subt.	63,00	6.576,42
" " N.º 22	Local N.º 5	32,00	7.736,97
	Subt.	63,00	6.576,42
" " N.º 22-A	Local N.º 6	32,00	7.736,97
	Subt.	63,00	6.576,42
" " N.º 22-B	Local N.º 7	32,00	7.736,97
	Subt.	63,00	6.576,42
" " N.º 24	Local N.º 8	32,00	10.180,23
	Subt.	63,00	\$ 8.631,19

FORMA DE PAGO: Los oponentes al remate deben cancelar el 15% del valor de la adjudicación al contado, y el saldo, en 20 cuotas trimestrales sucesivas e iguales, con el 5% de interés anual acumulativo. En caso de mora, se pagará el interés penal del 12%. Las cuotas serán reajustables de acuerdo a las disposiciones del D.F.L. N.º 39, en la forma indicada en el Art. 77 del D.F.L. N.º 2 de 1959.

Los imponentes y pensionados de las Instituciones a que se refiere el D.F.L. N.º 39, que reúnan los requisitos del Art. 1º, cancelarán una cuota al contado del 10% del valor de la adjudicación, y el saldo, en la misma forma que los demás imponentes.

CAUCION: Para presentarse al remate, todo postor deberá depositar ante el Notario, una garantía equivalente al 10% del mínimo en dinero efectivo o vale-vista bancario. Los imponentes y pensionados de esta Caja de Previsión deberán depositar una garantía equivalente al 5% del mínimo.

Las bases y antecedentes para el remate pueden solicitarse en esta oficina, Subdepartamento de Propiedad, calle Aduanas 1163, 2.º piso, de 13 a 17.30 horas, lunes a viernes; sábado, de 9 a 12 horas.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

Diputado JOAQUIN MORALES ABAZUA



consumo. Según los informes al respecto, se demuestra que al 31 de diciembre del año último, hubo en conjunto un volumen operacional de 65 millones de pesos, que al 2 por ciento de un millón 300 millones al año. Este impuesto se ordena en favor de la respectiva cooperativa que lo haga, a la que se le retribuya en acciones.

Se crea en el proyecto un procedimiento similar al establecido en la ley de compraventa, en cuanto al cobro, percepción y depósito del impuesto, disponiéndose respecto de los representantes legales de las cooperativas afectas al pago del impuesto las mismas sanciones que se contemplan en cuanto a la percepción y depósito del impuesto de la compraventa. La administración del Banco quedará a cargo de un Consejo integrado por representantes del movimiento cooperativo, por el Director del Departamento de Cooperativas del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, y por representantes de las acciones de la clase B, y, por un Comité Ejecutivo integrado por representantes de un presidente, un vicepresidente y un director-secretario. Habrá, igualmente, un gerente general, un Departamento Bancario y otros.

El Banco Nacional de Fomento Cooperativo mantendrá relaciones con el Banco Central de Chile y con todas las demás instituciones bancarias del país. Con el Banco Central podrá efectuar operaciones de redescuento en favor de las cooperativas y con su

propio aval, es decir, como agente bancario de las cooperativas. Estará sujeto a la supervigilancia de la Superintendencia de Bancos, concurrirá a la Cámara de Compensación, efectuando balances generales de sus operaciones dos veces al año, los que serán publicados en el Diario Oficial. En casos calificados el Banco podrá atender solicitudes de crédito de cualquiera otra institución cooperativa de naturaleza diversa a las de consumo, sin lesionar los intereses de esta rama del cooperativismo.

El Banco será el depositario exclusivo de los fondos de todas las entidades cooperativas de consumo y será una institución eminentemente popular, porque trabajará con un interés de Chile y con un interés anual, lo que será posible por que las utilidades son de capitalización común y sus acciones se pagan más de un 7 por ciento.

Esta iniciativa, que será de inculcables beneficios para el progreso y vida económica del país, fue expuesta en la Asamblea Nacional del Partido Radical por el diputado Joaquín Morales Abarzúa, que junto con aprobarla y darle su respaldo, designó a este parlamentario como Jefe del Departamento de Cooperativas creado por esa Asamblea.

BREVE

RECLAMACIONES PARA PROFESIONALES.— La Comisión Chilena de Contratación de Ingresos llama a concurso de interés para dos para dos becas oficiales de intercambio con el Gobierno de los Estados Unidos. Los interesados pueden retirar sus solicitudes en Huérfanos 1117, oficina 328. El con-

Delegación liberal recorre Valparaíso

Una delegación de la Organización Grimaldi del Partido Liberal, integrada por su presidente, don Humberto Larraín García, y los señores Renato Ríosco Giménez, Raúl del Canto y Gustavo Charné Silva, fue recibida anoche por los comités grimaldis de Valparaíso y Viña del Mar. El Director Provincial Grimaldi de Valparaíso, que preside el señor Luis Henríquez, les ofreció una manifestación, que alcanzó especiales relevos por el número y calidad de los asistentes, y a ella concurrieron, especialmente invitados, el diputado Guillermo Rivera Bustos y el regidor Pedro Pizarro Ramos.

La delegación de la Organización Grimaldi Liberal visitó hoy La Calera y Quilicura.

ERRONEA ACTITUD LA MINORIA DEL CEN

Los vocales de minoría del CEN Radical, señores Alejandro Ríos Valdovinos, Aníbal Palma, Julio Carrasco y Anselmo Sule, entregaron ayer una declaración en la que anuncian que se abstendrán de concurrir a las sesiones del referido organismo, para ejercitar su acción fiscalizadora en la próxima Asamblea Nacional del Partido, que debe reunirse el segundo sábado del mes de octubre próximo.

Fundán su determinación en que la mayoría del CEN no debió diferir su pronunciamiento sobre el problema cambiario a la Asamblea Nacional, pues el CEN —expresan— fue creado extraordinariamente para el viernes último, teniendo como único tema de la tabla el siguiente: el mantenimiento o derogación del acuerdo tomado por el CEN, el 29 de diciembre de 1961, relacionado con la desvalorización de la moneda.

SIN JURISDICCION.— En círculos radicales se expresó sorpresa y extrañeza, en la tarde de ayer, ante esta declaración.

La minoría no puede desconocer el hecho —se comentó— de que el acuerdo del CEN, do en forma definitiva,

Nuevo Comité de los senadores liberales

La Sala de Senadores reales procedió a elegir al nuevo Comité Parlamentario del mismo partido. Los señores Sergio García, como vicepresidente, y como secretario, don Sergio Pizarro.

El señor Barrera, en su calidad de senador, no pudo asistir a la sesión, por lo que se le atribuyó el voto en forma definitiva.

SOCIEDAD COOPERATIVA DE EDIFICACION

JOSE MANUEL BALMaceda LTDA.

Casilla 95 — Fono 158 — La Cisterna

NOTIFICACION

La Sociedad Cooperativa de Edificación José Manuel Balmaceda, comunica que la Asamblea Extraordinaria efectuada el 2 de septiembre, acordó conceder un plazo de 30 días, a contar de la presente publicación, para que los socios morosos de los Sectores Los Sauces y La Espina, que aparecen en la nómina que se inserta, concurren a nuestras oficinas, ubicadas en el sector Los Sauces, de 18.30 a 20 horas, a reconocer y regularizar sus cuotas de urbanización.

El que no lo hiciera dentro de este plazo, la Sociedad lo borrará de sus registros y se le aplicará el Art. 21 de la Ley de Cooperativas, además del Art. 1.º de nuestros Estatutos Sociales, que facultan para declarar a todo socio que esté atrasado en más de 60 días, y la consiguiente acción judicial procedente.

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION

La Cisterna, 14 de septiembre de 1962.

Sitio N.º	Nombre y Apellidos	Sitio N.º	Nombre y Apellidos	Sitio N.º	Nombre y Apellidos
SECTOR "LO ESPINA"					
218	Pedro Díaz Rojas	352	Angel Arenas		
220	Cleodimir Cuevas	358	Jorge Díaz		
223	Jaime Valenzuela	372	Carlos Gutiérrez		
224	Juan Tabo T.	379	Humberto Cerda		
225	Hugo Salinas M.	384	Hernán Saez R.		
226	Jose Rosa Ponce	402	Julio Contreras		
228	Manuel López B.	403	Daniel Salinas		
229	Juan Abarca	408	Luis Contreras		
230	Enrique Becerra	417	Jose Castillo		
233	Jesús Inostroza	425	Raúl Cabello A.		
240	Reo Quereda	429	Lubelinda Pérez		
241	Antoni Custodio O.	430	Domínguez Díaz		
246	Esteban García A.	439	Lauro O. de Fuentes		
248	Rolando Ríos	447	Pedro Cerda Uca		
250	Hector Avendaño	449	Luis Riquelme M.		
251	Henrique Hernández	450	Luis Arduin V.		
252	Rafino Herrera	452	Elena Valenzuela		
253	Alejandro Corvalán	455	Manuel Escobar H.		
256	Raúl Contreras	459	Luis Sepúlveda		
257	Inés Torres	466	Jose Quirós		
258	Miguel A. Pinto	465	Augusto Vidal		
259	Victor Ulloa	497	Abraham Hurtado T.		
260	Christian Cartagena	506	Luis Alameda R.		
262	Auto Vieja	509	Manuel Pérez T.		
263	Victor Pérez R.	516	Milton Méry		
264	Elsa Osorio	519	Maria Oliver		
269	Antillo Peña	523	Jorge Barrera P.		
271	Pedro G. Valderrama	528	Carlos Vaseura		
280	Carlos Angel A.	535	Esteban del Río M.		
284	Victor M. Olivares	540	Enrique del Río H.		
286	Gustavo Toledo Cerda	542	Jose Hormazabal		
287	Antonio Mañá	543	Hector Flores M.		
290	Alberto Cartagena	549	Miguel León		
SECTOR "LOS SAUCES"					
33	Francisco Morales S.	577	Luis A. Osorio		
58	Aurelio Tapia C.	584	Sergio Solís M.		
60	Eduardo Videla C.	585	Rosa Gonzales de P.		
64	Juan Garay C.	589	Luis Flores C.		
69	Luis Aguilera S.	594	Isabel Ríos S.		
70	Manuel Videla C.	600	Jose Higuera T.		
77	Guillermo Apablaza	615	Mario Escobedo T.		
86	Domínguez Navarrete R.	619	Rosa Castro C.		
90	Manuel Escobar	627	Marta Hurtado		
96	Elina Toledo R.	629	Juan Orellana		
107	Mario Navarro	630	Carlos Nera I.		
109	Sergio Larraín	632	Laura Rojas A.		
110	Juan Camacho C.	634	Sisto del Río H.		
111	Jose Saavedra	635	Carlos Vaseura		
114	Jose Navarro N.	637	Manuel Escobar W.		
115	Transito Ortega	644	Jose Ignacio Pizarro S.		
118	Almirante Pizarro	647	Enrique Cuevas G.		
121	Raúl Vera Miller	649	Juan Figueroa		
123	Mario Méry	651	Felix Morales		
129	Jorge Villanueva	659	Armando Díaz		
133	Roberto Zúñiga	664	Manuel Morales		
140	Benicio Belmar	669	Zola León G.		
142	Jose Castillo	673	Francisco Viqueza		
144	René Herrera Berrios	683	Gregorio Díaz		
145	Pedro Gaste	688	Hugo Pizarro		
147	Luis Aros	693	Jorge Pinto		
154	Oscar Madariaga	702	Liliana Domínguez		
155	Juan Urrutia	703	Eduardo Parra T.		
161	Donoso	712	Luis A. Osorio		
164	Juan Contreras Escobar	750	Eliseo Recasolito		
168	Adolfo León S.	760	Juan Audalí		
169	Auristela Valdes G.	763	Juan Valente		
172	Victor Aravena Sáez	769	Osvaldo Pina		
173	Luis Aravena	773	Osvaldo Escobar		
175	Wenceslao Valenzuela	777	Victor Morales		
179	Jorge López	782	Brigida T. vieda de Pina		
184	Luis Montero	787	Emilio Altaro		
186	Jorge Thomas	790	Rosa Casanovi		
188	Amador Ossandón	792	Jorge Pizarro F.		
198	Ortiz Pérez	804	Miguel A. Pavez J.		
201	Luis Matta	806	Prebisterio Tapia		
202	Jorge Ceballos				
208	Tomás Puente				

Existencias permanentes. Siempre a precios más bajos.

Unión de los Tipógrafos celebra el martes sus 109 años de vida

Sesión solemne, coctel y almuerzo oficial se realizará con este motivo

La Sociedad "Unión de los Tipógrafos", decana del mutualismo americano, celebrará el 18 del presente sus 109 años de vida con un programa especial que se iniciará a las 11 horas en su sede de Vicuña Mackenna 207, que comprenderá diversas actividades que culminarán con un baile familiar.

El programa elaborado para esta ocasión se iniciará con la interpretación del Himno Nacional y el Himno Mutualista, al comenzar la sesión solemne que conmemora la fundación de la sociedad. Se dará lectura, en esta ocasión, al acta de fundación de la sociedad y el discurso del presidente de la institución, Osvaldo Álvarez Pereira, a lo que seguirá una interpretación al piano de diversas obras por Cecilia Leiva.

PROMESA

A continuación se tomará la promesa a los nuevos socios de la Unión de Tipógrafos por el presidente de la institución y el socio Julio Olmos interpretará números musicales en su acordeón-piano, para enseguida proceder a la entrega de insignias de oro a los socios que han cumplido más de 20 años en la institución.

El resto del programa comprende la formulación de promesa por la nueva directiva para el período 1962-1963; el homenaje al diputado Juan Martínez Camps, director honorario de la Sociedad, el saludo de un representante de la Confederación Mutualista de Chile, entrega del Premio Juan Urzúa Madrid, al mejor alumno, y el saludo del representante de la Sociedad Tipográfica de Valparaíso, todo lo cual será amenizado por la actuación de un conjunto de guitarras, cantos y otros números artísticos.

COCTEL

Al término de este acto, se servirá un coctel a los invitados de honor y socios, para continuar la celebración con un almuerzo oficial ofrecido por el directorio a las autoridades, dirigentes mutualistas y del gremio gráfico, durante el cual habrá uso de la palabra por el presidente de la Federación Provincial Mutualistas y un representante del gremio gráfico.

DIRECTORIO

Al iniciarse este nuevo año...

Los directores son Carlos Marín, Pedro Crespo, Antonio Duque, Sergio Hernández, Enrique Tolosa, Luis Figueroa, Rolando Pérez, Pedro Ordenes, Manuel Gajardo, Reginaldo Castro, Julio Pulgar, Raúl Quezada, Fernando Riquelme, Luis Vergara, José Muñoz, Oscar Hidalgo, José Hurtado y Miguel León Prado P.

VUELVE MERVILLES

Próxima apertura en su más nuevo y moderno local.

BACHILLERATO

Nos es grato informar a los señores Apoderados y alumnos, que el día 24 de septiembre se iniciarán los nuevos Cursos de Preparación para el Bachillerato. Cursos Particulares hace presente que el alto porcentaje de Bachilleres que hemos logrado, se debe principalmente a la notable preparación y experiencia de nuestros señores profesores y a nuestro método de enseñanza, que integra las materias. Un nuevo esfuerzo de "Cursos Particulares" nos permitirá iniciar estos cursos con una parte experimental en las asignaturas de Física, Química y Biología. INFORMES: BILBAO 502 — FONO 40151 — ATENCIÓN, DE 5 A 8 P.M.

en la creadora acción de cada día...

en el afán de producir más y mejor...

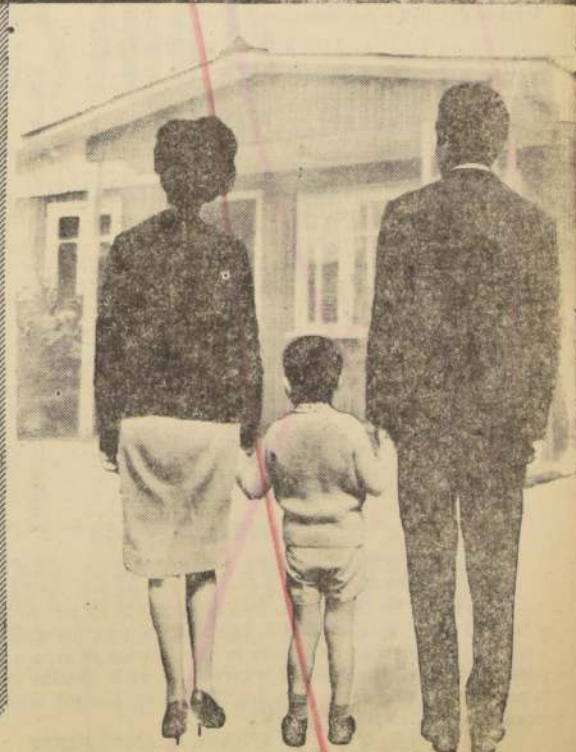
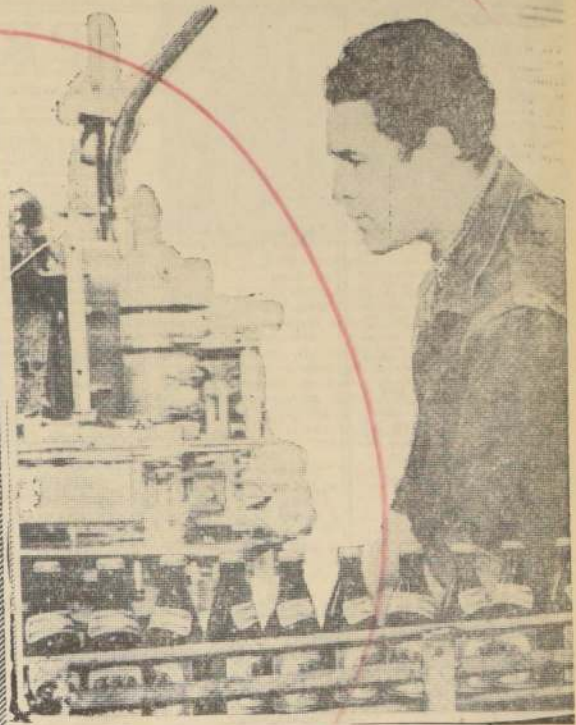
en cada realización humana o social.

HALLARA LA PATRIA
NUESTRA SENTIDA
CONTRIBUCION A SU
GRANDEZA

COMPAÑIA
CERVECERIAS UNIDAS
y su producto

CERVEZA

chilena
escudo pilsener malta



OFERTAS
RECICLERAS
en ORDINA

ORDINA

ORDINA

ORDINA

ORDINA

ORDINA

ORDINA

ORDINA

ORDINA

ORDINA

ORDINA

ORDINA

ORDINA

ORDINA

ORDINA

ORDINA

ORDINA

ORDINA

ORDINA

ORDINA

ORDINA

ORDINA

ORDINA

ORDINA

ORDINA

PRODUCTOS

«PIZARREÑO»

Déano

ALUMADA 91-V. MACKENNA 1048-Stgo.
Avenida Errázuriz 1652 - Valparaíso

FCA. DE MUEBLES

«LA EUROPEA»

OFERCE amoblados en todos los estilos.
Funcionales, Sheraton, Chippendale,
Normando, Francés. También piezas
suecas. Rebajados en 20 por ciento. —
Despachos a Provincia.

AVDA. BERNARDO O'HIGGINS 1673 — 68679.

MONEDAS DE PLATA COMPRO

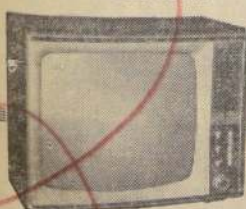
Pesos años 1839 al 1849, c/u.	15.000
Pesos años 1850 al 1859, c/u.	2.500
Pesos años 1860 al 1869, c/u.	1.000
Peso año 1870, c/u.	1.000
Pesos años 1910 a 1917, c/u.	200
Peso año 1920, c/u.	200
Monedas de 2 pesos, años 1927, c/u.	1.200
Monedas de 5 pesos, años 1927, c/u.	300
Monedas de 5 y 10, años 1927 a 1906, c/u.	200
Peso Dávila, año 1922, c/u.	70
Chacabuco, dieciocho y cincos de plata, por peso.	200

Por cantidades se paga hasta 10 por ciento más.
Monedas de oro y extranjeras, níquel. Colecciones
completas. Monedas fuera de lista, precio especial.
CASA RITZ — ESTADO N.º 248
— ENTRADA HOTEL RITZ —

TELEVISORES

GELOSO

GRAN PANTALLA RECTANGULAR
DE 23" VISION TOTAL



Modelo De Luxe

Eº 75 MENSUALES

GARANTIA Y

SERVICIO TECNICO

ENTREGA INMEDIATA

Distribuidor Autorizados:

TELEMUNDI

MAC-IVER 191-Cas. 2749-Fono 51776

Distribuidores Generales

BONACIC y CARO Ltda.

M. AUXILIADORA 937 Par. 6½ G. Av.

EN LA DIPLOMACIA.— El Consejero de la Embajada del Perú, señor Guillermo Llosa, y señora Leonor Montagne de Llosa, ofrecieron una comida para despedir al Cónsul de Chile en Tacna, señor Alfonso Somariva y señora.

DE PUNTA ARENAS.— Regresaron de Punta Arenas, donde asistieron a la inauguración del Hotel Cabo de Hornos, de propiedad de la Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego, las siguientes personas: señor Hernán Videla Lira y señora Laura Edwards de Videla, Gabriel González Videla y señora Rosa Markman de González Videla, Rafael Pontecilla y señora, Fernando Claro Salas, Pedro Poklepovic y señora, Doris Braun de Poklepovic, señora Rebecca Correa de Tucumán, Recaredo Ossa Undurraga y señora Trini Errazuriz de Ossa, Roberto Vergara Herrera y señora María Antonieta Benítez-Piñeros de Vergara, Enrique Chirwin, Hernán Cueva Zaharita y señora Eliana Bernales de Cueva, Alberto Garbino y señora, Ramón Salinas Donoso, José María Navas, Danilo Poklepovic, Agustín Billa, Javier Echeverría Alessandri, Francisco Campos Menéndez y Carlos Menéndez B.

A RIO DE JANEIRO.— A Rio de Janeiro se dirigió el señor Fernando Alessandri Rodríguez y señora Juana Izquierdo de Alessandri.

DE EUROPA.— De Europa ha regresado la señora Olga Hüneus de Campo Martínez.

EN PORTILLO.— Se encuentran en Portillo el señor Alberto Leblanc y la señora Teresa Donaldson de Leblanc y su hijo Víctor y la señora Gialaine Helfmann de Astaburuaga.

REGRESO DIPLOMATICO BRITANICO.— Después de hacer uso de sus vacaciones en Gran Bretaña, ha regresado al país, el Primer Secretario de Informaciones, de la Embajada británica, señor A. W. David Eves. El señor Eves, que ya se hizo cargo de sus funciones, viajó a Valparaíso a bordo del vapor "Reina del Mar".

MATRIMONIO.— Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita María Elena Huidobro Nordenflicht con el señor Cristian Wood Ried. Bendición las argollas el Reverendo Padre Mariano Campos Menchaca.

CONDECORADOS.— Los miembros Pontificios. — Oficiales están invitados por el Papa a la Te Deum del 18, en la Catedral, donde asientos reservados hasta 10 minutos antes de iniciarse la ceremonia.

CLUB DE JARDINES DE CHILE.— Exposición de Flores: Desde esta fecha, hasta el 18 de octubre próximo solamente, estarán abiertas las inscripciones para expositores que deseen participar en ella. Se atiende en Agustinas 718, de 9:30 a 12:45 horas, menos el sábado, y en Pedro de Valdivia Norte, al pie del Cerro San Cristóbal, en el sitio donde estaba "El Oasis", de 13:30 a 17:30 horas, todos los días, menos el sábado.

DARIO CONTRERAS, PREMIO DE HONOR.— El día 18 de octubre próximo, en la ciudad de Santiago, se celebrará el Premio de Honor al extranjero por su dilatada labor pictórica.

PUERTO DE PALOS 5430.— Las Condes, alameda 5400, Isabel Católica.

OFERTAS DIECIOCHERAS en ORDINA.— MAQ. DE COSER ALFA. ALAMEDA 2901. ORDINA. LADO TEATRO ALAMEDA.

RELOJES PIE 3.— MAQUINAS PARA MASAJE. NORTEAMERICANAS MANUALES. PEQUEÑA EXISTENCIA. PARA USO FACIAL, CAPILAR, CORPORAL.

LO QUE TODOS ESPERABAN.— MERVILLES. REABRE SUS PUERTAS.

CON LA COMPANIA DE ELBA GATICA.— EN LA VERSION RADIAL DE LA PELICULA "VUELVE AMOR MIO".

JOYAS creditos.— RELOJERIA Gabor. ESTADO 48-ESTADO 91.

SEMINARIO PARA POSTULANTES A BACHILLERATO.— MATEMATICA 100% Resultado últimas Pruebas: BIOLOGIA 95% de Alumnos APROBADOS. LETRAS 90% APROBADOS. INSCRIPCIONES LIMITADAS. ACADEMIA ESTUDIANTE. Pasaje Mat. 956 - Of. 704 - Fono No. 32525. (Entrada: Estado-Huérfanos).

Matrimonio.



Srta. Carmen Rojas Valencia, cuyo matrimonio con don Jorge del Pozo Laiseca se efectuó privadamente en Las Agustinas.

NOTAS CHILENAS DE NUEVA YORK.— En la Segunda Conferencia de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, celebrada en la Ciudad de México, a la cual asistieron de Chile, los Sres. Raúl Prebisch, Abelardo Silva Davidson, Carlos Mardones Restal, Gustavo Valdovinos y Eugenio Cidra, fue elegido vicepresidente de la Asociación, el señor Abelardo Silva Davidson.

En la Conferencia Sanitaria Panamericana celebrada en Minneapolis, Minnesota, fue elegido presidente de la Comisión General de la Conferencia, el Excmo. señor Embajador de Chile, Walter Müller Hess.

En la Conferencia de la Compañía Chilena de Electricidad, señor Oscar Escudero Burrows, asistió a la Séptima Convención de la Unión Panamericana de Asociaciones de Ingenieros, en representación del Instituto de Ingenieros de Chile, que tuvo lugar en Puerto Rico. El señor Escudero fue acompañado por su señora, Lillian Artozon de Escudero.

Las Naciones Unidas han contratado por un período de seis meses al ciudadano chileno, director del Registro Civil, señor Fernando Montalvo Bustos, como Consultor General en Estadísticas Demográficas y Sociales.

La ciudadana chilena, graduada con el título de doctora en Filosofía y Biología, de la Universidad de Berkeley, en el Estado de California, señora Carmen Gracia Díaz, ha sido contratada para prestar sus servicios profesionales por dos años en el Instituto de Investigaciones de Enfermedades Mentales de la Universidad de Michigan, Ann Arbor de dicho Estado, a donde se va vía de Nueva York por Panamá.

Becados por National Catholic Welfare Conference las siguientes alumnas del Colegio Saint John's Villa Academy, han llegado a los Estados Unidos: señoritas Ximena López, Marcela Gavardo Silva, Carolina Honorato, María Gabriela Wood Mujica y Ana María García Barcelato.

COMA BIEN y económico en pleno centro.— Comida de primera, semanal, mensual, con o sin alojamiento. COMIDA TODO CONFORT. Atendido por su propio dueño. Visiten y será bien recibido. MIRAFLORES 478.

JABON DEL Harem.— Sensación de caricia experimentando el rostro al recibir diamantino la acción purificadora y desengrasante del jabón.

ARRIENDE!!! EN "CASA UTIL".— Su vestido de novia, madrina, Cortejo y Reinas de Primavera, Compañeros para niños y niñas. Diferentes. LOZA - MENAJE MUEBLES - SILLAS, ETC. (También Sección para Caballeros). Remítanos a Provincia. SAN ISIDRO 618. TELEFONO N.º 36953.

Instituto Bancario prepara Escuela de Temporada.

Desde el 1.º de octubre al 30 de noviembre próximo, el Instituto Bancario de Cultura, desarrollará su Quinta Escuela de Estudios Bancarios y Administrativos, que en esta oportunidad comprenderá materias de señalada importancia para la función bancaria.

Esta Escuela será dirigida por el señor Oscar Ruiz Bourgois y participarán los profesores universitarios señores Eduardo Morales Rojas en el tema "Introducción a la racionalización administrativa"; Lionel Edwards Orrego en "La gestión bancaria"; Dr. Guillermo Leighton Santelices en "Introducción a la Oratoria"; Carlos Aracena Aguayo en "Relaciones Públicas".

Este ciclo de cursos contará además, con conferencias sobre temas de orden económico, cuya programación será conocida en el temario general.

Mayores informaciones sobre el funcionamiento de esta Escuela, se darán a los interesados en la sede del Instituto, Huérfanos 1234-B, fono 85056.

Cultores de poesía del Perú actuarán en Santiago.— Después de realizar una gira por toda la zona norte se encuentran en Santiago los recitadores peruanos Margarita I. de Farro y Ernesto Farro Saavedra. Esta gira que realizan bajo los auspicios de la Dirección General de Educación Primaria del Perú tiene por finalidad realizar un intercambio cultural y artístico entre las dos naciones.

Dando a conocer la poesía peruana y la de poetas de Latinoamérica se presentarán en colegios primarios y establecimientos secundarios de la capital, iniciando hoy sus actuaciones en las plantillas educacionales del primer sector de Santiago. Posteriormente actuarán en algunas radioemisoras y teatros.

Los esposos Farro-Illera son cultivos, principalmente, de la poesía neorrealista y campera gaucha, y actúan como Marquet y Sastre. En su repertorio destaca el folclore negro peruano, basado en las famosas décimas de pit forrado de Nicolás de Santa Cruz, poeta de color.

En los colegios primarios del Primer Sector Escolar estos artistas peruanos actuarán patrocinados por la Dirección General y Provincial de Educación Primaria.

Una vez terminada la actuación en Santiago iniciarán una gira que terminará en la ciudad de Punta Arenas, para continuar, posteriormente, a otros países latinoamericanos.

Ernesto Farro Saavedra es un joven intelectual peruano que está reuniendo diversos antecedentes para la publicación de su libro "Rutas de Latinoamérica" en el que recopilará todas las experiencias leídas en la larga gira artística y cultural que realiza.

Festival de Música Barroca



El Festival de Música Barroca, que en cinco conciertos celebra el 10.º aniversario de la fundación del Instituto Chileno-Alemán de Cultura de Santiago, se realiza con enorme éxito, al punto que han debido repetirse los conciertos fuera de abono los días domingo, a las 11 horas. El 5.º concierto de repetición se efectuará el domingo 23, en Esmeralda 659, a la hora indicada. En esta ocasión el programa estará dedicado a la música de J. S. Bach. En el grabado, los intérpretes alemanes del Festival de Música Barroca: Elza van der Ven, clavicinista; Klara Fries, flauta; Kurt Hausmann, oboe; Georg Jelden, tenor; Josef Ulsamer, viola da gamba, y el cellista chileno Hans Loewe, después del tercer concierto, en Esmeralda 659.

NOVIOS
Compre sus anillos en la fábrica más antigua de Chile.
CASABUSTIN
Fábrica de Argolas
Calle Nueva York 68
SANTIAGO
Garantía Seriedad.
Rápidez.

SU AMIGO PREDILECTO
Té Repitame
PRESENTA
HOY
A LAS 10 DE LA NOCHE

MAQUINAS PARA MASAJE
NORTEAMERICANAS MANUALES
PEQUEÑA EXISTENCIA
PARA USO FACIAL, CAPILAR, CORPORAL.
pida demostración a domicilio, sin compromiso.
fono 380113
B. H. CASILLA 970 5160

POR RADIO
SNA
CB 57
CINE EN SU HOGAR

LO QUE TODOS ESPERABAN.
MERVILLES
REABRE SUS PUERTAS

CON LA COMPANIA DE ELBA GATICA EN LA VERSION RADIAL DE LA PELICULA "VUELVE AMOR MIO"
Felices Fiestas
LES DESEA
TE REPITAME

muebles finos

héctor alarcón venegas: alameda 274 al 276 - fono 36778

SEGUIMOS con nuestras ofertas sensacionales de 1961

- Lindas lámparas para costado de sofá, c/u. \$ 20.000
- Bonita mesa frente sofá estilo Luis XVI cubierta mármol 50.000
- Sillón Bergere Reina Ana con tapiz a elección incluido 98.000
- Preciosa pareja de silloncitos Franceses con tapiz a elección incluido 100.000
- Amoblado de Living, 1 sofá, 2 sillones, con tapiz a elección incluido 195.000
- Gran sofá cuatro cuerpos, superconfortable, tapiz a elección incluido 280.000
- 2 Sofacitos gemelos, de 2 cuerpos, superconfortables, tapiz a elección incluido 395.000
- 1 Sofá, 2 sillones superconfortables, con tapiz a elección incluido 395.000
- Dormitorio Luis XVI, 2 marquesas, 2 veladores, 1 cómoda 195.000
- Comedor Luis XVI, 1 mesa, 1 buffet y 8 sillas tapizadas en felpa, enchapado 495.000
- Gran amoblado de living, estilo Luis XV, 1 sofá 3 cuerpos y 2 sillones en felpa 635.000
- Extraordinario dormitorio Luis XV, pintado gris Versailles, compuesto de Marquesa doble tapizada en felpa Capitoné, 2 veladores y gran cómoda Bombé 635.000

Tenemos solás de 2, 3 y 4 cuerpos, listos para su entrega inmediata.

FABRICA Y SALONES DE VENTA

ALAMEDA N.ºs 274 AL 276

NOTA: Nos encargamos del embalaje, conducción y entrega a cualquier punto del país.

SIN GASTO PARA EL CLIENTE

BANCO CENTRAL DE CHILE

ESTADO DE SITUACION EN 23 DE AGOSTO DE 1962

PRACTICADO A PEDIDO DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES

CUENTA	Moneda Corriente	Moneda Extranjera	Oro	Equivalencias del Oro
		Equiv. de Mda. Ext. 0,888671 gr. fino = \$ 1		
		US\$ 1 = \$ 1.049		
		US\$ 1 = \$ 1.049		
		\$ Oro de 8 d. =		
		\$ 0.2180326		
FONDOS DISPONIBLES:				
Oro específico en el País			28.079.856,45	
Oro específico en el Exterior			17.819.066,03	
Depósito en Corresponsales del Exterior			7.575.706,13	
Otros valores en monedas extranjeras en el País			51.984,85	
Corresponsales de Compensaciones			14.227,09	
Corresponsales en el País	290.171,53			
OTROS VALORES:				
Documentos a cargo de otros Bancos	105.513,06			
CUENTAS CON INSTITUCIONES INTERNACIONALES:				
Aporte al Fondo Monetario Internacional	82.537.403,39		22.357.369,67	
Créd. con Fisco Ley 8.403, Art. 13 para pago de acciones del Bco. Intern. de Rec. y Fom.	8.718.154,35			
Equivalente por Compras de Cambio Créd. Stand-By Interfund	92.312.534,85			
Créd. Fisco p/Bco. Interam. de Des. L. 13.904, Dctos. Hd. 9.087 y 16.654	5.361.433,93			
COLOCACIONES:				
Con Bancos Accionistas:				
Operaciones de Cambio	43.152.160,61			
Pagos a Bancos Accionistas Leyes 14.171 - 14.820	138.357,59			
Con Banco del Estado de Chile:				
Operaciones de Cambio	6.501.676,34			
Con el Público:				
Letras Descontadas	18.592.267,78			
Letras Descontadas a la Ind. Salitrera y Operac. de Cambios	362.913,79			
Letras Descontadas a Cia. Acero del Pacífico S. A.	3.277.629,43			
Letras Descontadas a/c. Cia. Acero del Pacífico S. A. y Operac. de Cambios	867.744,29			
Letras Descontadas Cuarto Convenio de Excedentes Agrícolas	2.167.308,56			
Prestamos Warrants	14.360.914,40			
Prestamos a Cooperativas de Consumos Ley 7.397	9.000,—			
Con el Fisco y Reparticiones Gubernativas:				
Pt. al Fisco L. 7.747, Art. 40, Let. A y C y D. Hda. 8.245 Interfund	12.934.170,—			
Prestamos al Fisco Ley 13.305, Art. 91, Dcto. 13.780	60.584.120,78			
Prestamos al Fisco Ley 13.305, Art. 79	93.151.200,—			
Pagos al Fisco (Bco. Intern. de Desarrollo I. 13.904, Dcto. Hda. 9.087 y 16.654)	3.340.165,20			
Pagos al Fisco (Bco. Intern. de Rec. y Fom. L. 14.171 Dctos. 1.300)	97.766,80			
Pagos al Fisco Ley 14.171	15.000.000,—			
Créd. Fisco Bco. Intern. de Rec. y Fom. Dcto. Hda. 309, de 9-1-45, y 10.735, de 13-11-51	19.127,96			
Créd. Fisco Círculo Bco. Interam. de Desarrollo Dcto. Hda. 9.087 y 16.654	580.102,07			
Letras Descontadas en US\$ Art. 53 Ley 11.575	50.277.311,20			
Con Empresas Autónomas y Semifiscales:				
Pagos con Letras CORFO Ley 14.171 (Acdo. 1.807)	10.260.000,—			
Pagos a CORFO Leyes 14.171 - 14.820	1.913.785,14			
Con Empresa de Comercio Agrícola:				
Pagos con Letras Leyes 6.421 - 9.280, DL. 45-87 y 382 y DFL. 374	15.300.000,—			
Pagos con Letras L. 6.421 - 9.280, DL. 45-87 y 382 - Cuarto Convenio Excedentes Agrícolas	15.637.115,69			
INVERSIONES POR LEYES ESPECIALES:				
Operaciones Ley 7.747, Art. 40, Letra C:				
a) Bonos Fiscales	\$ 172.658,94			
b) Bonos Fiscales (Ley 9.340)	415.700,04			
Debentures COSATAN Ley 13.820			4.647.114,84	
Debentures Ley 4.657 (CAP) Convenio CORFO			1.863.884,18	
Debentures Ley 7.747, Art. 40, Letra C (CAP)			3.646.683,—	
Bonos Fiscales Ley 8.143, Art. 4.º, 5.º y 6.º transitorios, Banco del Estado (Ex Caja de Créd. Agrario)	260.769,—			
Bonos Fiscales Ley 13.305, Dcto. 11.438			21.635.625,—	
Bonos Fiscales Ley 14.171 (Art. 1 - 8 - 9 - 10)	37.500.000,—			
Bonos Banco del Estado de Chile - Dctos. 6.809 y 3.129	1.348.505,—			
Bonos Banco Hipotecario, Valparaíso - Dctos. 6.809 y 4.718	311.227,50			
Bonos Banco Hipotecario de Chile - Dctos. 7.557 y 4.482	262.387,90			
INVERSIONES:				
Bienes Raíces			790.931,84	
Muebles			4.023,25	
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO:				
Moneda corriente contra fondos de reserva	41.942.650,22			
Cambio No 1:				
1) Otras Disponibilidades del Banco	\$ 129.711.586,63			
2) Equiv. Inv. Cuota Suscrip. Fdo. Monetario Internacional, Art. Convenio	5.245,00			
3) Equiv. Cuota Oro Fdo. Monetario Internacional	22.357.369,67			
Cambio No 2 (US\$ Compensación)			5.504,50	
Cambio No 5 Equivalente Cambio Corredores			5.815.977,35	
Conversión No 4 Compras Ventas a Futuro			26.888.077,23	
Deudores en Moneda Corriente por Ventas a Futuro	21.042.925,77			
Diferencia con la Paridad en Cambios y Compensaciones	3.590.465,18			
Moneda Cte. por Compra de Cambios con Pacto de Retroventa	48.902.566,99			
Compensación Cuenta Bancos Autorizados			484.409,11	
Créditos en Cuenta de Compensación			31.081,14	
Canje de Moneda de Cuenta por Dolares			15.319.982,58	
Compensaciones Internacionales - Cuentas Varias			10.214,76	
Intereses por recibir	3.896.368,24			
Operaciones Pendientes	546.734,45			
Operaciones Varias	95.093,09			
Cuentas con Sucursales			205.490,95	
Disp. en Pagares, Art. 7.º, Ley 14.171, p. Imp. p. Cta. de Bcos.			34.090.916,04	
Disp. Bonos y Ob. Art. 79, L. 13.305, p. Imp. p. Cta. de Bancos			3.642.302,82	
Disp. en Bonos, Ley 14.171, p. Import. p. Cta. de Bcos. Acdo. Sesión 121			732.789,44	
OTRAS CUENTAS DEL DERE:				
Gastos de Administración y Varios	683.834,64		317.902,83	127.401,46
TOTALES	605.608.269,—	568.787.444,39	68.383.693,61	

PASIVO Y SALDOS ACREEDORES

CUENTA	Moneda Corriente	Moneda Extranjera	Oro	Equivalencias del Oro
		Equiv. de Mda. Ext. 0,888671 gr. fino = \$ 1		
		US\$ 1 = \$ 1.049		
		US\$ 1 = \$ 1.049		
		\$ Oro de 8 d. =		
		\$ 0.2180326		
EXIGIBLE A LA VISTA:				
Billetes y Monedas Divisionarias del Banco en Circulación	210.722.878,46			
Depósito de Terceros:				
Bancos Accionistas	102.688.698,79			
Banco del Estado de Chile	31.944.304,30			
Público	866.290,64			
Fisco	5.643,21			
Reparticiones Gubernativas	241.161,20			
Caja de Amortización	65.096,35			
Otros Compromisos	7.181.804,64			
SUMAS	353.715.877,59	9.621.772,82		
CUENTAS CON INSTITUCIONES INTERNACIONALES:				
Cuenta No 1 Fondo Monetario Internacional	170.972.083,23			
Cuenta No 2 Fondo Monetario Internacional	6.544,57			
Cuenta A. Banco Internacional de Rec. y Fomento	8.718.154,35			
Compra de Cambios Créd. Stand-By Interfund			92.312.534,85	
Prestamos Extimbank			64.908.669,99	
Prestamos Convenios Bancos Privados de EE. UU.			22.815.750,—	
Prestamos Convenio Kreditanstalt			39.337.500,—	
Banco Interamericano de Desarrollo - Cta. Cap. Ordinario No 1	3.882.479,96			
Banco Interamericano de Desarrollo - Cta. Cap. Ordinario No 3	15.300,03			
Bco. Interamericano de Desarrollo - Reserva Art. 3.º, Secc. 13	1.634,24			
Banco Interamericano de Desarrollo - Cta. Fondo Especial Asociación Internacional de Fomento - Cuenta A	1.479.988,97			
Credito Instituto Español de Moneda Extranjera US\$	1.353.069,20			
Credito Francia - Acdo. Franco-Chileno del 2-8-61			74.559,43	
Convenio Stand-By Bancos Europeos			1.913.788,14	
Letras Descontadas en el Exterior			5.246.763,54	
			44.058.000,—	
OTRAS CUENTAS DEL PASIVO:				
Fondo de Reserva				131.462.080,98
Otras Disponibilidades del Banco (Conversión No 1)				5.504,50
Compra-Venta de Cambios Compensación (Conversión No 2)				5.815.977,35
Compra-Ventas Cambio Corredores (Conversión No 6)				
Cambio No 4 Equivalente Ventas a Futuro	26.888.077,23			
Ventas a Futuro				26.888.077,23
Compra de Cambios con Pacto de Retroventa				48.909.666,99
Cuenta Convenio Excedentes Agrícolas	15.656.448,90			
Varios Acreedores Ley 11.828	1,34			
Varios Acreedores (Cobre)	43.043,64			
Operaciones Pendientes	3.154,31			
Operaciones Varias	580.639,—			
Cuentas con Sucursales	530.881,20			
Canje de Dolares por Monedas de Cuenta				15.319.982,58
Corresponsales de Compensaciones				15.364.181,—
Compensaciones Cuenta Bancos Autorizados				13.424,57
Créditos Documentarios				76.638,66
Cautiones para Importación	1.335.586,02			
Retenciones para Importación	9.404,60			
Ctas. Transitorias con Bancos	5.315,96			
Retenciones para Importación (Ex Oblig. en US\$ Integral)				1.676,02
Retenciones para Import. en Bonos y Oblig. Art. 79 Ley 13.305 y Ley 14.171				1.054.280,44
Cautiones para Import. en Bonos Ley 14.171, Acdo. Sesión 121				137.442,33
Ctas. Trans. con Bcos. en Bonos y Obl. Art. 79 Ley 13.305 y Ley 14.171				6.481,93
Ctas. Transitorias con Bancos en Bonos Ley 14.171, Acdo. Sesión 121				693,51
Ctas. con Bcos. en Bonos, Oblig. Art. 79, Ley 13.305 y Ley 14.171				2.549.662,09
Ctas. con Bancos, Ley 14.171, Acdo. Ses. 121				594.633,20
Intereses por Pagar				2.205.996,08
Intereses Retenidos y no Ganados	1.497.202,76			
Tesorería General de la República - Acdo. 1.807	39.000,—			
Provisiones	2.964.718,46			
Ctas. Transm. c/Bcos. Bonos y Pagares Leyes 13.305 - 14.171, Acdo. Ses. 128				9.554.902,24
Retenciones p. Import. Bonos y Pagares Leyes 13.305 - 14.171 Ses. 128				30.567.310,13
OTRAS CUENTAS DEL HABER:				
Ganancias Varias	1.216.334,26			
			1.904.289,37	
CAPITAL Y RESERVAS:				
Capital			1.973.045,—	
Fondo de Reserva para Futuros Dividendos			3.502.384,18	
Fondo de Eventualidades			9.239.000,—	

TOTALES 605.608.269,— 568.787.444,39 68.383.693,61 131.462.080,98

Valores en Custodia .....	.....
Valores en Garantía .....	.....
Letras en Cobranza .....	.....
Letras de Oficinas en Cobranza .....	.....
Letras por cobrar Emp. de Com. Agric. ....	.....
Letras Garantía Intereses Pímos. con Letras .....	.....
Letras por cobrar por Cuenta de Terceros en Gta. Pagos de Obligaciones .....	.....
Doctos. por Intereses Pímos. al Fisco por Leyes Especiales .....	.....
Respons. de Cofedeudores por Operaciones del Crédito .....	.....
Respons. Paso Intereses Pímos. a Letra Corto Cred. a Bancos .....	.....
Respons. Pímos. con Letras Corto. Ley 14.171 cedidos a Bcos. ....	.....
Vales y Billetes Fiscales retirados de la circulación .....	.....
Billetes de Bco. sin vales retirados de la circulación .....	.....
Papel para Garantía en Bodega del Banco .....	.....
Papel para Billetes entregado a Casa de Moneda de Chile .....	.....
Papel para Billetes del Banco para Incinerar .....	.....
Caja de Amortización Dep. Emp. Chile Fcs. S. ....	.....
Visaciones Leyes 5.165, 5.309, 5.350 .....	.....
Respons. directas en las Colocaciones .....	.....
Aporte de Capital Ley 9.629 .....	.....
Bco. Inter. de Rec. y Fto. "Aporte Fiscal" .....	.....
Acciones Fiscales del Bco. Inter. de Rec. y Fto. ....	.....
Acciones Fiscales del Bco. Inter. de Desarrollo .....	.....
Suscripción Fiscal a la Asociación Inter. de Fto. ....	.....
Bco. Inter. de Desarrollo — Aporte del Fisco .....	.....
Depositantes de Certificatos de Importe en Garantía .....	.....
Responsabilidades en New York por Créditos C.A.P. ....	.....
Debentures C.A.P. Ley 7.747, Vend. C.A.P. Retro-Compra .....	.....
Garantías de Terceros por Operaciones de Importe y Export. ....	.....
Obligación Art. 10. Transitorio D.F.L. 250 .....	.....
Res. de endeudamiento en el Externo .....	.....
Garantías de Terceros Paso Pímos. Warrants .....	.....
Garantías por Pímos. Bcos. Privados USA .....	.....
TOTALES .....	.....

25,934,119.43	15,178,224.85	
131,261.40	11,368,375.53	
7,615,824.53	2,497,703.07	
5,068,840.92	653,115.73	
2,146,894.17		
3,602,080.09		
200,000.—		
29,234,665.47		
14,462,029.78		
2,651,683.72		
9,999,043.59		
6.04		
32,169,105.—		
1,090,530.—		
478,172.63		
10,300.—		
179,500.—		
1,139,780.86		
27,867.72		
193,139,641.02		
		734,300.65
6,805,453.—	244,417.—	
5,941,536.—		
1,333,069.20		
	231,435.63	
	5,941,536.—	
	1,383.—	
	6,818,900.—	
	3,245,000.—	
100,839.59		
609,461.74	6,704.38	
540,000.—	139,961.14	
	14,422,750.—	
123,211,833.93	266,279,393.40	734,300.65

A no más de 90 días	E\$ 73.055.067,48
A plazos mayores	23.379.156,61
TOTAL	E\$ 96.434.224,09

FRANCISCO IBÁÑEZ B.
Gerente General

Traiguén se construirán
cientas sesenta viviendas

AQUI... EL PUERTO

En servicio la planta Rencma, de 40.000 KVA. Esta sub estacion forma parte de una serie de instalaciones similares destinadas a hacer frente al consumo en las zonas servidas por la comuna en el sector Planta Rencma cuya puesta en marcha se espera sea de energias los racionamientos.

lectra. Es en esta misma
de se está terminándose la
de 100.000 KW de potencia
marcha solucionará la esca-
eléctrica, dando término a
los.

ños de esas instituciones.

facilidades **servicio ODHNER**

golosinas y frutas se debe, exclusivamente, al esfuerzo realizado por sus presidentes, quienes han contado con el apoyo del Sindicato de Ferias Libres de Conchalí de los comerciantes Juan

recientemente en servicio la sub-estación "ALTAMIRANO", en la que se consumen 40.000 KVA. Esta sub-estación forma parte de una serie de instalaciones similares destinadas a hacer frente a las necesidades de consumo en las zonas servidas por Chillectra. Es en esta misma comuna en donde se está terminandose la Planta Renca de 100.000 KW de potencia, cuya puesta en marcha solucionará la escasez de energía eléctrica, dando término

**Rádios de
automóvil**
Para todos
los coches.
"AUTRONIC".
ALAMEDA
N.º 238

FACIT
FAB. SUECA
SEMI-PORTATIL



VEALA y PRUEBELA
donde sus
REPRESENTANTES EXCLUSIVOS

facilidades **servicio ODHNER**

Matías Cousiño 90 - Fono 88307

Más de 100.000 máquinas de distintos tipos trabajan en los talleres, fábricas y hogares de Chile, consagrándola como la mejor y más sólida.

ALFA



CAMBIO GRATUITO DE REPUESTOS
Servicio Técnico GRATUITO
ENTREGA INMEDIATA

E° 10 MENSUAL

Enrique Palma
ESTADO 30

CONCURSO DE DECORACION MURAL

para la NUEVA PLANTA de SAVORY

BASES:

La Empresa de productos alimenticios "SAVORY", con el propósito de estimular la creación artística en nuestro país, llama a concurso a los artistas nacionales y extranjeros residentes en Chile para la presentación de un proyecto de decoración mural que se realizará en el edificio de su nueva planta industrial ubicada en Av. Vicuña Mackenna 4230.

Las dimensiones del muro a decorar son de 30 mts. de largo por 7 mts. de alto, aproximadamente.

Los artistas tendrán amplia libertad para escoger el tema y la técnica más adecuada a sus conocimientos, como asimismo, la tendencia estética que mejor concuerde con su temperamento.

El Jurado estará compuesto por 5 miembros: el Sr. Decano de la Facultad de Bellas Artes de la U. de Chile, un miembro de la Sociedad Nacional de Bellas Artes; un miembro de la Asociación Chilena de Pintores y Escultores y dos representantes de la Empresa Savory.

La entrega de los proyectos se efectuará en la Escuela de Bellas Artes, Parque Forestal, durante los días 14 y 15 de Noviembre de 11 a 12 A. M. y de 5 a 8 P. M.

Los proyectos deberán presentarse a escala 1:50 en un formato de 90 cm. por 40 cm. y deberán ser firmados con seudónimo. En sobre aparte se indicará el nombre y domicilio del artista.

Los concursantes podrán solicitar mayores datos en la Escuela de Bellas Artes en donde se les proporcionarán fotografías y planos del muro a decorar.

Es necesario que los concursantes consideren que el muro que deberá decorarse corresponde a la parte exterior del edificio.

Los premios serán los siguientes:
PRIMER PREMIO E° 1.000
SEGUNDO PREMIO E° 500
TERCER PREMIO E° 300
CUARTO PREMIO E° 200

Si el Jurado estima que los proyectos presentados no reúnen los méritos artísticos suficientes, declarará desierto el concurso.

Los trabajos premiados pasarán a ser propiedad de la Empresa. La Empresa se reserva el derecho de encomendar la ejecución de la obra a cualquiera de los artistas que hubieren concursado.

Una vez discernidos los premios, se realizará una exposición de las obras presentadas en el Hall de la Escuela de Bellas Artes.

SAVORY
PRODUCTOS ALIMENTICIOS LTDA.

de la guerra", los preparativos belicosos y las agresiones del Pentágono. No es posible que asan jaurías, imponentes con la vida misma de la Humanidad.

Señor Presidente, a través de estas breves palabras, nosotros, los militantes del Partido Comunista, queremos llamar la atención a la vigilancia contra la agresión y a reforzar la solidaridad de nuestras clases trabajadoras, de las fuerzas democráticas de nuestro país en favor de Cuba, que tiene derecho a que su soberanía sea respetada, en virtud del principio de autodeterminación de los pueblos y que sea respetada su independencia real, que ha sabido conquistar al mantener un régimen que ella misma se ha dado, aunque este régimen le desagrada a un vecino que ella no ha elegido como tal. Porque, desde que comprendimos que la molestia que existe en Estados Unidos por la proximidad de Cuba, también la siente Cuba por la proximidad de Estados Unidos. Formulamos estas expresiones en cierto modo al calor mismo de los hechos que se están sucediendo en esta hora, y esperamos que el Gobierno de nuestro país sepa cumplir activamente con los deberes que le impone una verdadera política internacional.

Nada más, señor Presidente. El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Quedan siete minutos al Comité Comunista.

El señor MONTES. — Renunciamos, señor Presidente.

19.—HOMENAJE A LA CONGREGACIÓN SALESIANA CON MOTIVO DE CUMPLIR 75 AÑOS DE LA FUNDACIÓN EN CHILE.— EN VÍO DE NOTICIA Y TEXTO DEL DISCURSO DE HOMENAJE.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — El turno siguiente corresponde al Comité Conservador.

El señor DECOMBE. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor DECOMBE. — Señor Presidente, deseo tributar, en esta sesión, mi homenaje de admiración y afecto hacia una sociedad de hombres y mujeres de bien que han realizado en Chile, durante 75 años, una noble y vasta labor educativa. Me refiero a la Orden Salesiana que en estos días cumple tres cuartos de siglo de trabajo abnegado y fructífero en favor de las clases más necesitadas de nuestro país.

En efecto, señor Presidente, al cabo de este lapso de tiempo, la Congregación de Don Bosco ha llegado a ocupar un lugar señaladísimo en la enseñanza, en especial en la rama técnica, en la que ha obtenido los éxitos que toda la nación le reconoce, gracias a su tesonera y habil labor y a la gran calidad humana de sus componentes, sacerdotes y religiosas.

No puedo dejar de mencionar que de sus filas ha salido el que hoy es Jefe de la Iglesia Católica Chilena, el Reverendísimo y Eminentísimo señor Cardenal don Raúl Silva Henríquez, Arzobispo de la Diócesis de Santiago.

He dicho que celebra esta congregación educadora sus 75 años de actividad en Chile, y este número de años nos hace ver que ella se preocupó, casi desde su fundación, en Italia, de este apartado país de la América del Sur, puesto que nacieron los salesianos a la vida hace solamente cerca de un siglo.

Ya su fundador, con visión profética, comprendió las inmensas posibilidades del continente Sudamericano, en especial de su extremo austral, en aquellos tiempos muy alejados de los centros de la vida internacional y de la vieja Europa. Esta comprensión lo incitó a invitar a sus seguidores a que trajeran hasta estas tierras el mensaje siempre nuevo de Cristo, y con el amor al semejante, convertido en enseñanza y preparación para la vida práctica. Quiso San Juan Bosco que esta labor se hiciera en forma preferente entre aquellos que más la necesitan, que son los pobres y los humildes.

Para ellos ha creado la Orden Salesiana en Chile una vasta red de establecimientos educativos, entre los que destacan las escuelas de carácter técnico e industrial, pues comprendió ella a tiempo que necesario es para el obrero educar y capacitar para desarrollar un trabajo fecundo y especializado que resulte provechoso para el mismo, su familia y el país.

Chile debe estar agradecido de la gran ayuda que ha significado el aporte salesiano en el campo de la enseñanza técnica, ya que hay que tener en consideración que las condiciones naturales de nuestro país permiten pensar que puede llegar a ser el gran proveedor industrial de esta parte del mundo. Sus riquezas mineras de toda clase y la capacidad innata de sus habitantes, así lo indican. Es de toda evidencia que el desarrollo de

esta actitud de los chilenos debe dar, como lo está haciendo, óptimos frutos. Chile no podría olvidar cuando debe en este sentido a los discípulos de Don Bosco.

Durante estos tres cuartos de siglo la Congregación Salesiana ha sabido, pues, crear una excelente y admirable obra pedagógica que cuenta con escuelas profesionales y agrícolas, no también con buenos oratorios festivos y escuelas primarias, a los que debe agregarse sus colonias de vacaciones y, por cierto, sus seminarios y noviciados. Para que se tenga una idea de la magnitud de su obra, debo decir que, en la actualidad, cuenta con un número de alumnos de aproximadamente 36.000, de los cuales la mitad son varones y el resto niñas.

Creo que estas breves palabras darán alguna idea, aunque sea incompleta, de la gran labor realizada por los hijos de Don Bosco en Chile, obra que los hace acreedores a mi admiración y respeto.

Es cuanto quería decir, señor Presidente.

El señor VALDES LA-RAIN. — Me permite una interrupción, Honorable colega.

El señor DECOMBE. — Con mucho gusto.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Valdes Larrain.

El señor VALDES LA-RAIN. — Señor Presidente, solamente para solicitar de la Mesa que, en nombre del Comité Conservador, se dirija una nota a la Congregación Salesiana transmitiéndole el discurso del Honorable señor Decombe.

El señor ZEPEDA COLL. — Y en nombre del Comité Liberal.

El señor VALENZUELA. — Del Comité Demócrata Cristiano.

El señor OYARZUN. — Y del Comité Democrático Nacional.

El señor RIVAS. — También del Comité Radical, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Se enviará el oficio solicitado en nombre de los Comités Conservador, Liberal, Demócrata Cristiano, Democrático Nacional y Radical.

20.—ACUERDOS ADOPTADOS EN UNA ASAMBLA DEL CONSORCIO DE ASOCIACIONES AGRICOLAS DEL SUR, CELEBRADA RECIENTEMENTE EN TEMUCO, PROVINCIA DE CAUTIN.— PETICIÓN DE OFICIOS.

El señor OCHAGAVIA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OCHAGAVIA. — Señor Presidente, he pedido la palabra con el objeto de adherirme a los acuerdos que se adoptaron en la Asamblea del Consorcio de Asociaciones Agrícolas del Sur (CASA), celebrada el sábado pasado en la ciudad de Temuco.

Nuestro Honorable colega señor Hillmann usó de la palabra al comienzo de esta sesión durante algunos minutos que la Honorable Cámara acordó concederle, para referirse a los problemas planteados en esa asamblea. Expresé también en esta reunión mi adhesión a los acuerdos que se adoptaron, pero como en esta sesión no se presentaron algunos inconvenientes contra este Poder del Estado.

Concedido, como toda esta Honorable Cámara lo hizo, en la sesión que se celebró el día de ayer, con respecto a nuestra función, especialmente cuando se ha luchado en forma constante para dar solución a los problemas de la agricultura y ha existido preocupación por ellos, como es el caso del Honorable señor Hillmann, del Diputado que había y de muchos otros Honorables colegas, que en forma responsable y seria hemos tratado en todo momento de solucionar los problemas de la agricultura de la zona sur.

Señor Presidente, yo no anualmente represento a una provincia agrícola, sino que, como bien soy Delegado ante el Consorcio de Asociaciones Agrícolas del Sur, en representación de la provincia de Chile. Por esta razón, adheriré a este comunicado celebrado en Cautín, sin perjuicio de la observación que formule respecto de algunas expresiones, inconvenientes que habrían manifestado en esa reunión y que —a mi juicio— constituyen un problema aparte que no es responsabilidad del CAS.

Comprendo, señor Presidente, que la inquietud de los sectores agrícolas de la zona sur se haya manifestado a través de las intervenciones de los oradores que usaron de la palabra en esta asamblea, y que se haya querido ver en el parlamento algunas respuestas. Es evidente que no corresponde al Poder Legislativo la fijación de la política agrícola. Desde esta alta tribuna he hecho un llamado al decaído económico de esta actividad y he pedido al Ejecutivo la rectificación de esa política.

Sin embargo, comprendo y justifico, señor Presidente, la recepción de algunos agricultores en atención a que la situación de las actividades agropecuarias es demasiado grave. Quisiera referirme en forma breve, señor Presidente, a los acuerdos a que se llegó en esa asamblea.

Con relación al problema del trigo, los agricultores del Sur han hecho un petitorio que voy a permitir dar a conocer a esta Honorable Cámara. Solicitan para este producto un precio de venta que suponga al costo de producción más una justa utilidad; ellos estiman que debe ser de 3,90 escudos por quintal métrico, base Nuffa.

Solicitan, también, que se mantenga el actual sistema de bonificación a los abonos, como asimismo las rebajas en los fletes ferroviarios que en este momento están vigentes.

En lo que se refiere al problema de los costos agrícolas han solicitado que actualmente existe para la importación de abonos, maquinarias y repuestos, que significan graves problemas para el desarrollo agrícola y elevar su costo en forma que

que puedan comprar leche seca, evitando las importaciones para este objeto y así poder entregar leche entera para el consumo de la población y, finalmente, que la leche descremada importada se dedique a la crianza de bovinos, como una manera de solucionar el problema ganadero chileno.

En cuanto a los problemas sociales, estimamos fundamentalmente, para mantener una situación de estabilidad y de armonía, que estos sean los primeros en propiarse, que la agricultura comience por tener una situación de precios que le permita salir del actual estado de absoluto abastecimiento económico. Para ello solicitan que el alza de salarios agrícolas a los obreros se haga coincidir con las mejoras en los precios agrícolas, y que esta alza de salarios no se haga imponible hasta que esta no signifique una mejor atención de los asegurados por parte del Servicio Nacional de Salud, solicitan también que en el Servicio de Seguro Social haya un horario exclusivo para atender a los campesinos, quienes deben recibir la visita de la oficina de atención, y finalmente, solicitan el respaldo de las sociedades agrícolas y la cooperación para el financiamiento del Consorcio, a fin de defender todos esos acuerdos.

Señor Presidente, en atención a que dejamos dar todo nuestro apoyo a los agricultores del Sur, solicito que se dirija oficio a los señores Ministros de Economía, Fomento y Reconstrucción, Hacienda y Agricultura, en la forma solicitada por Su Señoría y en su nombre.

Queda medio minuto al Comité Conservador Unido.

El señor TACILE. — Renunciamos, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Habiendo llegado la hora, se levanta la sesión.

—Se levantó la sesión a las 20 horas y 5 minutos.

CRISÓLOGO VENEGAS SALAS
Jefe de la Redacción de Sesiones.

TAXIMETROS TOKYO 1962



Puede comprarlo mediante el pago por medio de un Crédito Bancario, que nos ofrecemos conseguirle.

Enrique Palma
ESTADO 30

SE SUICIDO JEFE DE ULTIMO COMLOT CONTRA DE GAULLE

PARIS, 15 (UPI). — El cabecilla de un comando asesino que supuestamente intentó asesinar al Presidente Charles de Gaulle se ahorcó hoy, utilizando su camisa, en la celda donde estaba detenido en esta capital.

El cadáver de Henri Niaux, de 43 años, fue descubierto esta mañana pocas horas después de haber sido sometido a un interrogatorio y prolongado interrogatorio. Había sido detenido ayer en la localidad de Agen, donde residía, y trasladado inmediatamente a esta capital.

Niaux fue la octava persona en el grupo de delincuentes acusados de pertenecer a la OES (Organización del Ejército Secreto) y de haber participado en el atentado contra el presidente de Gaulle el 22 de agosto último contra el jefe del Estado.

Tres de las cuatro personas aún prófugas ya han sido identificadas, dijo la policía.

Antes de detenerlo, la policía interrogó al ex comandante del Cuerpo de Senales y decidió trasladarlo a París a encontrar una serie de documentos tipo OES.

La policía cree que Niaux impartió las instrucciones sobre el atentado contra el Presidente de Gaulle. El sexto fue capturado el miércoles y el séptimo el jueves último.

general retirado de la fuerza aérea, Gaston Vanzo, "Quiero que sepan que asumo toda mi responsabilidad", declaró Niaux anoche durante el interrogatorio, según reveló la policía.

Se informó que al notar que el acusado estaba físicamente agotado, el interrogatorio fue suspendido al día siguiente. Poco después Niaux fue encontrado sin vida, colgando de una de las barras de la celda en el anexo del Palacio de Justicia.

La información suministrada por tres oficinas que se dedican a alquilar automóviles ofreció la primera pista, "Quiero Murat", que fue quien alquiló los vehículos, aún esta prófugo.

Su nombre real, según identificación definitiva realizada por el Cuerpo de Senales y decidió trasladarlo a París a encontrar una serie de documentos tipo OES.

La policía cree que Niaux impartió las instrucciones sobre el atentado contra el Presidente de Gaulle. El sexto fue capturado el miércoles y el séptimo el jueves último.

Reunión para tratar aportes europeos en América Latina

WASHINGTON, 15 (UPI). — Expertos latinoamericanos y europeos en ayuda exterior conversaron aquí de manera informal sobre la posible participación de países del viejo continente en programas de desarrollo económico de América Latina.

Hay proyectadas dos reuniones para este fin de semana, y otras para durante las deliberaciones anuales del Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional.

El presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Felipe Herrera, hablará mañana con funcionarios europeos sobre el papel del BID en los planes económicos latinoamericanos.

Entre quienes se entrevistaron con Herrera figuran el Ministro de Economía de Alemania occidental, Ludwig Erhard, y funcionarios de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos y de la Comisión de Asistencia para Desarrollo.

También se cree que participarán en las conversaciones los Ministros de Finanzas de España, Mariano Navarro Rubio; el Ministro de Hacienda de Italia, Roberto Terranova; y Leslie Crick, del Banco de Inglaterra.

Autoridades norteamericanas señalan que varios países europeos se han manifestado dispuestos a aumentar su asistencia técnica a América Latina.

pero que las promesas relativas a otros programas de ayuda exterior no han sido cumplidas todavía.

Esto podría hacerse, según los informantes, sin alteración básica de las condiciones acordadas, y ayudaría considerablemente a satisfacer las reclamaciones de varios países de la mancomunidad británica.

Después de dos días de intensas conversaciones reservadas con cada uno de los gobernantes de la Commonwealth, Macmillan acabó por convenirlos, según se dijo, de su inalterable determinación de unir a Gran Bretaña con el Mercado Europeo.

En consecuencia de esto y también de la promesa de Macmillan de pedir al Mercado Común un nuevo examen de algunos de los términos, los gobernantes de la Commonwealth están ahora ocupados en ayudar y los Ministros británicos a conseguir por los miembros de la Commonwealth sus productos en las fases finales de las negociaciones.

Se informa que Macmillan también ha cedido en la cuestión de una segunda conferencia de Primeros Ministros al final de las negociaciones de Bruselas, en caso necesario.

CONFERENCIA AMPLIA. Se tiene entendido que está dispuesta a aceptar cualquier forma de abundancia, a fin de que puedan elegir los gobernantes de la mancomunidad para que Gran Bretaña los informe detalladamente de todas las condiciones acordadas. Esto deja abierta la posibilidad de una conferencia de la Commonwealth en gran escala, de reuniones con grupos de países bien entre Ministros o entre expertos, o de la información mediante la

via diplomática normal entre los países de la mancomunidad.

Los informantes dijeron que en esta conferencia no se espera una decisión sobre la forma exacta de consulta.

Los Primeros Ministros están ahora concentrando su atención en la redacción de un comunicado de la conferencia encaminado a facilitar las negociaciones finales.

Este cambio de actitud de la Commonwealth ha producido un alivio del ambiente en las discusiones de los grupos de países formados para estudiar mutuamente los términos de la entrada británica en el Mercado Europeo.

Australia y Nueva Zelanda, según se informa, están adoptando una actitud "muy constructiva" en la "Comisión de Alimentos de Zona Templada" para la adhesión por el Mercado Común de los alimentos de esas zonas.

Por otra parte, se dice que los canadienses aún ejercen presión sobre Gran Bretaña para que enumere en detalle los efectos sobre las exportaciones canadienses de las negociaciones de la zona templada, que también les afecta.

El descubrimiento fue hecho con un nuevo radiotelescopio en Parí, en la región central de Nueva Gales del Sur.

El doctor E. G. Bowen, jefe del Departamento de Radiofísica de la OIC, dijo que la localización del campo magnético cerca de la constelación Centauro A fue el descubrimiento más grande en el radioastronomía en años.

En 1949, cuando se descubrió la constelación Centauro A, se descubrió que era una estrella de neutrones, pero ha sido fotografiada por astrónomos.

Por otra parte, se dice que los canadienses aún ejercen presión sobre Gran Bretaña para que enumere en detalle los efectos sobre las exportaciones canadienses de las negociaciones de la zona templada, que también les afecta.

CONFERENCIA AMPLIA. Se tiene entendido que está dispuesta a aceptar cualquier forma de abundancia, a fin de que puedan elegir los gobernantes de la mancomunidad para que Gran Bretaña los informe detalladamente de todas las condiciones acordadas. Esto deja abierta la posibilidad de una conferencia de la Commonwealth en gran escala, de reuniones con grupos de países bien entre Ministros o entre expertos, o de la información mediante la

Científicos descubrieron magnéticos en espacio

SYDNEY, 15. — (UPI). — Dos hombres de ciencia, Brian Cooper, de Sydney, y Marcus Price, norteamericano, que trabajan aquí con una bestia Fulbright, han descubierto campos magnéticos en el espacio exterior.

Los científicos de la Organización de Investigación Científica de la Commonwealth (OIC), con la cual trabajan aquellos.

El descubrimiento fue hecho con un nuevo radiotelescopio en Parí, en la región central de Nueva Gales del Sur.

El doctor E. G. Bowen, jefe del Departamento de Radiofísica de la OIC, dijo que la localización del campo magnético cerca de la constelación Centauro A fue el descubrimiento más grande en el radioastronomía en años.

En 1949, cuando se descubrió la constelación Centauro A, se descubrió que era una estrella de neutrones, pero ha sido fotografiada por astrónomos.

Por otra parte, se dice que los canadienses aún ejercen presión sobre Gran Bretaña para que enumere en detalle los efectos sobre las exportaciones canadienses de las negociaciones de la zona templada, que también les afecta.

No hay apoyo para intensificar el boicot contra régimen castrista

Los expertos estiman que no habría un peligro directo en la nueva situación del Caribe

WASHINGTON, 15 (UPI). — Hasta hoy, el Gobierno del Presidente Kennedy está recibiendo poco aliento de sus aliados latinoamericanos y europeos en su intento de mantener el embargo comercial y económico en torno de Cuba.

Funcionarios de los Estados Unidos dicen que la revolución cubana, hecha por Kennedy, de que el bloque soviético está dando nueva y mayor ayuda, tanto militar como económica, al régimen comunista de Fidel Castro, no ha alentado una respuesta más positiva a la presión de los Estados Unidos en Europa y en América Latina.

La Cooperación latinoamericana sigue siendo muy débil, dicen los funcionarios de los Estados Unidos.

continente aún mantienen relaciones diplomáticas y comerciales con Castro.

No hay indicios de cambio significativo alguno.

Los aliados de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), respondiendo a recientes sondeos norteamericanos, dejaron bien claro que no están interesados en un embargo general del comercio con Cuba.

Además, descartaron como política la sugerencia de que el Presidente Kennedy, instándolos a "desalentar" en envío de barcos mercantes a la isla.

Los funcionarios de los Estados Unidos dicen que la revolución cubana, hecha por Kennedy, de que el bloque soviético está dando nueva y mayor ayuda, tanto militar como económica, al régimen comunista de Fidel Castro, no ha alentado una respuesta más positiva a la presión de los Estados Unidos en Europa y en América Latina.

La Cooperación latinoamericana sigue siendo muy débil, dicen los funcionarios de los Estados Unidos.

continente aún mantienen relaciones diplomáticas y comerciales con Castro.

No hay indicios de cambio significativo alguno.

Los aliados de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), respondiendo a recientes sondeos norteamericanos, dejaron bien claro que no están interesados en un embargo general del comercio con Cuba.

Además, descartaron como política la sugerencia de que el Presidente Kennedy, instándolos a "desalentar" en envío de barcos mercantes a la isla.

Los funcionarios de los Estados Unidos dicen que la revolución cubana, hecha por Kennedy, de que el bloque soviético está dando nueva y mayor ayuda, tanto militar como económica, al régimen comunista de Fidel Castro, no ha alentado una respuesta más positiva a la presión de los Estados Unidos en Europa y en América Latina.

La Cooperación latinoamericana sigue siendo muy débil, dicen los funcionarios de los Estados Unidos.

continente aún mantienen relaciones diplomáticas y comerciales con Castro.

No hay indicios de cambio significativo alguno.

Los aliados de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), respondiendo a recientes sondeos norteamericanos, dejaron bien claro que no están interesados en un embargo general del comercio con Cuba.

Además, descartaron como política la sugerencia de que el Presidente Kennedy, instándolos a "desalentar" en envío de barcos mercantes a la isla.

Los funcionarios de los Estados Unidos dicen que la revolución cubana, hecha por Kennedy, de que el bloque soviético está dando nueva y mayor ayuda, tanto militar como económica, al régimen comunista de Fidel Castro, no ha alentado una respuesta más positiva a la presión de los Estados Unidos en Europa y en América Latina.

La Cooperación latinoamericana sigue siendo muy débil, dicen los funcionarios de los Estados Unidos.

continente aún mantienen relaciones diplomáticas y comerciales con Castro.

No hay indicios de cambio significativo alguno.

Los aliados de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), respondiendo a recientes sondeos norteamericanos, dejaron bien claro que no están interesados en un embargo general del comercio con Cuba.

Además, descartaron como política la sugerencia de que el Presidente Kennedy, instándolos a "desalentar" en envío de barcos mercantes a la isla.

Los funcionarios de los Estados Unidos dicen que la revolución cubana, hecha por Kennedy, de que el bloque soviético está dando nueva y mayor ayuda, tanto militar como económica, al régimen comunista de Fidel Castro, no ha alentado una respuesta más positiva a la presión de los Estados Unidos en Europa y en América Latina.

La Cooperación latinoamericana sigue siendo muy débil, dicen los funcionarios de los Estados Unidos.

continente aún mantienen relaciones diplomáticas y comerciales con Castro.

No hay indicios de cambio significativo alguno.

Los aliados de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), respondiendo a recientes sondeos norteamericanos, dejaron bien claro que no están interesados en un embargo general del comercio con Cuba.

Además, descartaron como política la sugerencia de que el Presidente Kennedy, instándolos a "desalentar" en envío de barcos mercantes a la isla.

Los funcionarios de los Estados Unidos dicen que la revolución cubana, hecha por Kennedy, de que el bloque soviético está dando nueva y mayor ayuda, tanto militar como económica, al régimen comunista de Fidel Castro, no ha alentado una respuesta más positiva a la presión de los Estados Unidos en Europa y en América Latina.

La Cooperación latinoamericana sigue siendo muy débil, dicen los funcionarios de los Estados Unidos.

Sindicatos comunistas de desafían nuevamente a Gou

RIO DE JANEIRO, 15. UPI. — Los sindicatos de dirección comunista de Río de Janeiro desafían hoy públicamente al Presidente João Goulart e informaron a los negociadores del Gobierno que la huelga general habrá de continuar hasta que se acceda a sus demandas, entre las que figura un aumento de salarios del 10 por ciento y la adopción de una reforma agraria radical.

El Ministerio del Trabajo anunció que había fracasado en sus gestiones para persuadir a los sindicatos que pusieran fin a la huelga.

Los dirigentes sindicales dijeron, sin embargo, que están dispuestos a hablar con Goulart personalmente si el Presidente viniera a Río de Janeiro para reunirse con ellos.

El desafío parece poner fin en forma definitiva al dominio de la izquierda radical en el movimiento obrero. Su partido —el "Trabalhista"—, hasta ahora, ha sido el más fuerte de la izquierda radical.

Los sindicatos de dirección comunista de Río de Janeiro desafían hoy públicamente al Presidente João Goulart e informaron a los negociadores del Gobierno que la huelga general habrá de continuar hasta que se acceda a sus demandas, entre las que figura un aumento de salarios del 10 por ciento y la adopción de una reforma agraria radical.

El Ministerio del Trabajo anunció que había fracasado en sus gestiones para persuadir a los sindicatos que pusieran fin a la huelga.

Los dirigentes sindicales dijeron, sin embargo, que están dispuestos a hablar con Goulart personalmente si el Presidente viniera a Río de Janeiro para reunirse con ellos.

El desafío parece poner fin en forma definitiva al dominio de la izquierda radical en el movimiento obrero. Su partido —el "Trabalhista"—, hasta ahora, ha sido el más fuerte de la izquierda radical.

Los sindicatos de dirección comunista de Río de Janeiro desafían hoy públicamente al Presidente João Goulart e informaron a los negociadores del Gobierno que la huelga general habrá de continuar hasta que se acceda a sus demandas, entre las que figura un aumento de salarios del 10 por ciento y la adopción de una reforma agraria radical.

El Ministerio del Trabajo anunció que había fracasado en sus gestiones para persuadir a los sindicatos que pusieran fin a la huelga.

Los dirigentes sindicales dijeron, sin embargo, que están dispuestos a hablar con Goulart personalmente si el Presidente viniera a Río de Janeiro para reunirse con ellos.

El desafío parece poner fin en forma definitiva al dominio de la izquierda radical en el movimiento obrero. Su partido —el "Trabalhista"—, hasta ahora, ha sido el más fuerte de la izquierda radical.

Los sindicatos de dirección comunista de Río de Janeiro desafían hoy públicamente al Presidente João Goulart e informaron a los negociadores del Gobierno que la huelga general habrá de continuar hasta que se acceda a sus demandas, entre las que figura un aumento de salarios del 10 por ciento y la adopción de una reforma agraria radical.

El Ministerio del Trabajo anunció que había fracasado en sus gestiones para persuadir a los sindicatos que pusieran fin a la huelga.

Los dirigentes sindicales dijeron, sin embargo, que están dispuestos a hablar con Goulart personalmente si el Presidente viniera a Río de Janeiro para reunirse con ellos.

El desafío parece poner fin en forma definitiva al dominio de la izquierda radical en el movimiento obrero. Su partido —el "Trabalhista"—, hasta ahora, ha sido el más fuerte de la izquierda radical.

Los sindicatos de dirección comunista de Río de Janeiro desafían hoy públicamente al Presidente João Goulart e informaron a los negociadores del Gobierno que la huelga general habrá de continuar hasta que se acceda a sus demandas, entre las que figura un aumento de salarios del 10 por ciento y la adopción de una reforma agraria radical.

El Ministerio del Trabajo anunció que había fracasado en sus gestiones para persuadir a los sindicatos que pusieran fin a la huelga.

Los dirigentes sindicales dijeron, sin embargo, que están dispuestos a hablar con Goulart personalmente si el Presidente viniera a Río de Janeiro para reunirse con ellos.

El desafío parece poner fin en forma definitiva al dominio de la izquierda radical en el movimiento obrero. Su partido —el "Trabalhista"—, hasta ahora, ha sido el más fuerte de la izquierda radical.

Los sindicatos de dirección comunista de Río de Janeiro desafían hoy públicamente al Presidente João Goulart e informaron a los negociadores del Gobierno que la huelga general habrá de continuar hasta que se acceda a sus demandas, entre las que figura un aumento de salarios del 10 por ciento y la adopción de una reforma agraria radical.

El Ministerio del Trabajo anunció que había fracasado en sus gestiones para persuadir a los sindicatos que pusieran fin a la huelga.

Los dirigentes sindicales dijeron, sin embargo, que están dispuestos a hablar con Goulart personalmente si el Presidente viniera a Río de Janeiro para reunirse con ellos.

El desafío parece poner fin en forma definitiva al dominio de la izquierda radical en el movimiento obrero. Su partido —el "Trabalhista"—, hasta ahora, ha sido el más fuerte de la izquierda radical.

Los sindicatos de dirección comunista de Río de Janeiro desafían hoy públicamente al Presidente João Goulart e informaron a los negociadores del Gobierno que la huelga general habrá de continuar hasta que se acceda a sus demandas, entre las que figura un aumento de salarios del 10 por ciento y la adopción de una reforma agraria radical.

El Ministerio del Trabajo anunció que había fracasado en sus gestiones para persuadir a los sindicatos que pusieran fin a la huelga.

Los dirigentes sindicales dijeron, sin embargo, que están dispuestos a hablar con Goulart personalmente si el Presidente viniera a Río de Janeiro para reunirse con ellos.

DEFUNCIONES

Se ha fallecido nuestra querida hermana, doña ZOLA BALANTIN de VILLALBA, a las 10:30 horas, en la Clínica "San Francisco", a los 75 años de edad.

Se ha fallecido nuestra querida hermana, doña ROSA PEREZ de VILLALBA, a las 10:30 horas, en la Clínica "San Francisco", a los 75 años de edad.

Se ha fallecido nuestra querida hermana, doña ROSA PEREZ de VILLALBA, a las 10:30 horas, en la Clínica "San Francisco", a los 75 años de edad.

Se ha fallecido nuestra querida hermana, doña ROSA PEREZ de VILLALBA, a las 10:30 horas, en la Clínica "San Francisco", a los 75 años de edad.

Se ha fallecido nuestra querida hermana, doña ROSA PEREZ de VILLALBA, a las 10:30 horas, en la Clínica "San Francisco", a los 75 años de edad.

Se ha fallecido nuestra querida hermana, doña ROSA PEREZ de VILLALBA, a las 10:30 horas, en la Clínica "San Francisco", a los 75 años de edad.

Se ha fallecido nuestra querida hermana, doña ROSA PEREZ de VILLALBA, a las 10:30 horas, en la Clínica "San Francisco", a los 75 años de edad.

Se ha fallecido nuestra querida hermana, doña ROSA PEREZ de VILLALBA, a las 10:30 horas, en la Clínica "San Francisco", a los 75 años de edad.

Se ha fallecido nuestra querida hermana, doña ROSA PEREZ de VILLALBA, a las 10:30 horas, en la Clínica "San Francisco", a los 75 años de edad.

Se ha fallecido nuestra querida hermana, doña ROSA PEREZ de VILLALBA, a las 10:30 horas, en la Clínica "San Francisco", a los 75 años de edad.

Se ha fallecido nuestra querida hermana, doña ROSA PEREZ de VILLALBA, a las 10:30 horas, en la Clínica "San Francisco", a los 75 años de edad.

Se ha fallecido nuestra querida hermana, doña ROSA PEREZ de VILLALBA, a las 10:30 horas, en la Clínica "San Francisco", a los 75 años de edad.

Se ha fallecido nuestra querida hermana, doña ROSA PEREZ de VILLALBA, a las 10:30 horas, en la Clínica "San Francisco", a los 75 años de edad.

Se ha fallecido nuestra querida hermana, doña ROSA PEREZ de VILLALBA, a las 10:30 horas, en la Clínica "San Francisco", a los 75 años de edad.

Se ha fallecido nuestra querida hermana, doña ROSA PEREZ de VILLALBA, a las 10:30 horas, en la Clínica "San Francisco", a los 75 años de edad.

Se ha fallecido nuestra querida hermana, doña ROSA PEREZ de VILLALBA, a las 10:30 horas, en la Clínica "San Francisco", a los 75 años de edad.

Se ha fallecido nuestra querida hermana, doña ROSA PEREZ de VILLALBA, a las 10:30 horas, en la Clínica "San Francisco", a los 75 años de edad.

Se ha fallecido nuestra querida hermana, doña ROSA PEREZ de VILLALBA, a las 10:30 horas, en la Clínica "San Francisco", a los 75 años de edad.

Se ha fallecido nuestra querida hermana, doña ROSA PEREZ de VILLALBA, a las 10:30 horas, en la Clínica "San Francisco", a los 75 años de edad.

Se ha fallecido nuestra querida hermana, doña ROSA PEREZ de VILLALBA, a las 10:30 horas, en la Clínica "San Francisco", a los 75 años de edad.

Se ha fallecido nuestra querida hermana, doña ROSA PEREZ de VILLALBA, a las 10:30 horas, en la Clínica "San Francisco", a los 75 años de edad.

Se ha fallecido nuestra querida hermana, doña ROSA PEREZ de VILLALBA, a las 10:30 horas, en la Clínica "San Francisco", a los 75 años de edad.

Se ha fallecido nuestra querida hermana, doña ROSA PEREZ de VILLALBA, a las 10:30 horas, en la Clínica "San Francisco", a los 75 años de edad.

INTERESANTE LISTA DE NOVEDADES PARA LAS FIESTAS PATRIAS

"La Última Niebla", por MARIA LUISA BOMBAL. E\$ 2.00

"La Ametralladora", por MARIA LUISA BOMBAL. 2.00

PABLO NERUDA y NICANOR PARRA. DISCURSOS. Discurso de Neruda de incorporación a la Academia, y de Nicanor Parra, de recepción. 3.00

"La Hoja", novela de CASTOR NAVARRE, obra extraordinaria, tanto en estilo como en originalidad y cultura. 3.00

"La Vida Adulta", por Luis Marino Reyes, obra que coloca a su autor en primera línea entre nuestros escritores. 2.50

ELIGIAS, por CHELA REYES. Elevado como femenino. 1.50

VERSOS DE SALON, por NICANOR PARRA. El poeta de la juventud cuya poesía no brota de las palabras, sino de las situaciones. 3.00

ACABAN DE SER PREMIADAS LAS SIGUIENTES OBRAS, con el Premio PEDRO DE ORA:

Premio de novela: HUIDA, por María Carolina Gual. 1.00

Premio de poesía: LAS NUBES Y LOS ANOS, por Fernando González U. 1.00

Premio de ensayo, EL AISLAMIENTO DE CHILE, por Oscar Espinoza M. 2.20

Con el premio Jerónimo Lagos Liaboa, DEL MONTE EN LA LADERA, por Juvenio Valle. 2.00

EN LA PROXIMA SEMANA APARECE LA GRAN OBRA DE NUESTRO PREMIO NACIONAL DE LITERATURA, 1962, la ANTOLOGIA, de Juan Guzmán Cruchaga. 3.00

Editorial Nascimento

SAN ANTONIO 390 — CAS. 2298 — FONO 32062

A una cuadra de la Plaza de Armas — Nuestros libros se venden en todas las buenas librerías.

E\$5,90 EL METRO FELPA DE AGODON

Y FIBRA SINTETICA (1,30 metro de ancho) en los más variados colores para cortinas y cubrecamas, vende directamente al público

INDUSTRIA NACIONAL DE FELPAS

POR CAMBIOS EN SU LINEA DE PRODUCCION. (Sólomente fabricará felpas en lana.)

ESPERANZA 1250 (Entre Mapocho y Balmaceda) Horario: 10 a 13 horas y 15.30 a 20 horas. Descuentos especiales a comerciantes y por compras mayores de 10 metros. Sábado se atiende todo el día.

ii BAJO EL HUEVO !!

6 HUEVOS FRESCOS DE 12 CON CAJA \$280

SOLO EN CODIPRA

SALVADOR SANFUENTES 2973

DESCUENTOS ESPECIALES A MAYORISTAS

Sabor ese...

VUELVE MERILLES

DOS MILLONES DE CESANTES

Fuentes del Buro calculan que hay cerca de dos millones de argentinos sin trabajo a consecuencia de los golpes asestados a la economía por el acontecimiento de la conquista de la independencia y de las convulsiones políticas de la última semana.

El exodo del millón de europeos de Argelia, mas de la mitad de los cuales eran nativos del país, privó casi completamente de mano de obra a la industria escolar. Además, Argelia necesita escuelas, pues muchas fueron voladas o incendiadas por la OES, particularmente en Argel, o seriamente averiadas por haber sido usadas como cuarteles por las fuerzas militares francesas o argelinas.

Los informantes dicen que la apertura de las escuelas está ocluyendo y el gasoducto que sale hacia el norte de los campos de Hassi Messaoud, una actividad importante para la industria petrolera, unido sector de la economía, argelina que aún funciona de lleno. La reconstrucción de la economía y del sistema pedagógico de Argelia, una tarea que se estima que tienen ante sí Ben Bella y el Buro político.

Los cabecillas de los Kabailas afirman que el desplazamiento del ejército hacia Bougie, una violación de la tregua concertada la semana última y dispusieron que sus propias unidades rodearan el puerto.

El comandante del ejército argelino, coronel Houari Boumedienne, viajó esta tarde a Bougie y luego de cenar con el coronel Mohand Ou El Hadj, declaró: "Aquí no pasa nada. Es todo parte de la reorganización del ejército".

Después de eso comenzó la evacuación de las tropas.

Bougie es la cabecera del ocloducto y el gasoducto que salen hacia el norte de los campos de Hassi Messaoud, una actividad importante para la industria petrolera, unido sector de la economía, argelina que aún funciona de lleno. La reconstrucción de la economía y del sistema pedagógico de Argelia, una tarea que se estima que tienen ante sí Ben Bella y el Buro político.

Los cabecillas de los Kabailas afirman que el desplazamiento del ejército hacia Bougie, una violación de la tregua concertada la semana última y dispusieron que sus propias unidades rodearan el puerto.

El comandante del ejército argelino, coronel Houari Boumedienne, viajó esta tarde a Bougie y luego de cenar con el coronel Mohand Ou El Hadj, declaró: "Aquí no pasa nada. Es todo parte de la reorganización del ejército".

Después de eso comenzó la evacuación de las tropas.

Bougie es la cabecera del ocloducto y el gasoducto que salen hacia el norte de los campos de Hassi Messaoud, una actividad importante para la industria petrolera, unido sector de la economía, argelina que aún funciona de lleno. La reconstrucción de la economía y del sistema pedagógico de Argelia, una tarea que se estima que tienen ante sí Ben Bella y el Buro político.

Los cabecillas de los Kabailas afirman que el desplazamiento del ejército hacia Bougie, una violación de la tregua concertada la semana última y dispusieron que sus propias unidades rodearan el puerto.

El comandante del ejército argelino, coronel Houari Boumedienne, viajó esta tarde a Bougie y luego de cenar con el coronel Mohand Ou El Hadj, declaró: "Aquí no pasa nada. Es todo parte de la reorganización del ejército".

Después de eso comenzó la evacuación de las tropas.

Bougie es la cabecera del ocloducto y el gasoducto que salen hacia el norte de los campos de Hassi Messaoud, una actividad importante para la industria petrolera, unido sector de la economía, argelina que aún funciona de lleno. La reconstrucción de la economía y del sistema pedagógico de Argelia, una tarea que se estima que tienen ante sí Ben Bella y el Buro político

115 atletas disputan hoy la "Carrera de la Alameda"

Ciento quince atletas se han inscrito para tomar parte en la "Carrera de la Alameda", prueba sobre 12.600 metros que patrocinan LA NACION y CB-116, Radio José Miguel Carrera, y cuya partida se dará a mediodía de hoy en el cañonazo del Cerro Santa Lucía.

La "Carrera de la Alameda" se realiza hoy por primera vez y se disputará todos los años en Fiestas Patrias. En próximas ediciones esta prueba contará con la participación de los mejores fondistas del continente.

El inspirador de la prueba es Oscar Pizarro Escalante, propietario de CB-116, Radio José Miguel Carrera, ex titular del equipo de fútbol de la Universidad Técnica Federico Santa María, y que ha permitido siempre vincular a las actividades deportivas. Oscar Pizarro donó el Gran Trofeo que será adjudicado al ganador de la prueba. Por su parte, LA NACION ha donado un artístico busto de Bernardo O'Higgins que lleva una bandera nacional. El resto de los premios ha sido donado por distintas casas comerciales de la capital.

Los atletas partirán desde la puerta de LA NACION, seguirán hacia el sur por Teatinos, tomarán la calzada norte de la Alameda, hasta Avenida Brasil, donde continuarán por la calzada sur de la Alameda, hasta llegar al monumento al general Baquedano. Desde allí tomarán la calzada norte de la Alameda y continuarán hacia el poniente, hasta completar dos vueltas al circuito. La llegada ha sido establecida en un punto frente al monumento al ex Presidente Arturo Alessandri Palma.

El control técnico de la prueba estará a cargo de especialistas de la Asociación Atlética de Santiago, en representación de la FEDACHI.

NOMINA DE COMPETIDORES

Club Deportivo Suplementos: Alberto Zamudio, Amador Abarca, Arturo González, Adolfo Guadalupe, Adolfo Merino, Alberto Barrio, Carlos Gutiérrez, Carlos Rebolledo, Ciro Castillo, Enrique Martínez, Eduardo Quezada, Emilio Bernabé, Fernando Riveros, Germán Barrio, Guillermo Montecinos, Guillermo Reinos, Héctor Puentes, Jorge Alarcón, José Silva, Juan Torres, Julián Sánchez, Jaime Marambio, Juan Veneza, Jorge Gatica, Luis Celedón, Manuel Solís, Manuel Montecinos, Omar Pessio Zanco, Oscar Pizarro, Oscar Paillán, Robinson Barria, Rogelio Riveros, Ramón Elgueta, Rosendo Inostroza, Sabino Varga, Sergio Peña y Braulio Elgueta.

Club Deportivo ETCE: Luis Correa, Manuel Lillo, Jorge

Competidores partirán desde las puertas de LA NACION. Ricardo Vidal, Juan Silva, Alberto Zamudio, Francisco Allen, Luis Celedón y José Acetuno, figuran entre los participantes. Al son del cañonazo del Cerro Santa Lucía se dará comienzo a la prueba

Andrade, Luis Miranda, Galvarino Madrid, Manuel Silva, Reginaldo Lara y Carlos Garrido.

Club Green Cross: Alfonso Cornejo, Nabor Luna, Raúl Álvarez, Alfredo Abarca, Alberto Merino, Nicolás Libuy, Jorge Aguirre, Guillermo Muñoz, Humberto Olea, Orlando Navarro, Sotero Pérez, Hernán Cortés Camilla, Edmundo Rodríguez, Mario Ovando, José Manquilef, Manuel Acevedo, René Lelissard y Alejandro Larbaca.

Club Flecha Roja, Los Angeles: Raúl Acuña y José Urrutia.

Club Deportivo Universidad Católica: Santiago, Ricardo Vidal, Francisco Puentes, Jorge Baeza, Abel Magaña y Sergio Trillán.

Deportivo Naval, Valparaíso: Francisco Allen.

Deportivo Ferroviario, Valparaíso: José Acetuno.

Luisa y Juan Silva.

Club Deportivo Universidad de Chile: Claudio Pinochet, José Marchant y Edwin Alar-

Universidad Técnica: Jaime Correa.

Atlético Royal: Sergio Salazar, Jaime Veneza, Jorge

Fuentes, Alfredo Barrera, Julio Barahona, Ricardo Toro, Santiago Salinas, Juan Morales, Ricardo Aguirre, Juan Bar-

raza y Oscar Rivero.

Club Pascual Baburiza, Los Andes: Germán Torres, Pedro Riquelme.

Club Michimallanco, Los Andes: Pablo Reyes.

Deportivo Cipreses, Talca: Miguel González, Raúl Godoy, Raúl Ulloa, Víctor Chávez, y Fernando Pereira.

Deportivo "21 de Mayo", Talca: Carlos Yáñez, Luis A. Maza, y Juan Yáñez.

Deportivo "Volcán", Talca: José A. Sepúlveda, Pedro Albornoz, Ramón Reyes, Juan Araya.

Deportivo "Daniel Vargas", Jorge Pereira.

Club "Chile-Olimpia": David Miranda, Rosalindo Olguin, Raúl Fuentes.

Deportivo "Vía del Mar", Vía: Hernán Cortés Osorio.

Club Colo Colo: Mario Torresalva, Pablo Torresalva, Gerardo Yáñez, Víctor Sánchez, Héctor Sandoval, Eleuterio González.

Deportivo "Heriberto Astudillo", Penco: José Astudillo.

CONTROLADORES

Arbitro General de la prueba ha sido designado Omar Malchafsky, Antonio Meneses

nuel Paredes, Carlos Díaz, Miguel Márquez, Claudio Trillán, Jorge Morgado, Miguel Soto, Luis Gajardo, Domingo Moncada, Julio Opazo, Manuel Durán, Marcelo Sepúlveda, Guillermo Tapia, Eduardo Fontecilla, Guillermo Fuentes y Javier Navarrete.

Se ha establecido premios para las "pasadas", que serán adjudicados al atleta mejor ubicado al pasar por determinados puntos, siempre que termine la prueba. La primera "pasada" se controlará en el Monumento a Bernardo O'Higgins, cuando los participantes vayan desde Avenida Brasil hacia Plaza Baquedano. Segunda "pasada": Desde Plaza Baquedano hacia Avenida Brasil, con control en el mismo monumento. Tercera "pasada": Desde Plaza Baquedano, control en el mismo monumento. Habrá un premio especial para la "pasada" frente al monumento a José Miguel Carrera.

68 premios recibirán los vencedores de la carrera

Gran Copa "Radio José Miguel Carrera" para el primero. Trofeo LA NACION, para el segundo. Copa "Simón Bolívar" premiará al tercero

El vencedor de la "Carrera de la Alameda" recibirá los siguientes premios: Gran Copa "Radio José Miguel Carrera" y un reloj de oro, donado por Canadá Dry en Chile. El segundo puesto se adjudicará el trofeo LA NACION, una artística columna con un busto del General Bernardo O'Higgins. El tercer puesto recibirá la Copa Simón Bolívar, donada por el Excmo Embajador de Venezuela en Chile, Wolfgang Larrazabal. Cuarto puesto: una estatua, Asociación de Boxeo de Con-

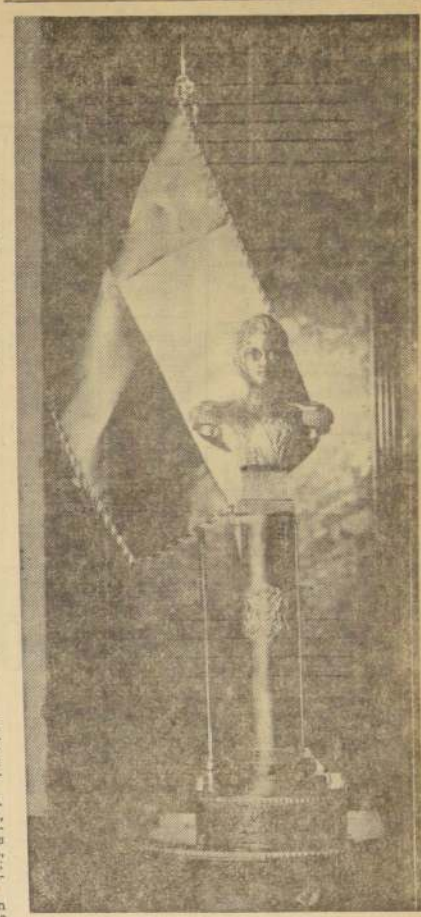
NUEVE AÑOS DE VIDA CUMPLE EL MILLONARIOS FC.

Con un festival artístico y actos deportivos celebrará sus nueve años de vida el Club Deportivo Millonarios, de la Población Huemul, que queda ubicada en Franklin esquina de Nariño.

El festival se llevará a efecto en la tarde del próximo martes 18 en la Parcela 16 de El Aránguez, comuna de Conchalí.

Habrán variedades artísticas y presentación de elementos aficionados a cantar y recitar y que pertenecen a la misma institución. Asimismo, habrá un partido de fútbol entre solteros y casados.

Preside la prestigiosa institución el jov. deportista, Manuel Briceño.



TROFEO "LA NACION". Un busto del General Bernardo O'Higgins sostenido por una columna y escultado por la insignia nacional, será el premio que recibirá el segundo corredor que llegue a la meta. El trofeo ha sido donado por LA NACION. En el grabado, aspecto del trofeo.

CB-116 TRANSMITIRÁ LA PRUEBA

El desarrollo de la "Carrera de la Alameda" será transmitido por las ondas de CB-116, Radio José Miguel Carrera, emisor que incluye en la zona de atención fijada por la Municipalidad; por lo tanto, en la meta y en la llegada no habrá altoparlantes, como tampoco en el recorrido mismo.

El sector que abarca el circuito de la carrera está incluido en la zona de atención fijada por la Municipalidad; por lo tanto, en la meta y en la llegada no habrá altoparlantes, como tampoco en el recorrido mismo.

REGALE UN RELOJ SUIZO

10 MESES PLAZO SIN PIE

REPARACION DE RELOJES GARANTIZADA

EL RELOJ SUIZO

ALAMEDA 1137. SUBTERRANEO

DIECIOCHERAS OFERTAS EN EL MES DE LA PATRIA

1810 1962

ENRIQUE GUENDELMAN

TRAJE DE MEDIDA \$59.50

TRAJE NIÑO \$18

TRAJES 2 PIEZAS EN FINAS TELAS \$29.60

ENRIQUE GUENDELMAN SAN DIEGO 227

FIESTAS PATRIAS EN EL EST. NACIONAL

FUTBOL INTERNACIONAL

River Plate - Univ. de Chile

18 DE SEPTIEMBRE, A LAS 15.30 HORAS

PRECIOS: TRIBUNA PACIFICO \$3.00, PACIFICO PARA SOCIOS \$1.50, LATERAL PARA SOCIOS \$0.60, ANDES \$1.00, GALERIA \$0.70

VENTA DE ENTRADAS: En la "U", Santa Lucía 240, y en el Estadio Nacional, desde las 11 horas del día del partido.

La "U" se reforzará con HONORINO LANDA, ELADIO ROJAS y ROMULO BETTA.

... y por supuesto, para viajar a EE. UU.

LA FORMULA 57

Porque la FORMULA 57 de LAN CHILE incluye:

- PLAN N° 1 MIAMI Y ALEGRE CRUCERO A NASSAU.
- Recepciones y traslados.
- 3 días de alojamiento a elegir entre los hoteles Biscayne Terrace o Robert Clay de Miami y Hotel Promenade de Miami Beach.
- Visita al espectacular Seaquarium.
- Viaje a Nassau en el lujoso Transatlántico SS "BAHAMA STAR". Comidas, bailes y entretenimientos incluidos.
- 2 días de alojamiento en Nassau en el Hotel Carlton House.
- Visitas y paseos a los lugares más interesantes de este paraíso tropical.
- Regreso en avión a Miami.

Preséntenos 6 horas de su tiempo y nosotros le daremos estas extraordinarias vacaciones. Por los US\$ 56 de recargo que Ud. pague por viajar en JET entre Santiago y Miami, más US\$ 1.

CAMBIAVARIA USTED ESTAS VACACIONES POR EL SOLO HECHO DE DEMORARSE 6 HORAS MENOS EN SU VIAJE A EE. UU.

LAN-CHILE Olivares 1229, Sigo.

RUEGOME ENVIE ANTECEDENTES

NOMBRE _____

PROFESION _____

DIRECCION _____

CIUDAD _____

Consulte a su agente de viajes, o a

LAN-CHILE

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound, showing the stitching and the inner cover material. The overall tone is warm and historical.

CARAVANA DEL BUEN HUMOR, HOY
Despedida de QUINTA NORMAL.
Normal, harán reír Jorge Romero-Frilete (El Político), Carlos Hilo, el turquito, y el chispeante "Pije" Alejandro Lira.
La Carpa Móvil Teatro Caupolicán-Radio Portales se desfilará, seguidamente, a Parque Cousiño frente a Avenida Viel. Debut, el martes 18, en vespertina 6.40 y noche 9.40, y el miércoles 19 se despedirán con dos últimas actuaciones en Parque Cousiño.
En Población Las Rejas (al lado cancha Municipal) se presentarán el sábado 22 y domingo 23 de la próxima semana.

LEGRES TARDAS INFANTILES
CERECED 838 - (Frente Teatro Santiago.)
Los domingos, de 5 a 7 P.M. Encuentro artístico de los niños se celebrará en los días de actuación de las tardes infantiles, tendrán la oportunidad de ganar lindos premios, participando en un entretenido Concurso.
BOLETINES COMPLETOS \$850.-

EN EL "CAUPOLICAN"
Los espectáculos del NUEVO CIRCO LAS CARPAS HUMANAS 1962, hoy en MATINE, VERMUT Y NOCHE. Los festejos de MAÑANA 17, 18, 19 y 20.

Los días de actuación de las tardes infantiles, tendrán la oportunidad de ganar lindos premios, participando en un entretenido Concurso.
BOLETINES COMPLETOS \$850.-
Los días de actuación de las tardes infantiles, tendrán la oportunidad de ganar lindos premios, participando en un entretenido Concurso.
BOLETINES COMPLETOS \$850.-

Los días de actuación de las tardes infantiles, tendrán la oportunidad de ganar lindos premios, participando en un entretenido Concurso.
BOLETINES COMPLETOS \$850.-

Los días de actuación de las tardes infantiles, tendrán la oportunidad de ganar lindos premios, participando en un entretenido Concurso.
BOLETINES COMPLETOS \$850.-

Los días de actuación de las tardes infantiles, tendrán la oportunidad de ganar lindos premios, participando en un entretenido Concurso.
BOLETINES COMPLETOS \$850.-

Los días de actuación de las tardes infantiles, tendrán la oportunidad de ganar lindos premios, participando en un entretenido Concurso.
BOLETINES COMPLETOS \$850.-

Los días de actuación de las tardes infantiles, tendrán la oportunidad de ganar lindos premios, participando en un entretenido Concurso.
BOLETINES COMPLETOS \$850.-



Por primera vez en Chile, el público ha podido escuchar a un verdadero conjunto de marimbanistas y apreciar el hermoso sonido de ese típico instrumento mexicano. El conjunto Nandayapa, compuesto por René Ruiz Nandayapa, Alejo Trujillo Cancino, Alvaro Velasco y el director del conjunto, maestro Zetelino Nandayapa, que integran la Embajada Folklórica Mexicana, enviada por el Presidente Adolfo López Mateos, ha causado sensación durante sus actuaciones en Chile. La absoluta maestría de los integrantes, y el dominio que tienen sobre el instrumento, logra extraer de él los más puros sonidos, que el público ha premiado con largos aplausos.

NOTICIAS DE TEATRO
EN EL ANTONIO VARRAS.
"El médico municipal de un balneario de Noruega pretendió denunciar ante las autoridades el hecho de que las aguas que servían al balneario se encontraban infectadas. Pretendía el médico, con ello, defender la salud de los visitantes, pero su interés contradecía el negocio de los propietarios..." Y así se desarrolló la trama del intenso drama de Enrique Ibsen, "Un enemigo del pueblo", que el Instituto del Teatro de la Universidad de Chile está presentando en el Teatro de la Universidad de Chile.
CRITICA ACERTADA.—Elogiosa actuación de Armando Fenoglio para la obra de Marc Camoletti, "Boeing-Boeing", que la Compañía de Los Cuatro está presentando diariamente en el Petit Rex. Yolandita Montecinos, de Zig Zag, comenta: "Armando Fenoglio consigue hacer una creación de su propio estilo, sin caer en exageraciones (nota ésta que es común en todo el elenco), con gestos mínimos y, en general, por presencia, corporizando a este criado, que es el cómplice acusador y crítico de un patrón que tiene tres novias en forma simultánea". Esta obra fue dirigida por Franklin Gaisedo, del Instituto del Teatro, y cuenta con escenografía de Julio Estro.

TRES ESPECTACULOS DEL BUFFALO BILL CIRCUS 1962; HOY, Alameda 1461
La hermosa Carpa Norteamericana levantada en Alameda 1461, entre San Martín y Amunátegui, hoy de registrar grandes concurrencias, pues "Buffalo Bill Circus" 1962 ofrece tres espectáculos especiales: matiné, vermut y noche, con la intervención destacada del domador yanqui Joe Turner y su conjunto de agresivos leones africanos, estremecedor acto que agrada a chicos y grandes.
Hoy además se presentan: The Four Gibson Bros, magnífico cuarteto acrobático de saltadores norteamericanos; los bailaristas The Nilsson Bros, en las triples barras horizontales; gracioso clown equilibrista en bicicleta Tim Mac Coy; el trió gimnástico estatuario Hnas. Valverde, y los graciosos payasos musicales españoles "Los Tres Gallegos".
Igualmente, hoy causará asombro el hindú Zomapatá Puri con La Zulaika, con su electrizante número de las serpientes amasestradas en libertad, reptiles de las junglas de Ceilán, que no constituyen peligro para el público.
Mañana lunes 17 habrá triples homenajes a Chile, organizados por los artistas extranjeros del Buffalo Bill Circus: matiné, vermut y noche, que se repetirán los días 18, 19 y 20.

"18" CON SUBSTANCIAS.
Invitado por el Instituto de Extensión Cultural de Chillán, visita a esa ciudad, los días de Fiesta Patria, el profesor y dramaturgo, Enrique Gajardo Velásquez, con el objeto de dictar una conferencia y organizar una reunión sobre problemas artísticos, en relación con la educación y la propia Universidad de Chile. Lleva, además, la representación de la Asociación de Extradados de la "U", con los que se retirará para planificar la participación de los profesionales de esa zona en las festividades con que se conmemorarán los 120 años de la Universidad de Chile.

AL PARQUE LOS BOLETOS.
Los alumnos de la Escuela Nocturna de Teatro celebrarán el dieciocho en forma. Para los días de Fiesta Patria instalarán una fonda con todas las de la ley, en el Parque Cousiño. Durante todos los días mantendrán un show permanente, con actuación de los mejores artistas de la capital. Esta iniciativa de los alumnos obedece a razones diversas, siendo las principales, poder ayudar al financiamiento de su Escuela, hoy sin presupuesto, y, además, facilitar trabajos de difusión teatral, en el verano próximo, con las obras que se montan en el transcurso del año, procurando llegar a los más apartados rincones de las provincias.

JORGE ROMERO
"Fleite", junto a RUBEN ZELAZA, CB 146 RADIO MAGALLANES, LUNES A SABADO, 21.05 horas. Presenta NOBIS Y CANADA DRY.

Mañana CENTRAL ORIENTE
ESTRENO! 3.15 y 7.10 P.M. 7.15 y 10.15 P.M.
BELLEZA... RITMO... DESTREZA... ARTE... MUSICA... EN LA EXPRESION ARTISTICA DE LA VIDA NOCTURNA.
"RONDA de DIVERSIONES"

Mañana CENTRAL ORIENTE
ESTRENO! 3.15 y 7.10 P.M. 7.15 y 10.15 P.M.
BELLEZA... RITMO... DESTREZA... ARTE... MUSICA... EN LA EXPRESION ARTISTICA DE LA VIDA NOCTURNA.
"RONDA de DIVERSIONES"

LUCHO GATICA VOLO A ESPAÑA CON SU MAPYTA

Miguel Aceves Mejía suspendió una nueva gira continental por enfermedad. Varias estrellas mexicanas esperan la inminente visita de la cigüeña Desde México, por PEPE METRALLA

Amigos de Chile, aquí de nuevo con noticias y comentarios del cine mexicano y la actividad artística en general. Estamos enterados del carísimo, auténtico y espectacular recibimiento que le han hecho en Chile a la delegación artística de nuestro país que viajó hasta el de ustedes con el fin de celebrar las dos independencias: la de ustedes, el 18 de septiembre, y la nuestra, el 16 de este mismo mes. Informaciones recibidas aquí señalan la cordial bienvenida que le han brindado en Chile a nuestros artistas. Gracias, amigos chilenos, por estos hermosos gestos de confraternidad.
Y aquí, otras noticias: Lucho Gatica partió a España acompañado por su esposa, Mapyta Cortés. Lucho actuará en el lujoso "Riviera" de la capital española.
En un marco típicamente mexicano, enclavado en pleno corazón de Jalisco, región que le ha dado a nuestro país música folklórica, charros y colorido sin iguales, se filmará una nueva película producida por Rodolfo Rosas Priego. Su título, "El amor llegó a Jalisco". Reunirá nada menos que a Irma Dorantes, María Duval (dueto de belleza y canciones) y el debut estelar del galán Alvaro Zermeno. La dirección le ha sido encargada a Jaime Salvador, autor también de la adaptación.
La participación estelar de Sarita Montiel, María Félix y Amador Bendayan, se está considerando para una co-producción hispano-mexicana-venezolana. Sería rodada en lugares escogidos de los tres países y tendría a tres directores. Se busca la posibilidad de realizar cuanto antes este proyecto, de acuerdo a lo informado por el productor Gregorio Warlestein.

DORIS DAY DERROCHA SIMPATIA EN LOS CINES ASTOR Y EL GOLF



Doris Day en su expresivo papel de "VUELVE, AMOR MIO", la película en colores de Universal que, con censura mayores de 18 años, y en tercera semana, se proyecta en los cines Astor y El Golf.

HOY DIA DOMINGO DIA DE USAR DOLLY PEN



COCCINELLE

LA ELECTRIZANTE VEDETTE FRANCESA, DESDE EL MARTES VERMOUTH 4 NOCHE 3 UNICOS DIAS 3

TEATRO CARIOLA

...ADEMAS!! el más gigantesco espectáculo de todos los tiempos CANTARES de CHILE con Mirtha Carrasco, Humberto Maldonado y los Fronterinos - HARRY'S SHOW y SUS TRUENOS argentina espectáculo MIGUEL CALO y SU ORQUESTA TIPICA ARGENTINA 40 ARTISTAS MAS!!

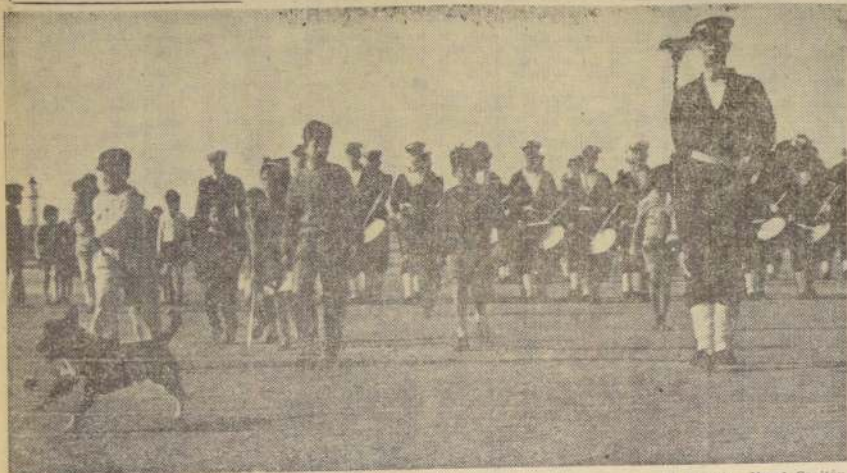
OTRA GRAN PRESENTACION DE RADIO MINERIA

TARICERIA Bergman
DE AUTOMOVILES
ARRAZAVAL 307 SANTIAGO

Mañana CENTRAL ORIENTE
ESTRENO! 3.15 y 7.10 P.M. 7.15 y 10.15 P.M.
BELLEZA... RITMO... DESTREZA... ARTE... MUSICA... EN LA EXPRESION ARTISTICA DE LA VIDA NOCTURNA.
"RONDA de DIVERSIONES"

Mañana CENTRAL ORIENTE
ESTRENO! 3.15 y 7.10 P.M. 7.15 y 10.15 P.M.
BELLEZA... RITMO... DESTREZA... ARTE... MUSICA... EN LA EXPRESION ARTISTICA DE LA VIDA NOCTURNA.
"RONDA de DIVERSIONES"

PREPARANDOSE PARA LA PARADA



México en las Fiestas Patrias



La embajada de arte folklórico mexicano llegada a Chile para participar en las Fiestas Patrias, ha tenido una acogida entre la población. Un esquinazo dado al Presidente de la República, una conferencia de prensa y giras a provincias, entre ellas, la de Co-

quimbo, que incluyó un homenaje a Gabriela Mistral en la ciudad de Viña del Mar, han completado la labor del conjunto. EN EL GRABADO, se ve a dos integrantes de la delegación en un baile, en el curso de la conferencia de prensa ofrecida en el Hotel Carrera.

3 DIAS CON COCCINELLE



Durante tres días, la estrella frívola, Coccinelle, será la atracción en un teatro de Santiago. La cantante y bailarina, recientemente divorciada, plantea problemas especialmente en América Latina, por el hecho de que ella antes era un varón, pero que, a través de operaciones quirúrgicas y estímulos hormonales, se ha convertido en una bella mujer, como puede apreciarse en el grabado.

La Escuela Naval Capitán Arturo Prat completó su preparación para presentarse en la parada militar del 19 de septiembre en el Parque Común de Santiago. Como ocurre tradicionalmente, los niños han seguido de cerca los ejercicios, como un anticipo de Fiestas Patrias, en que se ragaban su imaginación y admiraban la gallardía de los herederos del Héroe de Iquique.

LABOR POLITICA



La renuncia presentada por los 4 Ministros del Partido Radical en el Gobierno del Presidente Alessandri, constituyó uno de los hechos políticos más importantes de la semana. El presidente de esta colectividad política, Jaime Toranzo, debió cumplir una intensa labor, al final de la cual, el Jefe del Estado rechazó las renuncias, destacando la lealtad y eficiencia del trabajo cumplido por sus Ministros radicales.

SIETE DIAS

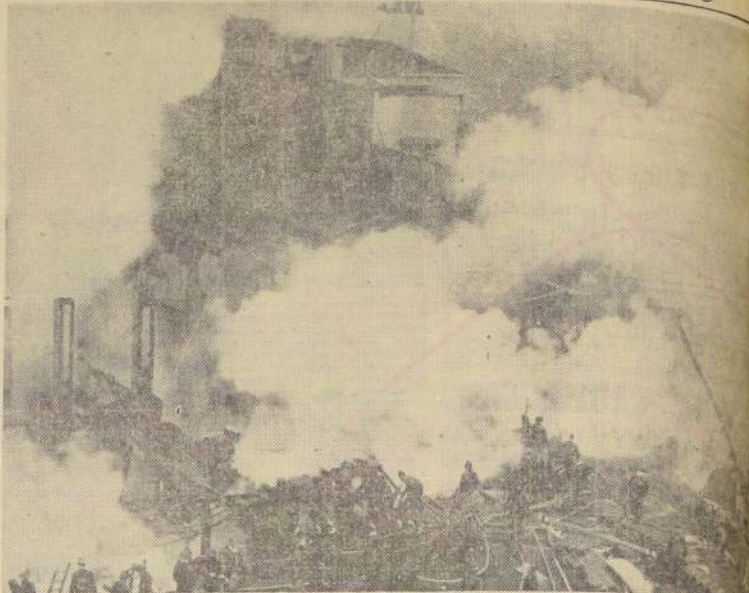
CASAS PARA CHILENOS



La Corporación de la Vivienda entregó antes de Fiestas Patrias las casas definitivas ya terminadas en las poblaciones Neptuno, Lo Valledor y San Gregorio, cumpliendo así la tarea de dar techo digno y barato a los chilenos. Las largas listas de postulantes

con los requisitos necesarios para optar a las viviendas fueron publicadas oportunamente, demostrándose con ello la falsedad de quienes han pretendido disminuir la labor realizada por la CORVI en el curso del mandato del Presidente Jorge Alessandri.

Incendio en el corazón de Santiago



El centro de Santiago sufrió un nuevo impacto en sus antiguas construcciones, cuando un gigantesco incendio destruyó diez establecimientos comerciales en 21 de Mayo e Ismael Valdés Vergara. Nueve voluntarios del Cuerpo de

Bomberos resultaron heridos o con principio de asfixia. Las autoridades investigan el origen del fuego, el cual causó cuantiosas pérdidas. EL GRABADO muestra a los bomberos en el curso del intenso trabajo realizado para combatir el siniestro.

BANDERITAS DE LA PATRIA



La venta de banderas chilenas y de otros países amigos en todas las calles de la capital trajo el grato ambiente de colores, anticipo de Fiestas Patrias y de la primavera. Los niños, que ya han renovado su pericia en el arte de hacer volantes, son los clientes ma-

yoritarios de los vendedores ambulantes. El progreso científico y técnico ha permitido ahora salir, incluso, banderas de material plástico, aunque muchos prefieren con nostalgia esas otras más sencillas de papel de seda. La escena que se repite a lo largo del país

SERENIDAD Y FIRMEZA



El Presidente John F. Kennedy, de los Estados Unidos, en el primer plano de la actualidad mundial, respondiendo con firmeza a las amenazas soviéticas relacionadas con Cuba y Bay de Cochinos, reafirma, además, que su país ganará la carrera espacial y tendrá una constante atención para resolver los problemas de desarrollo económico en América Latina.